

papers



sindicals



Manual per a la redacció de documents



www.ccoo.cat/sl

El Servei Lingüístic de la CONC vol agrair la col·laboració de tots els companys i companyes sense la feina dels quals aquest llibre no hauria estat possible.

Disseny: pipo dols

Maquetació: Service Point

Dipòsit legal: B-11.929-98

8a edició

Barcelona, febrer de 2010

Índex

1. Presentació	7
2. Redacció de documents	9
2.1. Consells per elaborar un text escrit.....	11
2.2. La presentació dels documents: el full i els marges	11
2.3. La carta, un document molt usual.....	12
2.3.1. Estructura de la carta	13
2.3.2. Alguns exemples	18
3. Aspectes convencionals	33
3.1. Un llenguatge no sexista	35
3.1.1. Senyor o senyoreta?.....	36
3.1.2. Quan es parla d'una dona, cal usar el femení	36
3.1.3. Els exemples femenins.....	39
3.1.4. Recursos per referir-nos explícitament a dones i a homes	39
3.1.5. Recursos per referir-nos a un col·lectiu de dones i homes	41
3.2. Noms de lloc.....	45
3.2.1. Les comarques	45
3.2.2. Els municipis.....	45
3.2.3. Les comunitats autònomes i les províncies	46
3.3. Majúscules i minúscules.....	47
3.3.1. Noms que es refereixen a persones.....	47
3.3.2. Noms d'institucions, organismes i entitats	48
3.3.3. Noms d'activitats educatives, científiques i socials.....	49
3.3.4. Noms d'obres, publicacions i documents oficials	51
3.4. Abreviacions	55
3.4.1. Les sigles	55
3.4.2. Els símbols.....	55
3.4.3. Les abreviatures	55
3.5. Dubtes i incorreccions.....	63
3.6. Lèxic laboral (català-castellà)	71
3.7. Lèxic laboral (castellà-català)	95
3.8. Glossari de termes sindicals.....	119
4. Documents: exemples i models	125
4.1. Assemblea	127
4.1.1. Convocatòria d'assemblea.....	127
4.1.2. Comunicat d'assemblea per a l'empresa.....	128
4.2. Contractes	129
4.2.1. Petició de rectificació de la còpia bàsica del contracte de treball a l'empresa	129
4.3. Convenis	131
4.3.1. Acta de reunió de la Comissió Negociadora del conveni de l'empresa	131
4.3.2. Sol·licitud al Departament de Treball per iniciar negociacions per a l'elaboració d'un nou conveni	132
4.3.3. Full informatiu de plataforma reivindicativa.....	133
4.3.4. Conveni d'aplicació	134
4.3.5. Denúncia de conveni	135
4.4. Eleccions sindicals: el procés electoral.....	137
4.4.1. Promoció i preavís	137
4.4.1.1. Carta de comunicació de promoció a l'empresa.....	137
4.4.1.2. Acord de promoció de la majoria sindical	138
4.4.1.3. Registre de candidatura cautelar	139

4.4.1.4. Correcció (<i>subsanció</i>) de preavis	140
4.4.1.5. Incidència de preavis.....	141
4.4.1.6. Certificat d'una empresa de menys de 6 treballadors	142
4.4.2. Reclamacions a la mesa.....	143
4.4.2.1. Reclamació genèrica davant la mesa electoral	143
4.4.2.2. Reclamació davant la mesa electoral sobre el cens electoral.....	144
4.4.2.3. Reclamació davant la mesa electoral sobre la proclamació de candidatures / candidats i candidates.....	145
4.4.3. Sol·licituds i comunicacions a la mesa	146
4.4.3.1. Renúncia de la candidatura cautelar.....	146
4.4.3.2. Ratificació de candidats/es	147
4.4.3.3. Acreditació d'interventors/es	148
4.4.3.4. Incompatibilitat d'un candidat/a – membre de la mesa	149
4.4.3.5. Sol·licitud de vot per correu	150
4.4.4. Calendari.....	151
4.4.4.1. Calendari electoral de comitès d'empresa	151
4.4.4.2. Calendari electoral de delegats/ades de personal (model orientatiu).....	153
4.4.4.3. Acta complementària	154
4.5. Eleccions sindicals: el mandat dels representants.....	155
4.5.1. Acta de constitució d'un comitè d'empresa	155
4.5.2. Acta de reunió d'un comitè d'empresa	156
4.5.3. Nomenament	157
4.5.4. Cessió del crèdit horari	158
4.5.5. Dimissió	159
4.5.6. Renúncia a cobrir vacants.....	160
4.5.7. Comunicació del reglament del Comitè d'Empresa.....	161
4.5.8. Canvi d'afiliació	162
4.5.9. Sol·licitud d'assemblea de revocació.....	163
4.5.10. Comunicació de revocació dels representants dels treballadors/es a l'Oficina Pública del Registre	164
4.5.11. Convocatòria d'assemblea per a la revocació de representants dels treballadors/es.....	165
4.5.12. Comunicació de revocació dels representants dels treballadors/es a l'empresa	167
4.5.13. Certificat de l'acta de l'assemblea per a la revocació de representants dels treballadors/es	168
4.6. Manifestació.....	171
4.6.1. Comunicat de manifestació a la Delegació del Govern.....	171
4.7. Reunions	173
4.7.1. Acta de reunió	173
4.7.2. Convocatòria de reunió	174
4.7.3. Notificació a l'empresa de convocatòria de delegats/ades o membres d'un comitè d'empresa.....	175
4.7.4. Accés de representants al centre.....	176
4.8. Salut laboral.....	177
4.8.1. Comunicació del nomenament del delegat/ada de prevenció a les empreses de fins a 30 treballadors/es	177
4.8.2. Comunicació del nomenament del delegat/ada de prevenció a les empreses de més de 30 treballadors/es.....	178
4.8.3. Sol·licitud d'hores per assistir a la formació organitzada pel Sindicat	179
4.8.4. Sol·licitud d'informació en matèria de seguretat i salut en la feina	180
4.8.5. Sol·licitud de constitució del Comitè de Seguretat i Salut.....	181

4.8.6. Sol·licitud de convocatòria extraordinària del Comitè de Seguretat i Salut.....	182
4.8.7. Sol·licitud d'ampliació de l'ordre del dia d'una reunió del Comitè de Seguretat i Salut	183
4.8.8. Comunicació de l'assistència d'un assessor/a sindical al Comitè de Seguretat i Salut	184
4.8.9. Comunicació a l'empresa de deficiències en matèria de seguretat i salut en el treball	185
4.8.10. Demanda d'actuació de l'empresa o del Comitè de Seguretat i Salut.....	186
4.8.11. Denúncia davant la Inspecció de Treball o la Delegació Territorial de Treball	187
4.8.12. Sol·licitud de comunicació de resultats de la vigilància de la salut.....	188
4.8.13. Sol·licitud de formació en prevenció de riscos	189
4.8.14. Sol·licitud d'impuls del pla de prevenció	190
4.8.15. Sol·licitud d'impuls de l'avaluació de riscos	191
4.8.16. Qüestionari sobre percepció de l'entorn o clima de l'empresa en relació amb la prevenció	192
4.8.17. Qüestionari sobre riscos i danys	193
4.8.18. Qüestionari sindical d'investigació d'accidents i incidents de treball.....	197
4.9. Seccions sindicals	203
4.9.1. Comunicació a l'empresa de la constitució d'una secció sindical	203
4.9.2. Comunicació a l'empresa del nomenament de delegats/ades sindicals.....	204
4.9.3. Acta de constitució de secció sindical d'empresa.....	205
4.9.4. Acta d'elecció de delegats/ades sindicals	206
4.9.5. Reglament d'una secció sindical.....	207
4.9.6. Comunicat a l'empresa que un delegat/ada o un/a membre del Comitè d'Empresa ha estat convocat a un curs	208
4.9.7. Absència d'un delegat/ada sindical	209
4.9.8. Comunicat a l'empresa que els delegats/ades o els membres o les membres del Comitè d'Empresa han estat convidats a una reunió.....	210
4.10. Vaga	211
4.10.1. Notificació de vaga d'una empresa a la direcció d'aquesta empresa.....	211
4.10.2. Notificació de vaga d'una empresa al Departament de Treball.....	212
4.10.3. Notificació de vaga d'un sector determinat a l'associació d'empresaris/àries del sector	213
4.10.4. Notificació de vaga d'un sector determinat al Departament de Treball	214
4.11. Exemples de documents diversos	215
4.11.1. Sol·licitud de permís per assistir a exàmens.....	215
4.11.2. Sol·licitud de permís per malaltia d'un parent.....	216
4.11.3. Sol·licitud de reducció de jornada per custòdia legal d'una persona de menys de 8 anys o d'una persona disminuïda física o psíquica	217
4.11.4. Sol·licitud d'excedència.....	218
4.11.5. Sol·licitud de permís per assumptes propis.....	219
4.11.6. Sol·licitud de permís per lactància	220
4.11.7. Sol·licitud de permís per matrimoni	221
4.11.8. Sol·licitud de reincorporació al lloc de feina	222
4.11.9. Certificat	223
4.11.10. Conveni.....	224
4.11.11. Declaració jurada.....	225
4.11.12. Invitació.....	226
4.11.13. Saluda.....	227
5. Bibliografia.....	229
6. Adreces i telèfons d'interès	231

Presentació

Quan parlem de la Comissió Obrera Nacional de Catalunya hi ha dues marques que en defineixen la identitat: és un sindicat nacional i de classe. D'aquesta manera entenem que per avançar cap a la construcció nacional de Catalunya és absolutament necessari garantir els drets de ciutadania, que són tots aquells que corresponen a les persones que formen part d'una societat i que possibiliten que aquesta societat estigui cohesionada.

Des de la nostra perspectiva, entenem que un d'aquests drets de ciutadania és el foment de l'ús del català com a llengua pròpia de Catalunya. Conèixer aquesta llengua permet ampliar les possibilitats dels ciutadans: obre les portes cap a altres drets bàsics i permet la integració en la societat en què es viu.

CCOO de Catalunya, des dels seus inicis, ha tingut la decisió i el compromís de promoure la llengua catalana dins de l'organització, i l'eina principal que ha tingut per fer-ho possible ha estat el Servei Lingüístic, creat l'any 1988.

Amb més de vint anys de trajectòria són moltes les actuacions que s'han fet per promoure el coneixement del català, per obrir àmbits per poder-lo usar amb normalitat i per afavorir el lligam emocional amb aquesta llengua.

Aquest manual de *Papers sindicals* que teniu a les mans és una de les eines més afavoridores per a l'ús de la llengua catalana en el dia a dia del sindicat. Hi ha diverses persones que hi recorren periòdicament (delegats i delegades sindicals, quadres sindicals, personal administratiu, etc.) per assegurar que la documentació sindical amb la qual treballen té una bona qualitat lingüística.

Així doncs, la gran utilitat d'aquest material ha fet néixer aquesta nova edició, la vuitena. Aquests nous *Papers sindicals* incorporen, en tots els seus documents, el gènere masculí i el femení per fomentar i normalitzar el llenguatge no sexista. Així mateix, també hi ha una ampliació de l'apartat d'eleccions sindicals i una actualització de continguts adaptats a la normativa legal vigent.

Paral·lelament, també hem fet un pas més en aquest àmbit. Tots els documents que formen part d'aquest manual també es poden consultar i treballar des del web del Servei Lingüístic (www.ccoo.cat/sl).

Esperem que amb aquesta nova edició, actualitzada, ampliada i renovada, us sigui cada vegada més útil treballar en català en les vostres tasques sindicals.

Servei Lingüístic
CCOO de Catalunya

- 2 -

Redacció de documents



2.1. Consells per elaborar un text escrit

Abans de posar-te a escriure, planifica el text.

- Planteja't a qui escrius. Pensa sobretot que la persona o persones que han de llegir el text que escrius ho han d'entendre a la primera.
- Decideix què vols dir, encara que sigui de manera global, sense detalls.
- Tingues clar què vols aconseguir amb el text: has de donar arguments per convèncer el lector?, vols exposar uns fets perquè el lector en tregui les seves pròpies conclusions?, vols demanar informació?
- Tria quina forma vols que tingui el text: una carta?, una sol·licitud?, un full informatiu?

Recull la informació que vulguis incloure en el text.

- Recopila tota la informació necessària d'acord amb la finalitat del teu text. Per exemple, si fas referència a un escrit anterior, anota'n la data, les dades de la persona que el signa, etc.

Selecciona i ordena la informació que has escrit.

- Intenta fer grups d'idees segons el tema.
- Elimina la informació sobrera o que no et sigui útil. Procura no enrotllar-te.
- Escriu una frase que resumeixi la idea central de cada grup d'idees.
- Intenta escriure un paràgraf per a cada grup d'idees començant per la frase amb què n'has recollit la idea principal.
- Fes frases breus i evita les construccions massa complexes.
- No facis servir moltes paraules per expressar allò que podries dir amb una o poques paraules.

Revisa i millora el text resultant.

- Fixa't en l'ortografia.
- Assegura't que has separat el text en paràgrafs i que cada paràgraf està format per més d'una oració.
- Comprova que no repeteixes paraules.
- Repassa-ho i busca una manera millor (més clara, més senzilla) de dir les coses canviant alguna paraula o alguna frase, o canviant l'ordre del que dius.
- Després d'haver fet tots els canvis, torna-t'ho a llegir una última vegada per si t'ha quedat alguna cosa estranya o algun cap per lligar.
- Revisa la puntuació.

2.2. La presentació dels documents: el full i els marges

- Alinea totes les informacions (inclosa la datació) a l'esquerra.
- Separa el text en paràgrafs que corresponguin a cada una de les informacions o idees independents. És important, sobretot, que allò que vulguis aconseguir o comunicar quedi perfectament clar i localitzable en un paràgraf.



- Convé que la data, la signatura, el destinatari i totes les informacions que sempre hi són estiguin situades sempre al mateix lloc, perquè es puguin localitzar de seguida.
- Tingues cura de la imatge. Recorda que formes part d'una organització amb una marca genèrica i principal que cal utilitzar en tota la relació amb l'exterior i que és la de CCOO de Catalunya.
- Valora molt bé quin logotip fas servir en les teves comunicacions i tingues en compte els criteris fixats per l'organització (vegeu *Elements per a una política de comunicació i imatge de la CONC*).¹

2.3. La carta, un document molt usual

Cada situació es relaciona amb un tipus de comunicació. Hi ha situacions que només es poden resoldre amb un tipus de comunicació molt concreta.

Exemples:

- **Sol·licitud:** per demanar alguna cosa sobre una matèria reglada a un organisme competent.
- **Ofici:** per notificar qüestions relacionades amb la tramitació d'un procediment administratiu.
- **Certificat:** per donar fe d'un fet, del contingut d'un document o de les circumstàncies que consten en arxius, registres, llibres d'actes, etc.
- **Convocatòria de reunió:** per demanar la presència d'una persona en un lloc i en una data determinats per dur a terme una reunió.
- **Acta de reunió:** per constatar les incidències i els acords presos en una reunió.
- **Informe:** per presentar una exposició de caràcter informatiu sobre la situació d'un afer o sobre els elements necessaris perquè es resolgui.

...

No obstant això, hi ha accions que no tenen un text tan tipificat; en aquests casos, solem usar la carta.

Una carta és una comunicació escrita que una persona envia a una altra persona. Aquest és un document de contingut molt general que el podem usar per fer moltes coses: per demanar material, per sol·licitar la cessió d'un espai, per presentar un servei, etc. Recorda que, abans de començar a redactar qualsevol text, és imprescindible pensar en les persones que el llegiran, no només per decidir la quantitat d'informació que necessiten, sinó també per escollir el to o el registre més adequat, el qual dependrà del tipus de relació que hi hagi entre els interlocutors. El grau de formalitat sempre es mourà entre un nivell respectuós i neutre i un nivell cordial, i, un cop feta la tria, haurem de respectar-la al llarg de tot el text tenint en compte que en determina les fórmules de salutació i comiat, els tractaments i les expressions que s'hi usen.

¹ CS DE LA COMISSIÓ OBRERA NACIONAL DE CATALUNYA. *Elements per a una política de comunicació i imatge de la CONC*. Barcelona: CONC, 2002.

2.3.1. Estructura de la carta

a. Dades de la persona que ha de rebre la carta

Es posen al marge superior esquerre.

- nom i cognoms
- adreça
- codi postal i ciutat

Quan ens adreçem a un particular en la seva qualitat de responsable o representant d'una institució o organització hi fem constar el càrrec. Llavors, les dades del destinatari les ordenem de més concretes a més generals:

- nom i cognoms
- càrrec
- unitat
- organisme o empresa
- adreça
- codi postal i localitat

També podem optar per una segona possibilitat que destaca més el nom de la institució o empresa:

- unitat
- organisme o empresa
- adreça
- codi postal i localitat
- *A l'atenció de (A/)* nom i cognoms o càrrec

D'acord amb l'estil democràtic i igualitari que hauria de caracteritzar la comunicació moderna, recomanem prescindir dels tractaments protocol·laris,² els quals els reservem per a documents relacionats amb situacions molt solemnes: invitacions, diplomes...

b. Fórmula de salutació

Ha de ser adequada al to de la relació que s'expressi en el cos de la carta (vegeu les fórmules generals de la salutació).

Si la destinatària és una dona, la saludem com a dona. Si és un home, com a home. Si no sabem a qui va adreçada la carta i no podem esbrinar-ho, posem una fórmula que serveixi per a homes i dones (vegeu també l'apartat 3.1).

² Si en voleu saber més coses, podeu consultar l'adreça <http://www.upf.es/grec/gl/docadm/>.



Exemples de salutacions (de menys a més formals)

Company, companya,
Estimada companya,
Benvolgut company,
Benvolgut amic,
Benvolguda col·lega,
Senyor, senyora,
Distingit senyor, distingida senyora,

c. Cos

La informació ha d'estar ordenada de manera lògica:

- **Introducció:** presentació del motiu de la carta.
- **Desenvolupament:** explicació dels fets, arguments, etc.
- **Conclusió:** petició, síntesi dels fets, etc.

El tractament de la persona que redacta una carta pot ser la primera persona del singular (*jo*) quan es vol centrar la responsabilitat de l'expressió i dels fets en aquella persona, o la primera del plural (*nosaltres*) quan es vol remarcar el valor de la col·lectivitat.

El tractament de la persona destinatària dependrà del tipus de relació que hi hagi entre els interlocutors. Si predomina el to amistós i cordial, usarem el tractament de *tu*. Si volem ser més formals i mostrar-nos respectuosos, optarem pel tractament de *vós*.

El tractament de *vostè*, que s'expressa mitjançant la tercera persona del singular, obliga a distingir entre masculí i femení. No és el mateix «Aprofito l'ocasió per saludar-lo» que «per saludar-la». Per això, en llenguatge administratiu és preferible usar el tractament de *vós* (segona persona del plural: *us comunico, em plau convidar-vos, la vostra carta, el vostre escrit*, etc.), que estalvia aquests problemes de concordança.

D'altra banda, cal vigilar de no barrejar tots dos tractaments en un mateix document. El tractament del destinatari o destinatària ha de ser coherent en tota la carta.

Recorda:

Tractament	Pronom	Persona del verb	Exemples
tu	et	2a persona singular	T' escric aquesta carta perquè vull que m'enviïs ...
vós	us	2a persona plural	Us escric aquesta carta perquè vull que m'envieu ...
vostè	li	3a persona singular	Li escric aquesta carta perquè vull que m'envii ...
vostès	els	3a persona plural	Els escric aquesta carta perquè vull que m'enviïn ...

d. Comiat

Si la salutació és molt formal, també ha de ser-ho la fórmula de comiat (vegeu les fórmules habituals de comiat).

Exemples de comiats (de menys a més formals)

Fins ben aviat,
Una abraçada,
Amb afecte,
Salutacions,
Salutacions cordials,
Salut i feina!
Esperem notícies teves amb interès i et saludem cordialment.
Cordialment,
Rebeu una salutació ben cordial.
Atentament,
Agraïm el vostre interès i us saludem atentament.
Aprofitem l'avinentsa per saludar-vos atentament.
Ens acomiadem atentament.

e. Signatura

Hi han de constar els elements següents i en l'ordre següent:

- firma
- nom i cognoms
- càrrec i unitat

f. Datació

S'hi ha de fer constar la localitat seguida d'una coma i, a continuació, el dia (en xifres), el mes (en minúscula) i l'any (sense punt). Recorda que la data no porta punt i final.

g. Informacions addicionals

Per mitjà de la sigla PD (postdata) s'introdueixen al final, si cal, després de la data, anotacions especials (referències a documents, informacions complementàries, etc.).

h. Expressions útils

- **Justificant de recepció**

hem rebut la vostra carta...
acabem de rebre el vostre escrit...
avui hem rebut el document que ens vau enviar el dia...



- **Agraïment**

us agraïm l'interès que heu demostrat...
et vull donar les gràcies per...
li ho agraïm per endavant i la salutem amb respecte.

- **Comunicació**

et faig saber que...
us escric per comunicar-vos que...
aquesta carta és per fer-vos saber que...
li anunciem que...
com ja deveu saber...

- **Condol**

us acompanyem en el sentiment amb motiu de la mort de...
vulgueu rebre el nostre sentiment de condol pel traspàs de la nostra estimada
col·laboradora i amiga...

- **Espera de resposta**

esperem la vostra resposta.
esperant rebre la vostra conformitat, us saludem atentament...
no trigueu a respondre, si us plau...

- **Disculpes**

excusa'm, si et plau, per...
ens sap molt de greu no haver-ho pogut fer abans...
excuseu-nos del retard amb què us enviem...

- **Confiança**

esperem que hi estareu d'acord.
comptem que ens ajudaràs a...
amb la seguretat que ens voldreu atendre...
esperem que aquesta iniciativa tindrà una bona acollida...

- **Felicitacions**

l'enhorabona per aquest nomenament...
rebeu la nostra felicitació més sincera per...
volem expressar un desig de felicitat...
us fem arribar la nostra felicitació amb motiu de...

- **Introducció**

amb aquesta carta...
us enviem aquesta carta...
el motiu d'aquesta carta és...

- **Peticions**

us agraiem que, si podeu...
us agrairíem que ens enviéssiu...
t'escric per demanar-te...

- **Reclamacions**

com que no hem rebut encara cap resposta...
no hem quedat gens contents de..., i per això... lamentem haver de dir...

- **Respostes**

hem rebut la vostra carta i...
d'acord amb el que demanaves a la teva carta del dia...
en resposta a la vostra carta del dia...

- **Trameses**

em plau fer-vos arribar...
us trameto...
t'envio...
amb aquesta carta rebreu...
adjuntem a aquesta carta uns documents...
us faig arribar...



2.3.2. Alguns exemples

Carta per demanar material (formal)

Sr. Pere Rodríguez Álvarez
Alcalde
Ajuntament de Tarragona
Pl. del Sol, 1
43001 Tarragona

Senyor,

Ens plau comunicar-vos que, durant els dies 30 i 31 de març i 1 d'abril de 2005, al Palau Firal i de Congressos de Tarragona tindrà lloc el 8è Congrés de CCOO de Catalunya. Hi assistiran aproximadament 1.100 delegats i delegades de CCOO d'arreu del Principat, i creiem que aquesta és una oportunitat, que des del Sindicat no podem obviar, de donar a conèixer el nostre patrimoni i promoure la nostra ciutat. Des del Sindicat no la volem deixar passar.

Per això, us demanem que ens faciliteu material turístic en suport paper (plànols, guies, etc.) perquè el puguem adjuntar a la documentació que lliurarem a aquestes 1.100 persones.

Gràcies per endavant.

Atentament,

Joan Puig Solé
Secretari general de CCOO de Catalunya

Barcelona, 6 d'agost de 2005

Carta per agrair una tramesa (formal)

Sra. Anna Gomis Foix
Regidora de Joventut
Ajuntament de Valls
Pl. de la Lluna, 3
46554 Valls

Senyora,

Us agraïm el detall que heu tingut de fer-nos arribar la nova *Guia sociolaboral de Valls*. Estem segurs que aquesta publicació resultarà molt útil per als usuaris i usuàries del Servei d'Ocupació que ofereix el nostre Sindicat.

Rebeu una salutació ben cordial.

Cristina López Arjona
Responsable d'Ocupació de CCOO

Tarragona, 19 de març de 2005



Carta per demanar la cessió d'un espai (formal)

Sr. Francisco Gómez Clarín
Alcalde
Ajuntament de Maspujols
C. Major, 18
43367 Maspujols

Senyor,

Ens plau comunicar-vos que el dia 10 de maig de 2005, de les 19.00 h a les 21.30 h aproximadament, tenim previst dur a terme un acte amb motiu del 40è aniversari de CCOO de Catalunya. Aquest acte, al qual assistiran aproximadament 100 persones d'arreu de les nostres comarques encapçalades per Joan Rovira, secretari general de la nostra organització, ens agradaria poder fer-lo al Casal Cultural del vostre municipi, ja que compta amb unes instal·lacions molt adequades per a aquest tipus d'esdeveniments. A més, creiem que aquesta és una oportunitat perquè els nostres afiliats i afiliades coneguin el vostre poble.

Per tot això, us demanem que ens permeteu usar el Casal Cultural per fer aquest acte i, evidentment, aprofitem l'avinentsa per convidar-vos-hi.

Atentament,

Pere Canela Perelló
Secretari d'Organització de CCOO de Catalunya

Tarragona, 19 de març de 2005

Carta per sol·licitar un ajut econòmic (formal)

Sr. Àlex Sans Córdoba
Director
Construccions Ninot, SL
C. de la Muralla, 43
08300 Manresa

Senyor,

Per tal de donar continuïtat als actes culturals coorganitzats per l'Ajuntament de Manresa, Òmnium Cultural del Bages i CCOO amb motiu de l'Onze de Setembre —que van homenatjar les figures de Miquel Martí i Pol, el 2003, i Joan Brossa, el 2004—, enguany tenim la voluntat d'organitzar un nou acte cultural relacionat amb la figura de Manuel Vázquez Montalbán.

L'acte consistirà en una lectura de textos d'aquest autor a càrrec d'escriptors de renom. L'espectacle es completarà amb una selecció de peces musicals que seran interpretades per Maria Camaprima.

És per això que us demanem la vostra implicació en aquesta iniciativa del nostre Sindicat que s'està convertint en el referent cultural de la Diada. Necessitem que ens continueu donant suport, com l'any passat, perquè aquesta iniciativa pugui fer-se realitat. Evidentment, la vostra aportació es veurà reflectida als cartells, invitacions i notes de premsa que es generin en relació amb aquest acte. Us enviem, adjunt, un full amb les despeses de l'acte perquè mireu d'aportar-hi allò que pugueu.

També aprofitem per convidar-vos a assistir-hi.

Agraïda per endavant per la vostra atenció, us saludem atentament.

Josefina Matas Pérez
Secretària de Formació i Cultura de CCOO

Manresa, 18 de juliol de 2005



Carta per presentar un servei (informal)

Carmina Hernández Solé
C. de l'Espluga Calba, 21
43589 Reus

Companya,

T'escrivim aquesta carta per comunicar-te que, a partir del dia 1 de juny, CCOO posarà en marxa un nou Servei d'Assessorament Laboral per a Joves a la ciutat de Reus.

L'objectiu d'aquest Servei és atendre les consultes de matèria laboral que afecten persones com tu, és a dir, joves menors de 30 anys.

Ens pots trobar als locals del Sindicat (pl. Villaroel, 2, de Reus) de dilluns a divendres, de 9 a 14 h.

Salutacions cordials,

Pau Peris Farigola
Responsable d'Acció Jove-Joves de CCOO

Reus, 12 de novembre de 2005

Carta per reclamar un producte (formal)

Sr. Jordi Mesa Rius
Senyals, SL
C. del General Pinyol, 225
08090 Olesa de Montserrat

Senyor,

El passat 4 de juny vam rebre un paquet contra reemborsament amb diversos productes que havíem sol·licitat per mitjà del vostre catàleg. En obrir-lo, ens vam adonar que hi havia un tòner de la marca HP (ref. 3675), que no era el que us havíem demanat.

Tenint en compte que es tracta d'un error vostre, us demanem que ens envieu urgentment el tòner que us vam encarregar (ref. 3678), o bé que ens feu un abonament per l'import que vam pagar, més les despeses d'enviament de què ens vam fer càrrec en retornar-lo.

Esperem la vostra resposta i us saludem atentament.

Txus Pascual Llobera
Secretària d'Organització de CCOO

Collbató, 30 de març de 2005



Carta per declinar una oferta (formal)

Sr. Jaume Vinyes Florides
Av. del Riu, 12
09824 Girona

Senyor,

Després d'estudiar els pressupost de mobiliari que ens han presentat diverses empreses, lamentem haver-vos de comunicar que el vostre pressupost no ha estat acceptat.

Si voleu, podeu venir al local del Sindicat a recollir la documentació que ens vau presentar.

Esperem que podrem col·laborar en una altra ocasió i us saludem atentament.

Cristina Gascón Serra
Secretària de Formació i Cultura de CCOO

Girona, 30 de setembre de 2005

Carta d'excusa per una absència (formal)

Sr. Xavier Reverté Lorenzo
President de l'Autoritat Portuària de Tarragona
Pg. de la Cullera, 32, 1r 2a
43292 Tarragona

Distingit senyor,

Us agraeixo molt la invitació que m'heu fet arribar per assistir a la Comissió Executiva del l'Autoritat Portuària de Tarragona.

Em sap greu, però, per un compromís contret abans de rebre la vostra invitació i que m'obliga a ser fora de Tarragona, no podré assistir-hi.

Us prego que m'excuseu per no poder ser present en aquesta reunió i us demano que em feu arribar l'acta de la reunió perquè pugui tenir constància dels temes que s'hi han tractat.

Molt atentament,

Joan Pinya Rebollo
Secretari general de CCOO de Tarragona

Tarragona, 29 de març de 2005



Carta de resposta positiva a una reclamació (formal)

Sra. Aurora Gil Mateu
C. de la Nau, 23
21987 Manlleu

Distingida senyora,

Us escrivim per disculpar-nos i informar-vos que hem resolt el problema que ens plantejàveu en la vostra reclamació de 12 de juny de 2004.

Estem segurs que la vostra proposta ens ajudarà a millorar el servei que oferim a l'afiliació.

Rebeu les nostres sinceres disculpes per les molèsties que us hàgim pogut ocasionar. Esperem continuar comptant amb la vostra confiança.

Molt atentament,

Ignasi Claveguera Muñoz
Secretari d'Organització de CCOO

Barcelona, 23 d'octubre de 2005

Carta de resposta negativa a una reclamació (formal)

Sr. Pedro Pinilla Granells
C. Pompeu Fabra, 31, 4t 3a
54302 Lleida

Distingit senyor,

Us agraïm la confiança que ens demostreu amb el vostre escrit de data 19 de juny, que hem llegit atentament.

Entenem la vostra postura; tanmateix, hem de comunicar-vos que no podem accedir a la vostra petició, ja que la tramitació de targetes sanitàries no és competència de la nostra organització.

Lamentem el malentès i restem a la vostra disposició per a qualsevol aclariment.

Molt atentament,

Nicolau Ribot Pi
Secretari d'Organització de CCOO de les Terres de Lleida

Lleida, 2 de febrer de 2005



Carta per convidar una persona a un acte (formal)

Sra. Constança Anguera Gomà
Alcaldessa
Ajuntament de Figueres
Pl. de la República, 1
32456 Figueres

Distingida senyora,

Em plau comunicar-vos que, el 9 i 10 de març de 2004, la Unió Intercomarcal de CCOO de Girona celebrarà el 3r Congrés de CCOO de les Comarques Gironines al recinte firal de Figueres.

Crec que l'Ajuntament que representeu ha de ser present en l'acte d'obertura d'aquest Congrés, que tindrà lloc el 9 de març de 2004, a les 10.00 h. Per això, us hi volem convidar perquè hi pronuncieu una salutació de benvinguda.

Us demanem que confirmeu si podeu accedir a la nostra petició al telèfon 977 43 56 21.

Aprofitem l'avinentsa per saludar-vos molt atentament.

Teresa Serra Domènec
Secretària general de CCOO de Girona

Girona, 3 de gener de 2005

Carta per adjuntar a una tramesa (informal)

Flora Solano Garmendia
Químiques Florides, SA
Ctra. de Tremp, km 326
32188 Tremp

Benvolguda col·lega,

Tal com em vas demanar, t'envio 15 exemplars de l'últim número de la revista *Lluita obrera*, perquè els puguis repartir entre els afiliats i afiliades de la teva empresa.

Si necessites res més, truca'm o escriu-me un correu electrònic.

Salutacions,

Jaume Boix Figarró
Responsable de Comunicació i Premsa de CCOO

Lleida, 6 de juny de 2005



Carta per felicitar per un esdeveniment (formal)

Sr. Pere Gascó Torelló
Director
Institut d'Estudis Econòmics de les Terres de l'Ebre
C. del Montsià, 18, 1a pl.
43500 Tortosa

Distingit senyor,

Us envio aquesta carta per fer-vos arribar la felicitació de CCOO i la meva personal pel vostre nomenament com a director de l'Institut d'Estudis Econòmics de les Terres de l'Ebre.

Amb el desig que puguem impulsar nous projectes conjuntament en benefici de les Terres de l'Ebre, us saludo molt atentament.

Atentament,

Fèlix Casas Rius
Secretari general de CCOO de les Terres de l'Ebre

Tortosa, 2 d'abril de 2005

Carta de queixa per un retard (formal)

Sr. Lluís Savall Torrents
Director de Papers, SL
Cró. de la Indústria, parc. 139
65499 Premià de Dalt

Senyor,

Una vegada més ens hem d'adreçar a la vostra empresa per lamentar que no ens hagi arribat encara el material que us vam demanar fa dos mesos.

Us hem de comunicar que, per causa d'aquesta irregularitat, ens hem vist obligats a treballar amb una altra empresa; per tant, anul·lem mitjançant aquesta carta la comanda que us vam fer el 3 de gener d'enguany.

Sentim molt haver d'actuar així, però no ens podem permetre els perjudicis que ens pot comportar a tots plegats aquest retard inexplicable.

Atentament,

Fèlix Casas Rius
Secretari d'Organització de CCOO

Barcelona, 6 de març de 2005



Carta per comunicar nou horari i nova adreça (informal)

Mercè Llorens Fortuny
C. del Rec Major, 13
43299 Salou

Benvolguda companya,

Et comuniquem que el Servei d'Assessorament es trasllada, a partir de l'1 de juliol, a Cambrils.

La nostra nova adreça és avinguda Catalunya, 120, 3r 2a, però continuem amb el mateix número de telèfon i la mateixa adreça electrònica.

T'agraïrem que prenguis nota d'aquest canvi en les teves bases de dades.

Una abraçada,

Cristina Salis Oller
Responsable del Servei d'Assessorament Laboral

Salou, 23 de juny de 2005

- 3 -

Aspectes convencionals



3.1. Un llenguatge no sexista

A continuació, us presentem un quadre resum amb un seguit de recomanacions perquè pugueu fer servir un llenguatge més igualitari en els vostres textos, és a dir, pugueu evitar l'ús sistemàtic del masculí com a genèric. Tanmateix, cal recordar que aquest mecanisme és una forma vàlida i tradicional per a referir-nos tant a homes com a dones.

Esquema de recursos

Recordeu

- Si ens referim només a homes, hem d'usar el masculí: *l'advocat, l'enginyer, el representant, els empleats, els secretaris, els telefonistes...*
- Si ens referim només a dones, hem d'usar el femení: *l'advocada, l'enginyera, la representant, les empleades, les secretàries, les telefonistes...*

Però,

- Si ens referim explícitament a homes i dones, podem fer servir:
 - La coordinació de la forma femenina i masculina: *el treballador o treballadora, el tutor o tutora, els companys i companyes...*
 - La barra inclinada: *company/a, senyor/a, traductors/ores, administratius/ives...*
- Si ens referim a un col·lectiu d'homes i dones, podem fer servir:
 - El tractament personal de segona persona: *us convidem...* (i no: *els/les convidem...*)
 - Les solucions no marcades: *qui no hi estigui d'acord...* (i no: *els que no hi estiguin d'acord...*)
 - Els termes genèrics que designen tant dones com homes: *l'alumnat, la ciutadania, la plantilla, les persones interessades...*

Introducció

Al nostre segle s'han produït molts canvis respecte de l'associació de rols a cada sexe. La incorporació massiva de la dona al món del treball i la igualtat de drets d'ambdós sexes davant la llei ha fet que, avui, les dones no siguin vistes ni valorades de la mateixa manera que fa uns quants anys; hi ha hagut una evolució cap a uns comportaments més igualitaris i més justos.

Per mitjà de la llengua expressem de manera indirecta aspectes que tenen a veure amb la realitat i el comportament de la societat; per exemple, si avui quan parlem d'una alcaldessa no pensem que és la dona de l'alcalde, és perquè hi ha dones que ocupen aquest càrrec, perquè sortosament la societat ha canviat i és més democràtica.

Per aquesta raó, convé fer un esforç per fer patent la presència de les dones en la llengua, com a manera de fer notar i de donar valor al seu paper en la societat.

La llengua formal ha de tendir a ser respectuosa i alhora precisa, però també cal tenir en compte que la funció bàsica del llenguatge és la comunicació. Cal trobar l'equilibri, doncs, entre el respecte a la gramàtica o estructura formal de la llengua i als principis de claredat i precisió, i una expressió de les idees i de la realitat més justa i equitativa.

3.1.1. Senyor o senyoreta?

El tractament de *senyoreta* és una manifestació de sexisme. No té cap sentit assignar tractaments diferenciats a les dones (i només a elles) en funció de si són casades o no.

3.1.2. Quan es parla d'una dona, cal usar el femení

Sempre que parla una dona, o que parlem d'una dona, o que parlem amb una dona, és lògic que en parlem amb el femení. No és lògic dir «l'autor» o «el president», si sabem que són dones, ni que una dona escrigui «n'estic convençut». Això vol dir que procurarem fer els textos diferenciats. Si és possible, intentarem esbrinar si qui ocupa un cert càrrec és home o dona, per poder aplicar-hi sempre el gènere que correspongui en la salutació, les formes verbals i els pronoms.

Això és particularment necessari per al cas dels càrrecs i les professions. No podem suposar una relació directa entre la professió o el càrrec i el sexe de les persones. La majoria d'aquests noms tenen una forma per al masculí i una per al femení.

Exemples

acompanyant, acompanyanta	directiu, directiva
administratiu, administrativa	director, directora
advocat, advocada/advocadessa	director general, directora general
agent	doctor, doctora
agrònom, agrònoma	edil
agutzil	empleat, empleada
ajudant, ajudanta	encarregat, encarregada
alcalde, alcaldessa	enginyer, enginyera
alumne, alumna	enginyer agrònom, enginyera agrònoma
analista	enginyer tècnic, enginyera tècnica
ambaixador, ambaixadora	ensenyant
aparellador, aparelladora	escombriaire
aprenent, aprenenta	escorta
arquitecte, arquitecta	estudiant, estudiant/estudianta
artista	fabricant
aspirant	farmacèutic, farmacèutica
assistent, assistenta	fiscal
atleta	forense
auxiliar bibliotecari, bibliotecària	fotògraf, fotògrafa
bidell, bidella	funcionari, funcionària
bomber, bombera	general, generala
brossaire	gerent
caixer, caixera	gestor, gestora
cambrer, cambrera	guarda
cap (el cap de personal, la cap de personal)	guarda jurat, guarda jurada
capità, capitana	guàrdia
caporal	guàrdia civil
carter, cartera	guàrdia urbà, guàrdia urbana
catedràtic, catedràtica	informàtic, informàtica
cirurgià, cirurgiana	inspector, inspectora
comandant, comandanta	jutge, jutgessa
comerciant, comercianta	líder (el líder de l'oposició, la líder de l'oposició)
comissari, comissària	llettrat, lletrada
comptable	magistrat, magistrada
conferenciant	mestre, mestra
conseller, consellera	metge, metgessa
conserge	ministre, ministra
cònsol	músic, música
coordinador, coordinadora	missatger, missatgera
corresponsal	mosso d'esquadra, mossa d'esquadra
delegat, delegada	notari, notària
delineant	oficial, oficiala
degà, degana	operari, operària
dependent, dependenta	ordenança
dibuixant	paleta
diputat, diputada	pensionista
	periodista
	president, presidenta



pedagog, pedagoga
poeta
policia
policia local
policia municipal
portaveu
professor, professora
psicòleg, psicòloga
psiquiatre, psiquiatra
repcionista
regidor, regidora
representant
secretari, secretària

senador, senadora
sergent, sergenta
sociòleg, sociòloga
sotsinspector, sotsinspectora
sotsoficial, sotsoficiala
sotssecretari, sotssecretària
suplent
telefonista
terapeuta
tinent, tinenta
tinent d'alcalde, tinenta d'alcalde
vigilant

3.1.3. Els exemples femenins

Una altra manera, que segons en quins contextos es pot utilitzar, de recordar que quan es diu una paraula masculina es pot voler dir un home o una dona és posar exemples femenins quan es concreta:

L'alumne no ha de saber mai quin és el seu professor. Per exemple, si una nena et pregunta quina nota li posaràs...

3.1.4. Recursos per referir-nos explícitament a dones i a homes

a. La coordinació de la forma femenina i masculina

Per fer explícit que s'inclouen les dones en un text podem fer servir la coordinació de la forma femenina i masculina, en qualsevol ordre, amb les conjuncions *i/o*, segons el significat.

*Es contractarà una professora o un professor.
Han arribat els cuiners i les cuineres.*

Si fem servir aquesta forma doble, però, hem de vigilar de no omplir massa el text de parelles: normalment podem doblar només el nom i deixar els articles i els adjectius en masculí, de vegades és possible ometre l'article...

*Els nois i les noies alts s'asseuran al fons.
Els nois i noies ...
Noies i nois alts...*
(i no: *els nois i noies alts i altes*)

No doblarem l'article sol, encara que la forma masculina i la femenina siguin iguals:

els alumnes i les alumnes
(i no: *els i les alumnes*)
els companys i companyes
(i no: *els i les companys i companyes*)
el gerent o la gerent
(i no: *el o la gerent*)

Hem de tenir en compte que fer servir el masculí i el femení coordinats fa que de vegades s'interpretin preferentment els homes i les dones com dos grups diferenciats, o potser oposats. Vegem-ho:

El comitè està format paritàriament per la representació dels treballadors i de les treballadores i la de l'empresa.

Dit així, pot semblar que és una reunió a tres bandes, quan en realitat és a dues bandes. Seria millor, en aquest cas, parlar de

El comitè està format paritàriament per la representació dels treballadors i la de l'empresa.



En aquest cas no ens interessa distingir els treballadors (homes) i les treballadores com a grups diferenciats.

Aquests matisos d'interpretació s'han de tenir sempre presents, perquè poden canviar poc o molt el significat.

No es pot pretendre, en un excés de zel, cada vegada que apareix un grup o un nom que no té el sexe especificat, posar el masculí i el femení coordinats. A part de fer la lectura molt feixuga i de distreure l'atenció d'allò que volem comunicar, col·laborem a fer pensar que la forma masculina no inclou les dones, i això és contraproductiu per a la lluita contra el sexisme. És absolutament necessari que hi hagi paraules que expressin els conjunts d'homes i dones, o les persones no específiques (per tant, homes o dones). La llengua utilitza la forma masculina per a aquests casos, i per a la majoria de noms no n'hi ha cap altra (no hi ha paraules genèriques o abstractes per a tot el que vulguem dir). I segurament surt més a compte fomentar la comprensió del masculí genèric com a genèric que no pas barrar-li el pas, sobretot si no hi ha una alternativa prou sistemàtica.

En l'encapçalament d'una carta o de documents semblants, és recomanable utilitzar les formes masculina i femenina separades amb una coma:

Benvolgudes companyes, benvolguts companys,

b. La barra inclinada

La barra inclinada (*company/a*) és una manera abreujada de fer la coordinació amb *o* que, com és evident, només serveix per a la llengua escrita i la farem servir quan no ens quedi cap més remei.

Només es pot fer servir quan la persona designada pugui ser home o dona, però no totes dues coses alhora, és a dir, quan fem referència a una sola persona, i aquesta persona no està especificada:

elecció d'un delegat/ada de personal

No elegim un delegat (potser serà una dona), ni tampoc un delegat i una delegada (serà una sola persona).

La majoria de vegades, per als mateixos casos també serveix, i és preferible, la conjunció *o*:

elecció d'un delegat o delegada de personal

En les salutacions, en les cartes adreçades a una sola persona que no sabem qui és, i que no sabem si és home o dona, també podem posar la barra inclinada:

Company/a,

Si en la formació del femení hi ha canvis ortogràfics, després de la barra inclinada cal escriure el final de la paraula femenina a partir de la vocal tònica:

benvolgut/uda, delegat/ada, psicòleg/òloga...

3.1.5. Recursos per referir-nos a un col·lectiu de dones i homes

Aquests recursos el que fan és esquivar la concreció del sexe de la persona o de les persones a les quals ens referim. Quan escrivim una carta a una persona que no sabem qui és, o un anunci (que pot ser interessant per a moltes persones), o una plantilla de document que pot haver d'omplir qualsevol, hem de preveure que el destinatari sigui home o dona. No sempre és possible, però és millor buscar maneres de dir no comprometedores, que més tard puguin ser llegides per una dona i pugui entendre que han estat pensades per a ella.

a. Les solucions no marcades

Els verbs no concreten el gènere, els noms i els adjectius sí:

Qui aprovi aquest examen podrà presentar-se a la segona prova.

(i no: *els aprovats*)

Has aprovat; tens un aprovat; aprofes

(i no: *estàs aprovat o aprovada*)

T'hem escollit

(i no: *has estat escollit*)

Aquestes paraules no concreten el gènere:

algú, cadascú, hom, ningú, qualsevol, qui, tothom.

També es poden buscar adjectius i noms sense distinció entre masculí i femení (*amable, excel·lent...*), evitar de posar articles i pronoms que ho distingeixin, etc. Tots aquests recursos, però, com és evident, seguits al peu de la lletra, redueixen enormement les coses que es poden arribar a dir.

b. El tractament personal de segona persona

En general, les segones persones (*tu, vosaltres*) ens donen més joc que les terceres persones:

us ho comunicarem, t'ho comunicarem

(i no: *ho comunicarem al candidat/a la candidata*)

c. Els termes genèrics que designen tant dones com homes

Pot ser útil, de vegades, fer servir paraules genèriques, abstractes o col·lectives, que fan referència a persones o a grups sense especificar mascles o femelles.



S'ha de recordar que aquest tipus de paraules (abstractes, col·lectives), a part de tenir l'avantatge de no especificar el sexe tenen un inconvenient: fan que els subjectes (i les persones responsables o víctimes de les accions) es dilueixin. No sempre ens convé escriure «l'empresariat» o «el col·lectiu docent», que són termes abstractes: de vegades ens pot convenir més «l'empresària» o «el mestre», que són denominacions més personalitzades, més efectives. També s'ha de vigilar perquè, en termes jurídics, tampoc no sempre són equivalents «president» i «presidència», per exemple.

No cal dir que el fet que per a alguns col·lectius hi hagi paraules genèriques no vol dir que n'hi hagi per a tots, ni tampoc que les paraules masculines excloguin sistemàticament la possibilitat d'interpretar que també es fa referència a les dones.

I convé fer notar, també, que una paraula genèrica no és cap garantia perquè s'interpreti la possibilitat que es faci referència a una dona: «la presidència», «el ministeri» o «la secretaria general» continuen sent, per a una mentalitat masclista, paraules amb un home a darrere. No avancem gaire, doncs, al costat del masculí genèric.

Llista de paraules genèriques, abstractes o col·lectives

generals	una professió o un càrrec	món laboral o associatiu
adolescència	administració	afiliació
agrupació	advocacia	assemblea
autoritats	alcaldia	categoria
canalla	alumnat	classe
ciutadania	assessoria	col·legi
ciutat	comandament (militar)	comitè
colla	conselleria	comissió
col·lectiu	cos (mèdic, docent)	consell
col·lectivitat	defensa	delegació
comunitat	deganat	direcció
conjunt	docència	executiva
descendència	empresariat	mà d'obra
efectius	funció pública	militància
electorat	funcionariat	nòmina
equip	gerència	personal
espècie humana	infermeria	plantilla
gènere humà	judicatura	proletariat
gent	jurat	quadres
gent gran	medicina	representació
grup	ministeri	secció
humanitat	oficina	secretaria
infància	pagesia	secretariat
jovent	presidència	sector
joventut	professió	sindicat
mainada	professorat	voluntariat
majoria	rectorat	
membres	redacció	
persona, persones	regidoria	
població	servei	
poble		
públic		
quitxalla		
societat		
tothom		
veinat		

3.2. Noms de lloc

3.2.1. Les comarques

Sempre tindrem en compte la divisió territorial en comarques, més que no pas en províncies.

Totes les comarques excepte Osona, Menorca i Eivissa porten article. L'article, però, no forma part del nom oficial, i, per tant, va amb minúscula. Hi ha tres casos en què no cal fer servir l'article: sobre els mapes i en els quadres sinòptics, quan els noms de les comarques surten en una llista o en una enumeració i quan el nom de les comarques apareix entre parèntesis després del nom d'un municipi.

A les comarques castellanoparlants del País Valencià l'article sí que forma part del nom oficial (en castellà) i va amb majúscula.

3.2.2. Els municipis

Com en les comarques, l'article dels municipis s'escriu sempre amb minúscula, tant en els mapes com en un text normal, llevat que es tracti, òbviament, del començament de la frase.

He visitat el Prat de Llobregat.

Si l'article és masculí i va precedit de les preposicions *a*, *de* o *per*, s'ha de fer la contracció de l'article i la preposició.

Van passejar pel Vendrell.

Cal tenir en compte que l'article a l'interior del topònim també s'escriu amb minúscula, fins i tot si es tracta de l'article personal *en*. Per exemple: *l'Hospitalet de l'Infant, el Port de la Selva, Castellar de n'Hug, Callosa d'en Sarrià*.

Aquestes mateixes regles serveixen per als topònims no catalans amb forma catalanitzada. Per exemple: *l'Havana, el Caire*.



3.2.3. Les comunitats autònomes i les províncies

Sempre que hi hagi una versió catalana dels noms dels països, de les ciutats o dels pobles no catalans, farem servir aquesta versió catalana. Les obres de referència, en aquest cas, són la *Gran enciclopèdia catalana* i l'*Atles universal català*, publicat també per Enciclopèdia Catalana.

3.3. Majúscules i minúscules

A continuació, us presentem un quadre resum d'usos conflictius de les majúscules i minúscules d'acord amb la naturalesa de les paraules, és a dir, si són noms comuns o propis. Convé recordar que, en general, els noms comuns i els noms propis genèrics (*home, riu, ajuntaments*) s'escriuen amb minúscula mentre que els noms propis concrets (*Carles, l'Ebre, Ajuntament de Girona*) s'escriuen amb majúscula inicial.

Introducció

En termes generals, podem dir que les majúscules s'utilitzen per marcar els mots que apareixen en posició inicial o després de determinats signes de puntuació (funció demarcativa) i per distingir els noms propis dels noms comuns (funció distintiva).

De vegades, establir uns criteris de distinció entre majúscules i minúscules és difícil atès el caràcter discrecional que té. Per això, és important tenir en compte dues regles d'or:

- Cal vetllar per la coherència en un mateix escrit.
- No s'ha d'abusar de les majúscules. Les majúscules no les hem de fer servir ni per donar importància ni com a mostra de respecte, perquè no serveixen per a això.

3.3.1. Noms que es refereixen a persones

a. Càrrecs oficials

S'escriuen amb minúscules inicials, tant si amb la designació del càrrec ens referim a la persona concreta que el té com si no és així.

el secretari general
la delegada sindical
el president del Comitè de Recdol
la presidenta de la Generalitat
el director general
la gerent

b. Formes de tractament o designació genèrica de persones que precedeixen els noms propis o les designacions de càrrecs

S'escriuen amb minúscula inicial.

la senyora García
el conseller Torelló
la doctora Gimeno
el rei Joan Carles

Si usem la forma abreujada, escrivim majúscula inicial: *Sr. Pros, Dra. González...*



c. Formes protocol·làries de tractament

S'escriuen amb majúscula inicial.

*Molt Honorable Senyor President de la Generalitat de Catalunya
Hble. Sra. Marta Pérez, consellera d'Educació de la Generalitat de Catalunya*

3.3.2. Noms d'institucions, organismes i entitats

a. Noms d'institucions, organismes, entitats, empreses o establiments

S'escriuen amb majúscules inicials quan són el nom propi d'una entitat constituïda formalment. Si se'n parla en general o es tracta d'un plural aglutinador s'escriuen sempre amb minúscules.

*Departament de Treball
la Universitat d'Alacant
Jutjat Social
el Comitè de Seguretat i Salut de Paf, SL*

*aquest departament considera que no és cert
totes les universitats catalanes
els jutjats són a l'edifici de l'altre costat del carrer
la influència dels comitès en la política sindical*

b. Designacions d'entitats juridicopúbliques

S'hi aplica la mateixa norma que en el cas anterior. Els adjectius i els complements del nom, però, van sempre amb minúscules:

*l'Administració central
l'Administració pública
l'Estat espanyol*

*una administració ineficaç
les administracions públiques
els estats europeus*

c. Designacions d'òrgans de gestió

S'hi aplica la mateixa norma, tant per als organismes oficials com per als que no ho són.

*La Comissió Executiva de CCOO
La Secretaria de Formació
el Ple de l'Ajuntament del Prat*

les comissions executives

les secretaries de la CONC
les sessions dels plens

d. Designacions incompletes

Sovint no es designen institucions o entitats mitjançant la seva designació completa, sinó per un dels noms que la componen, perquè se sobreentén o perquè ja s'ha esmentat anteriorment. Aquesta part de la denominació cal escriure-la amb majúscula inicial.

l'Estat (per Estat espanyol)
la Comissió (per la Comissió Executiva)
el Govern (per Govern de la Generalitat o per Govern de l'Estat)

e. Designacions coreferents

Quan per designar una entitat o un organisme no es fan servir el nom o els noms que formen part de la seva designació oficial i s'hi fa referència per mitjà d'una designació coreferent o sinònima, s'escriuen amb minúscula tots els substantius i adjectius.

aquesta empresa
el consistori badaloní
aquesta institució

En canvi, i excepcionalment, podem escriure *el Sindicat*, quan ens referim a CCOO.

3.3.3. Noms d'activitats educatives, científiques i socials

a. Cicles educatius, períodes acadèmics, disciplines i assignatures

S'escriuen amb minúscula inicial.

l'ensenyament secundari obligatori
no ha aprovat tot el primer cicle
la informàtica no ha avançat prou
he aprovat teoria de la comunicació
l'assignatura química analítica

b. Cursos i seminaris

S'escriu en majúscula la inicial del primer mot.

Seminari de correcció de textos
Curs de salut laboral

Els termes genèrics s'escriuen amb minúscula inicial quan no formen part de la denominació específica de l'activitat.

seminari El dret penal
el curs Anglès II

c. Llicenciatures, diplomatures, màsters, doctorats, cursos de postgrau i cicles formatius

S'escriuen amb majúscula inicial els substantius i els adjectius que els formen.

la llicenciatura en Filologia Catalana
la diplomatura de Ciències Empresarials
el màster Valoració del Dany Corporal
el doctorat en Formalització de Llenguatges Naturals
el curs de postgrau Educació Ambiental
tècnica superior en Gestió i Organització d'Empreses Agropecuàries

El terme genèric només s'escriu en majúscula inicial quan forma part del nom propi.

el Màster en Gestió d'Empreses

d. Congressos, simposis, celebracions i competicions

Totes les paraules que componen els noms de congressos, simposis, jornades, trobades, celebracions civicoculturals, fires, festivals, competicions esportives, etc. s'escriuen amb majúscula inicial.

III Simposi de Medicina Esportiva
I Jornades sobre Salut Laboral
VI Congrés de la CONC
la Setmana Cultural del Primer de Maig
6è Concurs de Poesia de Tardor
el Saló de l'Ensenyament
I Jocs Interempreses

e. Comunicacions, ponències, conferències, exposicions i discursos

Només s'escriu amb majúscula la lletra inicial del títol (tingues en compte que s'escriuen entre cometes).

la ponència «Els serveis lingüístics al món laboral»
la conferència «El català i la negociació col·lectiva»
el discurs «Reptes de futur del sindicalisme a les comarques de Girona»
l'exposició «No és un joc»

f. Plans i programes

S'escriuen amb majúscula el primer mot que en forma part.

Pla nacional de joventut de Catalunya
Programa sectorial de promoció de l'autoocupació

El terme genèric s'escriu amb minúscula quan no forma part del nom del programa.

El programa de cooperació Comerç just

g. Premis i concursos

S'escriuen amb majúscula inicial tots els mots que en formen part.

VII Premi de Fotografia Josep M. Pérez Molinos
6è Concurs de Poesia de Tardor

3.3.4. Noms d'obres, publicacions i documents oficials

		Minúscules	Majúscula en la inicial del primer mot	Majúscula inicial en tots els mots que en formen part
Noms que es refereixen a persones	Càrrecs oficials	secretari general		Molt Honorable Senyor P resident de la Generalitat de Catalunya
	Formes de tractament o designació genèrica de persones que precedeixen els noms propis o les designacions de càrrecs	la senyora Garcia	el Sr. Pros	
	Formes protocol·làries de tractament			Il·lustríssima Senyora Alcaldessa Hble. Sra. Marta Pérez
Noms d'institucions, organismes i entitats	Noms d'institucions, organismes, entitats, empreses o establiments	aquest d epartament considera que no és cert		el D epartament de Treball
	Designacions d'entitats jurídicopúbliques	una a dministració ineficaç	l' Administració central	
	Designacions d'òrgans de gestió	les c omissions executives		la C omissió Executiva de la CONC
	Designacions incompletes	una reunió d'estats europeus	l' Estat (espanyol) a puja molt els impostos	
	Designacions coreferents	aquesta e mpresa el consistori lleidatà		
Noms d'activitats educatives, científiques i socials	Cicles educatius, períodes acadèmics, disciplines i assignatures	l' ensenyament s ecundari o bligatori		
	Cursos i seminaris		S eminari de correcció de textos	
	Llicenciatures, diplomatures, màsters, doctorats i cursos de postgrau			la L licenciatura en Filologia Catalana
	Congressos, simposis, celebracions i competicions			V I Congrés de la CONC
	Comunicacions, ponències, conferències, exposicions i discursos		« E l català i la negociació col·lectiva»	
	Plans i programes		P la nacional de joventut de Catalunya	
	Premis i concursos			6 è Concurs de P oesia de Tardor
Noms d'obres, publicacions i documents oficials	Publicacions no periòdiques i textos no publicats		el llibre <i>Tenim drets</i>	
	Publicacions periòdiques			la revista <i>Lluita Obrera</i>
	Parts d'una publicació		he escrit l'article « P erquè Tarragona?»	
	Títols de documents oficials i de les tramitacions corresponents		la L lei 31/1995, de prevenció de riscos laborals	
	Parts genèriques de les obres i els documents legals	a la d isposició t ransitòria...		
	Documents acreditatius i carnets	el d ocument n acional d' i dentitat		



a. Publicacions no periòdiques i textos no publicats

S'escriu amb majúscula inicial el primer mot dels títols de publicacions no periòdiques en qualsevol tipus de suport (llibres, informes, cartells, tríptics, produccions audiovisuals i informàtiques, publicacions electròniques...). Tingues en compte que s'escriuen en cursiva.

el llibre Tenim drets
el còmic La penya de la precarietat contra els supersinistres laborals
el CD-ROM Diccionari de la llengua catalana
l'informe «*La situació de l'economia catalana*»

b. Publicacions periòdiques

S'escriuen amb majúscules les inicials de totes les paraules que en formen part. Tingues en compte que s'escriuen en cursiva.

el diari El Punt
la revista Lluita Obrera

c. Parts d'una publicació

S'escriu amb majúscula inicial el primer mot dels títols de parts de publicacions (tingues en compte que s'escriuen entre cometes). Els noms genèrics de les parts, però, s'escriuen amb minúscula.

El capítol 3 es titula «*Evolució del mercat laboral*»
He escrit l'article «*Per què Tarragona?*»

d. Títols de documents oficials i de les tramitacions corresponents

S'escriu amb majúscula la lletra inicial del primer mot que designa la classe de document i els noms propis que formen part del títol. Les designacions genèriques s'escriuen amb minúscula en tots els casos.

la Llei 31/1995, de prevenció de riscos laborals
el Decret llei d'ordenació territorial
l'Estatut dels treballadors

no pots vulnerar la llei i quedar impune
els projectes de llei
els estatuts d'autonomia

e. Parts genèriques de les obres i els documents legals

S'escriuen amb minúscula inicial.

a la disposició transitòria...
al capítol II
d'acord amb l'article 26...

f. Documents acreditatius i carnets

S'escriuen amb minúscula inicial; tanmateix, si s'usa la sigla, aquesta s'expressa amb majúscules.

el document nacional d'identitat
el DNI
la cartilla de la Seguretat Social
la llicència fiscal



3.4. Abreviacions

Quan l'ocasió ho demani —perquè necessitem un text molt breu, i sempre que sapiquem segur que la persona que llegirà el que escrivim ho pot entendre—, podem abreujar algunes paraules o expressions.

Hi ha tres tipus d'abreviacions: les sigles, els símbols i les abreviatures.

3.4.1. Les sigles

S'escriuen amb majúscules i sense punts. No tenen plural, és a dir, no s'hi ha d'afegir una *essa* encara que facin referència a un conjunt de coses.

No hem de duplicar les lletres que formen la sigla per expressar un plural. Les úniques que tenen les lletres dobles, i són una excepció, són PPCC (Països Catalans) i CCOO.

3.4.2. Els símbols

N'hi ha que s'escriuen amb majúscules, i n'hi ha que s'escriuen amb minúscules, però sempre sense punt. No es poden alterar sota cap concepte, perquè estan establerts d'una manera fixada per a tots els països del món. Sempre s'ha de deixar un espai davant del símbol (40 €, 300 m, 20 h).

3.4.3. Les abreviatures

No són més que paraules escurçades. Van sempre amb punt (en alguns casos, amb barra), i s'hi posa majúscula inicial si la posició en el text ho demana, igual que si la paraula anés sencera.

Qualsevol paraula llarga es pot abreviar, però convé fer-ho sempre de la mateixa manera —i seguir les indicacions de la llista que trobareu tot seguit— i, sobretot, mirar que quedi clar què vol dir. Si l'abreviatura no és clarament intel·ligible, val més deixar la paraula sencera.

Les abreviatures es poden formar mitjançant dos sistemes:

- **Per truncament o suspensió**, en què la part final del mot és omesa. En aquest tipus d'escurçament, el punt s'ha de posar sempre, bé després de la inicial, bé després de l'última consonant que hi ha abans de la primera vocal de cada síl·laba. Per exemple, *c.* (carrer), *s.* (següent), *bl.* (bloc), *cap.* (capítol), *constr.* (construcció), *col·l.* (col·lecció).
- **Per contracció**, en què totes o algunes lletres interiors del mot són omeses. Per exemple *Dra.* (doctora), *ctra.* (carretera).



Relació d'abreviacions

A

a l'atenció de	a/
a temps complet.....	TC
abril	abr.
addicional	add.
administració	adm.
adreça electrònica	a/e
adreça web (<i>universal resource locator</i>)	URL
advocat/ada	adv.
agost	ag.
ajuntament	aj.
article	art.
atentament	att.
àtic	àt.
auxiliar	aux.
avinguda	av.

B

baixos	bxs.
barri.....	b.
butlletí	butll.
Butlletí Oficial de l'Estat	BOE
Butlletí Oficial de la Província	BOP

C

capítol	cap.
carrer.....	c/, c.
carretera.....	ctra.
centre d'assistència primària.....	CAP
certificat	cert.
cinquè	5è
cinquena	5a
circular [document]	C
codi d'identificació fiscal	CIF
codi postal	CP
comissió.....	com.
compte corrent	c/c, cte. ct.
Constitució espanyola	CE
contractat/ada	contr.
conveni	conv.
conveni col·lectiu	conv. col·l.
convocatòria	conv.
coordinador/a	coord.

D

decret.....	D
decret legislatiu.....	DLEG
decret llei	DL
dèficit	déf.
delegació	del.
departament	dep., dept.
descompte.....	dte.
desè	10è
desembre.....	des.
desena	10a
Diari Oficial de la Comunitat Europea	DOCE
Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya.....	DOGC
dies data	d/d
dies factura	d/fra
dies vista.....	d/v
dijous	dj.
dilluns.....	dl.
dimarts.....	dt.
dimecres	dc.
dipòsit legal	dip. leg.
direcció	dir.
direcció general	DG
disposició.....	disp.
dissabte	ds.
districte	distr.
diumenge	dg.
divendres	dv.
document.....	doc.
document nacional d'identitat.....	DNI
duplicat/ada.....	dupl.

E

economia	econ.
efecte	e/
efecte a cobrar	e/c
efecte a pagar.....	e/p, e/pag
efectiu	efec.
el meu gir	m/g
el meu taló	m/t
el meu xec	m/x
en el lloc citat (<i>loco citato</i>).....	loc. cit.
en funcions	e. f.
entresòl	entl.
escala.....	esc.
Estatut d'autonomia de Catalunya	EAC
Estatut dels treballadors.....	ET

etcètera	etc.
euro	€, EUR
Excel·lent Senyor	Exc. Sr.
Excel·lent Senyora	Exc. Sra.
excepte	exc.
exemple	ex.
expedient	exp.

F

factura	fra.
febrer	febr.
franqueig a destinació	FD

G

garantia	gar.
gener	gen.
general	gral.
Generalitat de Catalunya	GC
gir postal	GP
gir telegràfic	GT
govern	gov.

H

habitants	h.
Honorable Senyor	H. Sr., Hble. Sr.
Honorable Senyora	H. Sra., Hble. Sra.
hora	h

I

ídem	íd.
Il·lustre Senyor	I. Sr., Il·ltre. Sr.
Il·lustre Senyora	I. Sra., Il·ltre. Sra.
impost sobre activitats econòmiques	IAE
impost sobre béns immobles	IBI
impost sobre el valor afegit	IVA
impost sobre la renda de les persones físiques.....	IRPF
incapacitat temporal	IT
índex de preus de consum	IPC
indústria	ind.
interí/ina	int.

J

juliol	jul.
juny	juny

jurídic/ajur.
 jurisprudènciajurispr.
 jutjat de primera instànciaj. de 1a inst.

L

la meva facturam/fra
 la nostra facturan/fra
 laborablelab.
 limitadaltda.
 limitatltat.
 llei.....L
 Llei d'enjudiciament civil.....LEC
 Llei d'enjudiciament criminalLECr
 Llei de prevenció de riscos laborals.....LPRL
 Llei orgànica de llibertat sindicalLOLS
 lletra de canvil/
 lletra de crèdit.....l/cr

M

maigmaig
 marçmarç
 màxim/amàx.
 mesos vista.....m/v
 mínim/amín.
 municipal.....mpal.

N

nacional.....nac.
 nombre.....nre.
 nostrantra.
 nostrentre.
 notan.
 novè9è
 novembrenov.
 novena9a
 númeronúm.
 número d'afiliació a la Seguretat SocialNASS
 número d'identificació d'estrangersNIE
 número d'identificació fiscal.....NIF

O

octubre.....oct.
 ordre [document]O
 ordre ministerialOM
 Organització d'Estàndards InternacionalsISO



originalorig.

P

pagament.....pag.
pagament immediat.....p. i.
pagaré.....p/
pàginapàg.
passatgeptge.
passeig.....pg.
per absènciap. a., p. abs.
per autorització.....p. a., p. aut.
per cent.....%
per compte dep/c
per delegació.....p. d.
per exemplep. e., p. ex.
per extensióp. ext.
per mil‰
per ordrep. o.
per podersp. p.
petita i mitjana empresaPIME
plaçapl.
polígonpol.
polígon industrialpol. ind.
porta.....pta.
portal.....ptal.
postdata.....p. d., PD
president/apres.
preu de venda al públic.....PVP
primer.....1r
primera.....1a
principalpral.
producte interior brut.....PIB
producte nacional brutPNB
producte nacional net.....PNN
provínciaprov.

Q

quart.....4t
quarta.....4a

R

ramblarbla.
recerca i desenvolupamentR+D
recerca, desenvolupament i innovació.....R+D+i
registrereg.
reglamentregl.

reial decret	RD
reial decret legislatiu	RDLEG
reial decret llei.....	RDL
remitent.....	rnt.
resolució	R
revista	rev.

S

secció.....	secc.
secció sindical	secc. sind.
secretari/ària	secr.
secretaria	secr.
segon	2n
segona	2a
següent	seg.
Seguretat Social	SS
sense número	s/n
sentència.....	S
senyor	Sr.
senyora	Sra.
servei.....	serv.
setè	7è
setembre	set.
setena	7a
signat	sign.
signatura	sign.
sisè.....	6è
sisena.....	6a
sobreàtic	s/àt
societat anònima	SA
societat cooperativa	s. coop., SCOOP
societat limitada.....	SL
suplement	supl.
suplent	supl.

T

taló	t/
tarifa	t.
taxa anual equivalent.....	TAE
tècnic/a	tècn.
telèfon	tel.
tercer.....	3r
tercera.....	3a
text refós.....	TR
títol	tít.
titular	tit.
total	tot.



transferènciatransf.
travesseratrav.
travessia.....trv.
tribunaltrib.
triplicattripl.

U

Unió EuropeaUE
unitatu.
Unitat de Promoció i Desenvolupament.....UPD
urbanitzacióurb.

V

vencimentvenc.
viav.
vist i plau.....v. i p.
vuitè8è
vuitena8a

X

xecx.

3.5. Dubtes i incorreccions

Aquí teniu una llista d'incorreccions i dubtes que es presenten sovint. A la columna de l'esquerra hi ha una paraula incorrecta (de vegades no és que sigui del tot incorrecta, sinó que sovint la fem servir malament), i a la dreta la paraula correcta que li correspon.

a gates	de quatre grapes
a l'efecte	a aquest efecte
a no ser que.....	tret que, exceptuant que, llevat que, fora que, si no és que (en aquest darrer cas canvia el temps verbal), a menys que
abarcар	abastar, abraçar, comprendre, contenir, incloure, agafar
abogat/ada.....	advocat/ada
abort.....	avortament
abstendre's	abstenir-se
aclaració	aclariment
aclarar	aclarir
acné	acne
acondicionar	condicionar
aconteixement	esdeveniment
acorde.....	concorde, coincident
acoso moral	assetjament psicològic
acoso sexual.....	assetjament sexual
acreedor/a.....	creditor/a
acús de rebut.....	justificant de recepció
adelantar	avançar
ademés	a més
adolèixer	patir
aduana	duana
agobiar	atabalar, aclaparar, marejar, afligir, amoinar, cansar
agotar.....	esgotar (en el sentit de cansar), exhaurir
agravant	agreujant
agravi	greuge
agulletes.....	estar cruït, estar esbraonat, tenir esbraonament, cruïment, punxades, fiblades
al menys.....	almenys
al respecte	quant a, pel que fa a, amb referència a, referit a
alborotar.....	esvalotar
aleació.....	aliatge
alevosia	traïdoria
algo	una cosa, res, alguna cosa, quelcom, gens, una mica, un xic, un poc
alimentici/ícia	alimentari/ària, alimentós/osa
aliniar.....	alinear
als efectes de	a l'efecte de
ambigüetat.....	ambigüitat
annexe	annex/a
anticip	bestreta, avançament
antigüetat	antiguitat



apercebiment	advertència
apertura.....	obertura
aplaçar	ajornar
apoiar	donar suport, fer costat
apremi	constrenyiment
apremiar	apressar, instar, constrènyer, compel·lir, urgir
apretar.....	estrènyer, comprimir, collar, tibar, serrar, prémer, pitjar, apressar, arrencar (a córrer), picar, exigir
arreglo	retoc, reparació
arrel de	arran de
arrepentir-se.....	penedir-se
assemblea.....	assemblea
atemptat a.....	atemptat contra
atestiguar	testificar, atestar
atrasar	endarrerir, retardar
audífon	audiòfon
ausència.....	absència
auto (resolució)	interlocutòria
autos (diligències)	actuacions
avalanxa	allau
averiguar	descobrir, esbrinar
bastantear	validar
bastanteo	validació
borrador	esborrany
bursàtil	borsari/ària
calentar	escalfar
camilla.....	llitera
casç antic.....	barri vell, nucli antic
casç urbà	barri, nucli
casi.....	gairebé, quasi
catastre	cadastre
chapuzero/era	potiner/a, barroer/a
clarificar	aclarir, explicar
coaligar-se	coalitzar-se
còdig	codi
col·lisionar	col·lidir
colorins	coloraines
com a molt.....	com a màxim, a tot estirar, pel cap alt
companyerisme	companyonia
complimentar	omplir, emplenar
composar	compondre
concebir	concebre
concejat.....	regidor/a, conseller/a
concluir	concloure
concurrir.....	concórrer
conseguir	aconseguir
constituir-se en	erigir-se en
contabilitat	comptabilitat
contradictori a.....	contradictori de

cotejar	confrontar, acarar
crio	criatura, nen/nena, infant, mainada, canalla
cult/a	culte/a
cundir	allargar, rendir, retre, donar de si, estendre's, escampar-se
cupo	quota
de cara per amunt	de cara enlaire
de peu	dret/a
de quan en quan	de tant en tant
decepcionant	decebedor/a
decepcionar	decebre
derrotjar	malbaratar, malgastar, dilapidar
desahuci	desnonament
desempenyar	exercir, ocupar
despedir	despatjar
despedir-se	acomiar-se
despreci	menyspreu
desprovist/a	desproveit/ida
desvelar	revelar
detentar	detenir (alguna cosa il·legalment), exercir (un càrrec il·legítimament)
devengar	meritar
deveno	meritació
diferent a	diferent de
dintell	llinda
discapacitat	disminució, minusvalidesa
disfrutar	gaudir
donar per sentat	donar per fet
donar un volt	fer un volt
donar voltes	pensar-hi, rumiar-hi
donar-se a la fuga	fugir
donar-se pressa	afanyar-se
donat que	atès que, com que
durader/a	durador/a
empleo	ocupació, col·locació, feina
empotrar	encastar
en ares de	en nom de
en atenció a	en consideració a
en el seu defecte	si no n'hi ha
en motiu de	amb motiu de
en relació a	en relació amb
enclau	enclavament
encontre	trobada, reunió
endegar	engegar, emprendre
enfermetat	malaltia
enfoc	enfocament
enganxina	adhesiu
enterar-se	saber, assabentar-se
entorn a	entorn de



entranyar	comportar, implicar, contenir, encloure; endinsar(-se), enfonsar(-se) (en el sentit d'introduir)
equànim	equànime
erradicar	eradicar
escarbar	gratar
estància.....	estada (en el sentit d'estar en un indret), estança (en el sentit de cambra)
evaluar	avaluar
event	esdeveniment
excluir	excloure
exitós/osa	reeixit/ida, que té èxit, d'èxit
favorèixer	afavorir
fer cas a	fer cas de
fer esment a	fer esment de
fer la vista grossa.....	fer els ulls grossos
fer oïdes sordes	fer el sord
fer un cop d'ull.....	donar un cop d'ull
financiació.....	finançament
financiar	finançar
finiquito	quitança, liquidació
fixe	fix/a
fletar	noliejar
formatejar.....	formatar
fugar-se.....	escapar-se, fugir
garantitzar	garantir
haver-hi que + infinitiu	haver de + infinitiu
heredar	heretar
immediacions.....	entorns, voltants, volts, rodalia
imprimit/ida	imprès/esa
improvitzar	improvisar
incautar	requisar, confiscar
incluir	incloure
inclús.....	fins i tot
inconfundible	inconfusible
incurrir	incórrer
influxe.....	influx
ingenier/a	enginyer/a
insertar	inserir
intentona	intent, temptativa
intermig	intermedi
interrumpir.....	interrompre
intèrval	interval
jefatura	prefectura
jugar un paper	fer, representar un paper
juntament a	juntament amb
jutjat del penal	jutjat penal
liderat	lideratge
línea.....	línia
linial.....	lineal

link.....	enllaç
lio	embolic
liquidesa.....	liquiditat
lograr.....	aconseguir, assolir
major a.....	major que
matèria prima.....	matèria primera
matitzar	matisar
medir.....	mesurar, amidar
mica en mica	de mica en mica
millard	miliard
minusvalia	minusvalidesa
mixte	mixt/a
montar.....	muntar
ni tan siquiera	ni tan sols
Nit Bona.....	Nit de Nadal
Nit Vella.....	Nit de Cap d'Any
nombrament	nomenament
nombrar	nomenar
només + infinitiu	només de + infinitiu
novedós/osa	nou/nova, innovador/a
obrante.....	que està en poder de
ofertar	oferir, fer oferta, fer oferta de preus
olor a.....	olor de
olvidar	oblidar-se, descuidar-se
omplonar.....	omplir, emplenar
on-line	en línia
ostentar.....	posseir, exercir, ocupar
otrosí.....	altressí
parat/ada	aturat/ada
paro.....	atur
pàrraf.....	paràgraf
paulatí/ina	progressiu/iva, gradual
paulatinament	gradualment, a poc a poc, de mica en mica
peató.....	vianant
per últim.....	finalment
percibir	percebre
permanèixer	romandre, estar, quedar-se
pertanyença	pertinença
pervindre.....	esdevenidor, avenir, futur
pesadilla.....	malson
petroler/a.....	petrolier/a
plaç	termini
pleit	plet
plusvalia	plusvàlua
poc a poc.....	a poc a poc
pol·lucionar	pol·luir
políglot/a	políglot/a
por a.....	por de
porcentatge.....	percentatge



pormenoritzar.....	detallar
portantveu.....	portaveu
posar de relleu.....	posar en relleu
posar pegues.....	posar entrebancs, posar taps, posar traves
preferir + infinitiu + a.....	estimar-se més
préstam.....	préstec
primar.....	prevaler
privacitat.....	confidencialitat
promig.....	mitjana
pudor a.....	pudor de
quant abans millor.....	com més aviat millor
quant més/menys.....	com més/menys
quart d'hora.....	quart
quatrimestral.....	quadrimstral
quatrimestre.....	quadrimstre
quebrar.....	fer fallida
quedar-se + adjectiu.....	quedar + adjectiu
queibra.....	fallida
reanudar.....	reprendre, restablir
rebatir.....	rebatre
rebuig a.....	rebuig de
recaudar.....	recaptar
recolzar.....	donar suport
reemprendre.....	reprendre
reflexar.....	reflectir
reflexes.....	reflexos
refrendar.....	referendar, ratificar
rellenar.....	omplir, emplenar
rentabilitat.....	rendibilitat
rentable.....	rendible
repàs a.....	repàs de
retràs.....	retard, endarreriment
revaloritzar.....	revalorar, revaluar
saber de quin peu calça.....	saber quin peu calça
sala de lo civil.....	sala civil
sempre i quan.....	sempre que
sentar bé.....	fer profit
sèrio/sèria.....	seriós/osa
simètric a.....	simètric de
soberà/ana.....	sobirà/ana
sòcio-laboral.....	sociolaboral
solapament.....	encavallament
solapar-se.....	encavallar-se
solsament.....	només, sols, solament
solventar.....	solucionar, resoldre
sordera.....	sordesa
sotassignant.....	sotassignat/ada
subastar.....	subhastar
sublevació.....	revolta

sublevar	revoltar
subministre	subministrament
subsananr	solucionar, resoldre, corregir
suggerència	suggeriment
suggerent	suggeridor/a
sustituir	substituir
tal i com	tal com
taladradora.....	perforadora, trepant
tals com	com ara
tamany	mida, dimensions, volum
tenir que + infinitiu	haver de + infinitiu
testejar	provar, fer una prova, fer proves, fer un test, fer tests
textes	textos
tirar de.....	estirar, tirar
tirar-se un pet	fer o fer-se un pet
tirar-se un rot	fer-se un rot
tomador/a	prenedor/a
tonelada	tona
traïcionar	traïr
trajo	vestit
transfons	rerefons
tregua	treva
treure a col·lació	portar a col·lació
treure el suc a	treure profit de
trieni	trienni
tutelatge	tutela
unànim	unànime
usufructe	usdefruit
vale	val
valoritzar	valorar, avaluar
vari/vària	divers/a, diferent (p. ex., diversos documents)
vàrios/vàries.....	varis/vàries (p. ex., acords varis)
venta	venda
vertit	abocament
virgueria	filigrana
vivenda.....	habitatge



3.6. Lèxic laboral

Català-castellà

A

a compte <i>loc</i>	a cuenta <i>loc</i>
a peu de fàbrica <i>loc</i>	en fàbrica <i>loc</i>
a preu fet <i>loc</i>	a destajo <i>loc</i>
a prorrata <i>loc</i>	a prorrata <i>loc</i>
abandó o abandonament del lloc de treball <i>m</i>	abandono del puesto de trabajo <i>m</i>
abonament de despeses <i>m</i>	suplidos <i>m pl</i>
absència autoritzada <i>f</i>	ausencia autorizada <i>f</i>
absentisme laboral <i>m</i>	absentismo laboral <i>m</i>
absorció i compensació <i>f</i>	absorción y compensación <i>f</i>
accident amb baixa <i>m</i>	accidente con baja <i>m</i>
accident de treball <i>m</i>	accidente de trabajo <i>m</i>
accident emergent <i>m</i>	accidente emergente <i>m</i>
accident en el centre de treball <i>m</i>	accidente en el centro de trabajo <i>m</i>
accident en el trajecte <i>m</i>	accidente en el trayecto <i>m</i>
accident en jornada de treball <i>m</i>	accidente en jornada de trabajo <i>m</i>
accident en jornada laboral <i>m</i>	accidente en jornada laboral <i>m</i>
accident in itinere <i>m</i>	accidente in itinere <i>m</i>
accident laboral <i>m</i>	accidente laboral <i>m</i>
accident major <i>m</i>	accidente mayor <i>m</i>
accident múltiple <i>m</i>	accidente múltiple <i>m</i>
accident per causes naturals <i>m</i>	accidente por causas naturales <i>m</i>
accident sense baixa <i>m</i>	accidente sin baja <i>m</i>
accident sense lesions ni danys <i>m</i>	accidente sin lesiones ni daños <i>m</i>
accidentalitat laboral <i>f</i>	accidentalidad laboral <i>f</i>
acció <i>f</i>	acción <i>f</i>
acció directa <i>f</i>	acción directa <i>f</i>
acció positiva <i>f</i>	acción positiva <i>f</i>
acció protectora <i>f</i>	acción protectora <i>f</i>
acció sindical <i>f</i>	acción sindical <i>f</i>
accionariat obrer <i>m</i>	accionariado obrero <i>m</i>
acomiadament <i>m</i>	despido <i>m</i>
acomiadament disciplinari <i>m</i>	despido disciplinario <i>m</i>
acomiar <i>v tr</i>	despedir <i>v tr</i>
acomiatat/ada <i>adj</i>	despedido/da <i>adj</i>
acord extraestatutari <i>m</i>	acuerdo extraestatutario <i>m</i>
acord marc <i>m</i>	acuerdo marco <i>m</i>
acreditació de serveis de prevenció aliens <i>f</i>	acreditación de servicios de prevención ajenos <i>f</i>
acta <i>f</i>	acta <i>f</i>
acta d'infracció <i>f</i>	acta de infracción <i>f</i>
actiu/iva <i>adj</i>	activo/va <i>adj</i>



activitat <i>f</i>	actividad <i>f</i>
activitat de prevenció <i>f</i>	actividad de prevenció <i>f</i>
activitat laboral <i>f</i>	actividad laboral <i>f</i>
activitat normal <i>f</i>	actividad normal <i>f</i>
activitat òptima <i>f</i>	actividad òptima <i>f</i>
activitat preventiva <i>f</i>	actividad preventiva <i>f</i>
actuació de prevenció <i>f</i>	actuación de prevenció <i>f</i>
actuació de protecció <i>f</i>	actuación de protecció <i>f</i>
actuació sobre el focus <i>f</i>	actuación sobre el foco <i>f</i>
actuació sobre el medi <i>f</i>	actuación sobre el medio <i>f</i>
actuació sobre l'origen <i>f</i>	actuación sobre el origen <i>f</i>
actuació sobre la persona <i>f</i>	actuación sobre la persona <i>f</i>
actualització de l'avaluació de riscos laborals <i>f</i>	actualización de la evaluación de riesgos laborales <i>f</i>
acumulació d'hores sindicals <i>f</i>	acumulación de horas sindicales <i>f</i>
acumulació horària <i>f</i>	acumulación horaria <i>f</i>
adaptació de la feina a la persona <i>f</i>	adaptación del trabajo a la persona <i>f</i>
adhesió a un conveni <i>f</i>	adhesión a un convenio <i>f</i>
administració <i>f</i>	administración <i>f</i>
administratiu/iva <i>adj</i>	administrativo/va <i>adj</i>
adscripció <i>f</i>	adscripción <i>f</i>
afiliació <i>f</i>	afiliación <i>f</i>
afiliació a la Seguretat Social <i>f</i>	afiliación a la Seguridad Social <i>f</i>
agència de col·locació <i>f</i>	oficina de empleo <i>f</i>
agent extintor <i>m</i>	agente extintor <i>m</i>
agent físic <i>m</i>	agente físico <i>m</i>
agent material <i>m</i>	agente material <i>m</i>
agent químic <i>m</i>	agente químico <i>m</i>
agent social <i>m</i>	agente social <i>m</i>
ajornament <i>m</i>	ajornamiento <i>m</i>
ajornar <i>v tr</i>	ajornar <i>v tr</i>
ajudant/a <i>m i f</i>	ayudante <i>m i f</i>
ajut <i>m</i>	ayuda <i>f</i>
alliberat/ada sindical <i>m i f</i>	liberado/da laboral <i>m i f</i>
alt càrrec <i>m</i>	alto cargo <i>m</i>
alta laboral <i>f</i>	alta laboral <i>f</i>
alta mèdica <i>f</i>	alta médica <i>f</i>
ambient de treball <i>m</i>	ambiente de trabajo <i>m</i>
àmbit de negociació <i>m</i>	ámbito de negociación <i>m</i>
àmbit funcional <i>m</i>	ámbito funcional <i>m</i>
àmbit personal <i>m</i>	ámbito personal <i>m</i>
àmbit temporal <i>m</i>	ámbito temporal <i>m</i>
àmbit territorial <i>m</i>	ámbito territorial <i>m</i>
amonestació <i>f</i>	amonestación <i>f</i>
amonestament <i>m</i>	amonestación <i>f</i> , amonestamiento <i>m</i> , apercibimiento <i>m</i>
amonestar <i>v tr</i>	amonestar <i>v tr</i>
ampliació de jornada <i>f</i>	ampliación de jornada <i>f</i>

ampliació del càrrec <i>f</i>	ampliación del cargo <i>f</i>
ampliació del lloc de treball <i>f</i>	ampliación de puesto de trabajo <i>f</i>
anàlisi DAFO <i>f</i>	análisis DAFO <i>m</i>
anàlisi de càrrecs <i>f</i>	análisis de cargos <i>m</i>
anàlisi de clima laboral <i>f</i>	análisis del clima laboral <i>m</i>
anàlisi de les condicions de treball <i>f</i>	análisis de las condiciones de trabajo <i>m</i>
anàlisi del risc <i>f</i>	análisis del riesgo <i>m</i>
anàlisi dels accidents de treball <i>f</i>	análisis de los accidentes de trabajo <i>m</i>
anarcosindicalisme <i>m</i>	anarcosindicalismo <i>m</i>
anarcosindicalista <i>m i f</i>	anarcosindicalista <i>m i f</i>
antiguitat <i>f</i>	antigüedad <i>f</i>
anualitat <i>f</i>	anualidad <i>f</i>
apoderament <i>m</i>	empoderamiento <i>m</i>
aprenent/a <i>m i f</i>	aprendiz/za <i>m i f</i>
aprenentatge <i>m</i>	aprendizaje <i>m</i>
aptitud <i>f</i>	aptitud <i>f</i>
arbitratge <i>m</i>	arbitraje <i>m</i>
arbitratge obligatori <i>m</i>	arbitraje obligatorio <i>m</i>
artesà/ana <i>m i f</i>	artesano/na <i>m i f</i>
articulació de la negociació <i>f</i>	articulación de la negociación <i>f</i>
artífex <i>m i f</i>	artífice <i>m i f</i>
ascens <i>m</i>	ascenso <i>m</i>
aspirant <i>m i f</i>	aspirante <i>m i f</i>
assalariar <i>v tr</i>	asalarar <i>v tr</i>
assalariat/ada <i>m i f</i>	asalariado/da <i>m i f</i>
assegurança de desocupació <i>f</i>	seguro de desempleo <i>m</i>
assemblea <i>f</i>	asamblea <i>f</i>
assembleista <i>m i f</i>	asambleísta <i>m i f</i>
assessorament <i>m</i>	asesoramiento <i>m</i>
assessorament preventiu <i>m</i>	asesoramiento preventivo <i>m</i>
assetjament psicològic <i>m</i>	acoso psicológico <i>m</i>
assetjament psicològic en el treball <i>m</i>	acoso psicológico en el trabajo <i>m</i>
assetjament psicològic vertical	
descendent <i>m</i>	acoso psicológico vertical descendente <i>m</i>
assetjament sexual <i>m</i>	acoso sexual <i>m</i>
assetjament sexual en el treball <i>m</i>	acoso sexual en el trabajo <i>m</i>
associació laboral <i>f</i>	asociación laboral <i>f</i>
assumpció de riscos <i>f</i>	asunción de riesgos <i>f</i>
atur <i>m</i>	paro <i>m</i>
atur cíclic <i>m</i>	paro cíclico <i>m</i>
atur conjuntural <i>m</i>	paro coyuntural <i>m</i>
atur encobert <i>m</i>	paro encubierto <i>m</i>
atur estimatiu <i>m</i>	paro estimado <i>m</i>
atur estructural <i>m</i>	paro estructural <i>m</i>
atur friccional <i>m</i>	paro friccional <i>m</i>
atur registrat <i>m</i>	paro registrado <i>m</i>
atur tecnològic <i>m</i>	paro tecnológico <i>m</i>
aturada biològica <i>f</i>	paro biológico <i>m</i>



aturat/ada <i>m i f</i>	parado/da <i>m i f</i>
auditoria <i>f</i>	auditoría <i>f</i>
augment lineal <i>m</i>	aumento lineal <i>m</i>
augment mixt <i>m</i>	aumento mixto <i>m</i>
augment proporcional <i>m</i>	aumento proporcional <i>m</i>
augment salarial <i>m</i>	aumento salarial <i>m</i>
autogestió <i>f</i>	autogestión <i>f</i>
automatització <i>f</i>	automatización <i>f</i>
autònom/ma <i>m i f</i>	autónomo/ma <i>m i f</i>
auxiliar <i>m i f</i>	auxiliar <i>m i f</i>
avaluació de càrrecs <i>f</i>	evaluación de cargos <i>f</i>
avaluació de riscos <i>f</i>	evaluación de riesgos <i>f</i>
avaluació de riscos laborals <i>f</i>	evaluación de riesgos laborales <i>f</i>
avaluació inicial <i>f</i>	evaluación inicial <i>f</i>
avaluació per competències <i>f</i>	evaluación por competencias <i>f</i>
avaluació periòdica <i>f</i>	evaluación periódica <i>f</i>
avaluació subjectiva <i>f</i>	evaluación subjetiva <i>f</i>
avançament <i>m</i>	suplido <i>m</i>
avís previ <i>m</i>	aviso previo <i>m</i>

B

baixa <i>f</i>	baja <i>f</i>
baixa mèdica <i>f</i>	baja médica <i>f</i>
baixa laboral <i>f</i>	baja laboral <i>f</i>
banda de creixement salarial <i>f</i>	banda de crecimiento salarial <i>f</i>
banda salarial <i>f</i>	banda salarial <i>f</i>
base de cotització <i>f</i>	base de cotización <i>f</i>
bestreta <i>f</i>	adelanto, suplido <i>m</i>
borsa de treball <i>f</i>	bolsa de trabajo <i>f</i>

C

caiguda d'altura <i>f</i>	caída en altura <i>f</i>
caiguda d'objectes despresos <i>f</i>	caída de objetos desprendidos <i>f</i>
caiguda d'objectes per desplom <i>f</i>	caída de objetos por desplome <i>f</i>
caiguda d'objectes per manipulació <i>f</i>	caída de objetos por manipulación <i>f</i>
caiguda de persones a diferent nivell <i>f</i>	caída de personas a distinto nivel <i>f</i>
caiguda de persones al mateix nivell <i>f</i>	caída de personas al mismo nivel <i>f</i>
calçat de protecció <i>m</i>	calzado de protección <i>m</i>
calçat de seguretat <i>m</i>	calzado de seguridad <i>m</i>
calendari laboral <i>m</i>	calendario laboral <i>m</i>
calendari oficial de festes laborals <i>m</i>	calendario oficial de fiestas laborales <i>m</i>
camp de treball <i>m</i>	campo de trabajo <i>m</i>
cànon de conveni <i>m</i>	canon de convenio <i>m</i>
cap <i>m i f</i>	jefe/fa <i>m i f</i>
capacitació <i>f</i>	capacitación <i>f</i>
capacitat d'adaptació <i>f</i>	capacidad de adaptación <i>f</i>
capacitat de control <i>f</i>	capacidad de control <i>f</i>

capatàs/assa <i>m i f</i>	capataz/za <i>m i f</i>
capital <i>m</i>	capital <i>m</i>
capitalisme <i>m</i>	capitalismo <i>m</i>
capitalista <i>m i f</i>	capitalista <i>m i f</i>
càrrec <i>m</i>	cargo <i>m</i>
càrrega de treball <i>f</i>	carga de trabajo <i>f</i>
càrrega familiar <i>f</i>	carga familiar <i>f</i>
carta d'acomiadament <i>f</i>	carta de despido <i>f</i>
carta de presentació <i>f</i>	carta de presentación <i>f</i>
carta de treball <i>f</i>	carta de trabajo <i>f</i>
casac de seguretat <i>m</i>	casco de seguridad <i>m</i>
catàleg de llocs de treball <i>m</i>	catálogo de puestos de trabajo <i>m</i>
categoria laboral <i>f</i>	categoría laboral <i>f</i>
categoria professional <i>f</i>	categoría profesional <i>f</i>
causa de l'accident <i>f</i>	causa del accidente <i>f</i>
causalitat <i>f</i>	causalidad <i>f</i>
central sindical <i>f</i>	central sindical <i>f</i>
centre de treball <i>m</i>	centro de trabajo <i>m</i>
cercle de qualitat <i>m</i>	círculo de calidad <i>m</i>
certificació <i>f</i>	certificación <i>f</i>
certificat d'empresa <i>m</i>	certificado de empresa <i>m</i>
certificat de treball <i>m</i>	certificado de trabajo <i>m</i>
cessació <i>f</i>	cesación <i>f</i>
cessament <i>m</i>	cese <i>m</i>
cessament voluntari <i>m</i>	cese voluntario <i>m</i>
cessant <i>adj</i>	cesante <i>adj</i>
cessar <i>v intr</i>	cesar <i>v tr</i>
cicle <i>m</i>	ciclo <i>m</i>
classe obrera <i>f</i>	clase obrera <i>f</i>
classe passiva <i>f</i>	clase pasiva <i>f</i>
classe social <i>f</i>	clase social <i>f</i>
classe treballadora <i>f</i>	clase trabajadora <i>f</i>
classificació professional <i>f</i>	clasificación profesional <i>f</i>
clàusula de desvinculació salarial <i>f</i>	cláusula de descuelgue <i>f</i>
clàusula de negociació <i>f</i>	cláusula de negociación <i>f</i>
clàusula obligant <i>f</i>	cláusula obligacional <i>f</i>
clima laboral <i>m</i>	clima laboral <i>m</i>
codeterminació <i>f</i>	codeterminación <i>f</i>
cogestió <i>f</i>	cogestión <i>f</i>
col·lectiu <i>m</i>	colectivo <i>m</i>
colla <i>f</i>	grupo <i>m</i>
colònia industrial <i>f</i>	colonia industrial <i>f</i>
comissió <i>f</i>	comisión <i>f</i>
comissió de serveis <i>f</i>	comisión de servicios <i>f</i>
comissió negociadora <i>f</i>	comisión negociadora <i>f</i>
comissió paritària <i>f</i>	comisión paritaria <i>f</i>
comitè d'empresa <i>m</i>	comité de empresa <i>m</i>
comitè de seguretat i salut <i>m</i>	comité de seguridad y salud <i>m</i>
comitè de vaga <i>m</i>	comité de huelga <i>m</i>



company/a <i>m i f</i>	compañero/ra <i>m i f</i>
compatibilitat <i>f</i>	compatibilidad <i>f</i>
compatibilitzar <i>v tr</i>	compatibilizar <i>v tr</i>
competència deslleial <i>f</i>	competencia desleal <i>f</i>
complement ad personam <i>m</i>	complemento ad personam <i>m</i>
complement de prolongació de jornada <i>m</i>	complemento de prolongación de jornada <i>m</i>
complement personal <i>m</i>	complemento personal <i>m</i>
complement salarial <i>m</i>	complemento salarial <i>m</i>
còmput de jornada <i>m</i>	còmputo de jornada <i>m</i>
comunicat d'accident de treball <i>m</i>	parte de accidente de trabajo <i>m</i>
comunicat de malaltia professional <i>m</i>	parte de enfermedad profesional <i>m</i>
comunicat mèdic <i>m</i>	parte médico <i>m</i>
concertació <i>f</i>	concertación <i>f</i>
concertació social <i>f</i>	concertación social <i>f</i>
conciliació <i>f</i>	conciliación <i>f</i>
conciliació laboral <i>f</i>	conciliación laboral <i>f</i>
concurrència de convenis <i>f</i>	concurrencia de convenios <i>f</i>
concurs <i>m</i>	concurso <i>m</i>
concurstant <i>m i f</i>	concurstante <i>m i f</i>
condició de salut <i>f</i>	condición de salud <i>f</i>
condició de treball <i>f</i>	condición de trabajo <i>f</i>
condició de vida en el treball <i>f</i>	condición de vida en el trabajo <i>f</i>
confederació sindical <i>f</i>	confederación sindical <i>f</i>
conflicte col·lectiu <i>m</i>	conflicto colectivo <i>m</i>
conflicte de treball <i>m</i>	conflicto de trabajo <i>m</i>
conflictivitat laboral <i>f</i>	conflictividad laboral <i>f</i>
conglomerat empresarial <i>m</i>	conglomerado empresarial <i>m</i>
consell obrer <i>m</i>	consejo obrero <i>m</i>
consorci empresarial <i>m</i>	consorcio empresarial <i>m</i>
contaminació ambiental <i>f</i>	contaminación ambiental <i>f</i>
contingència comuna <i>f</i>	contingencia común <i>f</i>
contingència professional <i>f</i>	contingencia profesional <i>f</i>
continguts de la negociació <i>m pl</i>	contenidos de la negociación <i>m pl</i>
contractació laboral <i>f</i>	contratación laboral <i>f</i>
contractat/ada <i>m i f</i>	contratado/da <i>m i f</i>
contracte <i>m</i>	contrato <i>m</i>
contracte d'interinatge <i>m</i>	contrato de interinaje <i>m</i>
contracte de treball <i>m</i>	contrato de trabajo <i>m</i>
contracte de treball a domicili <i>m</i>	contrato de trabajo a domicilio <i>m</i>
contracte de treball de formació <i>m</i>	contrato de trabajo de formación <i>m</i>
contracte eventual per circumstàncies de la producció <i>m</i>	contrato eventual por circunstancias de la producción <i>m</i>
contracte laboral <i>m</i>	contrato laboral <i>m</i>
contracte nominat <i>m</i>	contrato nominado <i>m</i>
contracte típic <i>m</i>	contrato típico <i>m</i>
contracte verbal <i>m</i>	contrato verbal <i>m</i>
contractista <i>m i f</i>	contratista <i>m i f</i>

contractualització <i>f</i>	contractualización <i>f</i>
contractualitzar <i>v tr</i>	contractualizar <i>v tr</i>
control de qualitat <i>m</i>	control de calidad <i>m</i>
control del risc <i>m</i>	control del riesgo <i>m</i>
conveni col·lectiu <i>m</i>	convenio colectivo <i>m</i>
conveni franja <i>m</i>	convenio franja <i>m</i>
conveni marc <i>m</i>	convenio marco <i>m</i>
cooperació empresarial <i>f</i>	cooperación empresarial <i>f</i>
cooperativa <i>f</i>	cooperativa <i>f</i>
cooperativista <i>m i f</i>	cooperativista <i>m i f</i>
corporativisme <i>m</i>	corporativismo <i>m</i>
cos <i>m</i>	cuerpo <i>m</i>
cost laboral <i>m</i>	coste laboral <i>m</i>
cotització <i>f</i>	cotización <i>f</i>
cotització a la Seguretat Social <i>f</i>	cotización a la Seguridad Social <i>f</i>
crèdit horari <i>m</i>	crédito horario <i>m</i>
crisi <i>f</i>	crisis <i>f</i>
cronometratge <i>m</i>	cronometraje <i>m</i>
cultura de la prevenció <i>f</i>	cultura de la prevención <i>f</i>
currículum <i>m</i>	currículum <i>m</i>

D

dany a la salut derivat del treball <i>m</i>	daño a la salud derivado del trabajo <i>m</i>
dany derivat del treball <i>m</i>	daño derivado del trabajo <i>m</i>
dedicació <i>f</i>	dedicación <i>f</i>
delegat/ada <i>m i f</i>	delegado/da <i>m i f</i>
delegat/ada de personal <i>m i f</i>	delegado/da de personal <i>m i f</i>
delegat/ada de prevenció <i>m i f</i>	delegado/da de prevención <i>m i f</i>
delegat/ada sindical <i>m i f</i>	delegado/da sindical <i>m i f</i>
demandant <i>m i f</i>	demandante <i>m i f</i>
democràcia industrial <i>f</i>	democracia industrial <i>f</i>
demora <i>f</i>	demora <i>f</i>
denúncia del conveni <i>f</i>	denuncia del convenio <i>f</i>
denunciar un contracte <i>loc</i>	denunciar un contrato <i>loc</i>
deriva salarial <i>f</i>	deriva salarial <i>f</i>
descans <i>m</i>	descanso <i>m</i>
deslocalització <i>f</i>	deslocalización <i>f</i>
deslocalitzar <i>v tr</i>	deslocalizar <i>v tr</i>
deslocalitzat/ada <i>m i f</i>	deslocalizado/da <i>m i f</i>
desocupació <i>f</i>	desocupación <i>f</i>
desocupat/ada <i>m i f</i>	desocupado/da <i>m i f</i>
despatxat/ada <i>m i f</i>	despachado/da <i>m i f</i>
desregulació <i>f</i>	desregulación <i>f</i>
destinació <i>f</i>	destino <i>m</i>
deure laboral <i>m</i>	deber laboral <i>m</i>
dia feiner <i>m</i>	día laborable <i>m</i>
dia festiu <i>m</i>	día festivo <i>m</i>
dia inhàbil <i>m</i>	día inhábil <i>m</i>



diagrama d'interferències <i>m</i>	diagrama de interferencias <i>m</i>
dieta <i>f</i>	dieta <i>f</i>
dieta completa <i>f</i>	dieta completa <i>f</i>
direcció <i>f</i>	dirección <i>f</i>
discapacitat <i>f</i>	discapacidad <i>f</i>
discapacitat/ada <i>m i f</i>	discapacitado/da <i>m i f</i>
discriminació <i>f</i>	discriminación <i>f</i>
discriminació directa <i>f</i>	discriminación directa <i>f</i>
discriminació indirecta <i>f</i>	discriminación indirecta <i>f</i>
discriminació laboral <i>f</i>	discriminación laboral <i>f</i>
discriminació per raó de sexe <i>f</i>	discriminación por razón de sexo <i>f</i>
discriminació positiva <i>f</i>	discriminación positiva <i>f</i>
discriminació salarial <i>f</i>	discriminación salarial <i>f</i>
dispensa sindical <i>f</i>	rebaje sindical <i>m</i>
disseny de llocs de treball <i>m</i>	diseño de puestos de trabajo <i>m</i>
disseny del càrrec <i>m</i>	diseño del cargo <i>m</i>
districte industrial <i>m</i>	distrito industrial <i>m</i>
diversificació <i>f</i>	diversificación <i>f</i>
dret del treball <i>m</i>	derecho del trabajo <i>m</i>
dret del treballador <i>m</i>	derecho del trabajador <i>m</i>
dret laboral <i>m</i>	derecho laboral <i>m</i>
drets passius <i>m pl</i>	derechos pasivos <i>m pl</i>

E

ecoauditoria <i>f</i>	ecoauditoría <i>f</i>
ecominització <i>f</i>	ecominiización <i>f</i>
economat <i>m</i>	economato <i>m</i>
economia submergida <i>f</i>	economía sumergida <i>f</i>
eficàcia dels convenis <i>f</i>	eficacia de los convenios <i>f</i>
eleccions sindicals <i>f pl</i>	elecciones sindicales <i>f pl</i>
emolument <i>m</i>	emolumento <i>m</i>
empleat/ada <i>m i f</i>	empleado/da <i>m i f</i>
empresa <i>f</i>	empresa <i>f</i>
empresa afectada per negociacions laborals <i>f</i>	empresa afectada por negociaciones laborales <i>f</i>
empresa col·lectiva <i>f</i>	empresa colectiva <i>f</i>
empresa conjunta <i>f</i>	empresa conjunta <i>f</i>
empresa de treball temporal <i>f</i>	empresa de trabajo temporal <i>f</i>
empresa privada <i>f</i>	empresa privada <i>f</i>
empresa pública <i>f</i>	empresa pública <i>f</i>
empresari/ària <i>m i f</i>	empresario/ria <i>m i f</i>
empresarial <i>adj</i>	empresarial <i>adj</i>
empresariat <i>m</i>	empresariado <i>m</i>
en actiu <i>loc</i>	en activo <i>loc</i>
en exercici <i>loc</i>	en ejercicio <i>loc</i>
encarregat/ada <i>m i f</i>	encargado/da <i>m i f</i>
enclavament laboral <i>m</i>	enclave laboral <i>m</i>

endarreriment <i>m</i>	atraso <i>m</i>
enriquiment del lloc de treball <i>m</i>	enriquecimiento del puesto de trabajo <i>m</i>
entorn de treball <i>m</i>	entorno del trabajo <i>m</i>
entorn laboral <i>m</i>	entorno laboral <i>m</i>
entrevista de selecció <i>f</i>	entrevista de selección <i>f</i>
equip <i>m</i>	equipo <i>m</i>
equip de protecció individual <i>m</i>	equipo de protección individual <i>m</i>
ergonomia <i>f</i>	ergonomía <i>f</i>
ergonomista <i>m i f</i>	ergonomista <i>m i f</i>
escala <i>f</i>	escala <i>f</i>
escala salarial <i>f</i>	escala salarial <i>f</i>
escalafó <i>m</i>	escalafón <i>m</i>
escarada <i>f</i>	destajo <i>m</i>
escarader/a <i>m i f</i>	destajero/ra <i>m i f</i>
escarar <i>v tr</i>	trabajar a destajo <i>v intr</i>
esquirol <i>m i f</i>	esquirol <i>m i f</i>
estabilitat laboral <i>f</i>	estabilidad laboral <i>f</i>
Estatut dels treballadors <i>m</i>	Estatuto de los trabajadores <i>m</i>
estimació del risc <i>f</i>	estimación del riesgo <i>f</i>
estipendi <i>m</i>	estipendio <i>m</i>
estrès laboral <i>m</i>	estrés laboral <i>m</i>
estructura de l'organització <i>f</i>	estructura de la organización <i>f</i>
estructura de protecció <i>f</i>	estructura de protección <i>f</i>
estructura del salari <i>f</i>	estructura del salario <i>f</i>
estructura laboral <i>f</i>	estructura laboral <i>f</i>
estructura salarial <i>f</i>	estructura salarial <i>f</i>
estudi de temps i mètodes <i>m</i>	estudio de tiempos y métodos <i>m</i>
estudiant/a en edat laboral <i>m i f</i>	estudiante en edad laboral <i>m i f</i>
eventual <i>adj</i>	eventual <i>adj</i>
examen de salut <i>m</i>	examen de salud <i>m</i>
excedència <i>f</i>	excedencia <i>f</i>
excedència forçosa <i>f</i>	excedencia forzosa <i>f</i>
excedència voluntària <i>f</i>	excedencia voluntaria <i>f</i>
exercici <i>m</i>	ejercicio <i>m</i>
expectativa de destinació <i>f</i>	expectativa de destino <i>f</i>
expedient de regulació <i>m</i>	expediente de regulación <i>m</i>
expedient de regulació d'ocupació <i>m</i>	expediente de regulación de ocupación <i>m</i>
expedient disciplinari <i>m</i>	expediente disciplinario <i>m</i>
expedient laboral <i>m</i>	expediente laboral <i>m</i>
expedient personal <i>m</i>	expediente personal <i>m</i>
expedientar <i>v tr</i>	expedientar <i>v tr</i>
expedientat/ada <i>m i f</i>	expedientado/da <i>m i f</i>
experiència professional <i>f</i>	experiencia profesional <i>f</i>
exposició al risc <i>f</i>	exposición al riesgo <i>f</i>
extinció de contracte <i>f</i>	extinción de contrato <i>f</i>
extinció de la relació laboral <i>f</i>	extinción de la relación laboral <i>f</i>

**F**

fàbrica <i>f</i>	fábrica <i>f</i>
factor de risc individual <i>m</i>	factor de riesgo individual <i>m</i>
factor de risc laboral <i>m</i>	factor de riesgo laboral <i>m</i>
falta <i>f</i>	falta <i>f</i>
fatiga <i>f</i>	fatiga <i>f</i>
fatiga crònica <i>f</i>	fatiga crónica <i>f</i>
feina <i>f</i>	trabajo <i>m</i>
feina fixa <i>f</i>	trabajo fijo <i>m</i>
feinejar <i>v intr</i>	faenar <i>v intr</i>
feina <i>f</i>	fiesta <i>f</i>
feina laboral <i>f</i>	fiesta laboral <i>f</i>
finiment <i>m</i>	liquidación <i>f</i>
fitxa <i>f</i>	ficha <i>f</i>
fitxar <i>v intr</i>	fichar <i>v intr</i>
fix/a <i>m i f</i>	fijo/ja <i>m i f</i>
flexibilitat <i>f</i>	flexibilidad <i>f</i>
flux laboral <i>m</i>	flujo laboral <i>m</i>
fons de garantia salarial <i>m</i>	fondo de garantía salarial <i>m</i>
fons de pensions <i>m</i>	fondo de pensiones <i>m</i>
fons de salaris <i>m</i>	fondo de salarios <i>m</i>
forces productives <i>f pl</i>	fuerzas productivas <i>f pl</i>
formació <i>f</i>	formación <i>f</i>
formació en l'empresa <i>f</i>	formación en la empresa <i>f</i>
formació permanent <i>f</i>	formación permanente <i>f</i>
formació professional <i>f</i>	formación profesional <i>f</i>
formació vivencial <i>f</i>	formación vivencial <i>f</i>
formador/a ocupacional <i>m i f</i>	formador/ra ocupacional <i>m i f</i>
franquícia <i>f</i>	franquicia <i>f</i>
frau de llei <i>m</i>	fraude de ley <i>m</i>
freelance <i>m i f</i>	freelance <i>m i f</i> , independiente <i>m i f</i>
full de salari <i>m</i>	nómina <i>f</i>
funcionari/ària <i>m i f</i>	funcionario/ria <i>m i f</i>
funcionarial <i>adj</i>	funcionarial <i>adj</i>
funcionariat <i>m</i>	funcionariado <i>m</i>

G

garantia ad personam <i>f</i>	garantía ad personam <i>f</i>
garantia personal <i>f</i>	garantía personal <i>f</i>
gerent <i>m i f</i>	gerente <i>m i f</i>
gestió del risc <i>f</i>	gestión del riesgo <i>f</i>
gratificació <i>f</i>	gratificación <i>f</i> , bonus <i>m</i>
gravetat de l'accident <i>f</i>	gravedad del accidente <i>f</i>
gremi <i>m</i>	gremio <i>m</i>
gremial <i>adj</i>	gremial <i>adj</i>
grup <i>m</i>	grupo <i>m</i>
grup autònom <i>m</i>	grupo autónomo <i>m</i>

grup de cotització <i>m</i>	grupo de cotización <i>m</i>
grup de risc <i>m</i>	grupo de riesgo <i>m</i>
guany <i>m</i>	ganancia <i>f</i>

H

hàbit de salut <i>m</i>	hábito de salud <i>m</i>
hàbit personal <i>m</i>	hábito personal <i>m</i>
higiene industrial <i>f</i>	higiene industrial <i>f</i>
higiene laboral <i>f</i>	higiene laboral <i>f</i>
higiene personal <i>f</i>	higiene personal <i>f</i>
història laboral <i>f</i>	historia laboral <i>f</i>
honoraris <i>m</i>	honorarios <i>m</i>
hora complementària <i>f</i>	hora complementaria <i>f</i>
hora extra <i>f</i>	hora extra <i>f</i>
hora extraordinària <i>f</i>	hora extraordinaria <i>f</i>
hora treballada <i>f</i>	hora trabajada <i>f</i>
horari <i>m</i>	horario <i>m</i>
horari de treball <i>m</i>	horario de trabajo <i>m</i>
horari flexible <i>m</i>	horario flexible <i>m</i>
horari rígid <i>m</i>	horario rígid <i>m</i>

I

identificació de riscos <i>f</i>	identificación de riesgos <i>f</i>
identificació del factor de risc <i>f</i>	identificación del factor de riesgo <i>f</i>
identificació del perill <i>f</i>	identificación del peligro <i>f</i>
igualtat d'oportunitats <i>f</i>	igualdad de oportunidades <i>f</i>
igualtat de remuneració <i>f</i>	igualdad de remuneración <i>f</i>
igualtat salarial <i>f</i>	igualdad salarial <i>f</i>
implantació de la prevenció <i>f</i>	implantación de la prevención <i>f</i>
imprudència <i>f</i>	imprudencia <i>f</i>
inactiu/iva <i>m i f</i>	inactivo/va <i>m i f</i>
incapacitat <i>f</i>	incapacidad <i>f</i>
incapacitat laboral <i>f</i>	incapacidad laboral <i>f</i>
incapacitat laboral transitòria <i>f</i>	incapacidad laboral transitoria <i>f</i>
incapacitat permanent <i>f</i>	incapacidad permanente <i>f</i>
incapacitat temporal <i>f</i>	incapacidad temporal <i>f</i>
incapacitat total qualificada <i>f</i>	incapacidad total calificada <i>f</i>
incentiu <i>m</i>	incentivo <i>m</i>
incentivar <i>v tr</i>	incentivar <i>v tr</i>
incidència laboral <i>f</i>	incidencia laboral <i>f</i>
incident <i>m</i>	incidente <i>m</i>
incident crític <i>m</i>	incidente crítico <i>m</i>
incompatibilitat <i>f</i>	incompatibilidad <i>f</i>
increment salarial <i>m</i>	incremento salarial <i>m</i>
indemnització <i>f</i>	indemnización <i>f</i>
indemnització de la Seguretat Social <i>f</i>	indemnización de la Seguridad Social <i>f</i>
índex d'absentisme <i>m</i>	índice de absentismo <i>m</i>



índex de sinistralitat <i>m</i>	índice de siniestralidad <i>m</i>
indústria <i>f</i>	industria <i>f</i>
industrial <i>adj</i>	industrial <i>adj</i>
infermer/a d'empresa <i>m i f</i>	enfermero/ra de empresa <i>m i f</i>
infermer/a del treball <i>m i f</i>	enfermero/ra del trabajo <i>m i f</i>
informació <i>f</i>	información <i>f</i>
informatització <i>f</i>	informatización <i>f</i>
infracàrrega de treball <i>f</i>	infracarga de trabajo <i>f</i>
infracció <i>f</i>	infracción <i>f</i>
infracció laboral <i>f</i>	infracción laboral <i>f</i>
inhabilitació <i>f</i>	inhabilitación <i>f</i>
insatisfacció laboral <i>f</i>	insatisfacción laboral <i>f</i>
inseguretat en el treball <i>f</i>	inseguridad en el trabajo <i>f</i>
inseguretat laboral <i>f</i>	inseguridad laboral <i>f</i>
inserció laboral <i>f</i>	inserción laboral <i>f</i>
inspecció de seguretat <i>f</i>	inspección de seguridad <i>f</i>
inspecció de treball <i>f</i>	inspección de trabajo <i>f</i>
inspector/a de treball <i>m i f</i>	inspector/ra de trabajo <i>m i f</i>
integració laboral <i>f</i>	integración laboral <i>f</i>
interí/ina <i>m i f</i>	interino/na <i>m i f</i>
interinitat <i>f</i>	interinidad <i>f</i>
interpretació del conveni <i>f</i>	interpretación del convenio <i>f</i>
invalidesa <i>f</i>	invalidez <i>f</i>
investigació d'accidents <i>f</i>	investigación de accidentes <i>f</i>
investigació d'incidents <i>f</i>	investigación de incidentes <i>f</i>
investigació de danys a la salut <i>f</i>	investigación de daños a la salud <i>f</i>

J

jornada ampliada <i>f</i>	jornada ampliada <i>f</i>
jornada anual <i>f</i>	jornada anual <i>f</i>
jornada continuada <i>f</i>	jornada continuada <i>f</i>
jornada de treball <i>f</i>	jornada de trabajo <i>f</i>
jornada diària <i>f</i>	jornada diaria <i>f</i>
jornada especial <i>f</i>	jornada especial <i>f</i>
jornada industrial <i>f</i>	jornada industrial <i>f</i>
jornada intensiva <i>f</i>	jornada intensiva <i>f</i>
jornada laboral <i>f</i>	jornada laboral <i>f</i>
jornada legal <i>f</i>	jornada legal <i>f</i>
jornada no treballada <i>f</i>	jornada no trabajada <i>f</i>
jornada nocturna <i>f</i>	jornada nocturna <i>f</i>
jornada ordinària <i>f</i>	jornada ordinaria <i>f</i>
jornada partida <i>f</i>	jornada partida <i>f</i>
jornada plena <i>f</i>	jornada plena <i>f</i>
jornada real <i>f</i>	jornada real <i>f</i>
jornada reduïda <i>f</i>	jornada reducida <i>f</i>
jornada setmanal <i>f</i>	jornada semanal <i>f</i>
jornada treballada <i>f</i>	jornada trabajada <i>f</i>
jornal <i>m</i>	jornal <i>m</i>

jornalejar <i>v intr</i>	trabajar a jornal <i>v intr</i>
jornaler/a <i>m i f</i>	jornalero/ra <i>m i f</i>
jubilació <i>f</i>	jubilación <i>f</i>
jubilat/ada <i>m i f</i>	jubilado/da <i>m i f</i>
judici laboral <i>m</i>	juicio laboral <i>m</i>
jurat mixt de treball <i>m</i>	jurado mixto de trabajo <i>m</i>
just a temps <i>loc</i>	justo a tiempo <i>loc</i>
justícia laboral <i>f</i>	justicia laboral <i>f</i>

L

laboral <i>adj</i>	laboral <i>adj</i>
laboralista <i>m i f</i>	laboralista <i>m i f</i>
laude arbitral <i>m</i>	laudo arbitral <i>m</i>
legitimació <i>f</i>	legitimación <i>f</i>
lesió <i>f</i>	lesión <i>f</i>
límit de càrrega <i>m</i>	límite de carga <i>m</i>
límit d'exposició <i>m</i>	limitación de exposición <i>f</i>
limitació del risc <i>f</i>	limitación del riesgo <i>f</i>
limitació funcional <i>f</i>	limitación funcional <i>f</i>
liquidació <i>f</i>	liquidación <i>f</i>
llibertat sindical <i>f</i>	libertad sindical <i>f</i>
llicència <i>f</i>	licencia <i>f</i>
llista de control <i>f</i>	lista de control <i>f</i>
lloc de treball <i>m</i>	puesto de trabajo <i>m</i>
lluita de classes <i>f</i>	lucha de clases <i>f</i>
local de primers auxilis <i>m</i>	local de primeros auxilios <i>m</i>
localització del risc <i>f</i>	localización del riesgo <i>f</i>
locaut <i>m</i> , tancament patronal <i>m</i>	lock-out <i>m</i> , cierre patronal <i>m</i>
lumpenproletariat <i>m</i>	lumpenproletariado <i>m</i>

M

mà d'obra <i>f</i>	mano de obra <i>f</i>
magistratura de treball <i>f</i>	magistratura de trabajo <i>f</i>
malaltia laboral <i>f</i>	enfermedad laboral <i>f</i>
malaltia professional <i>f</i>	enfermedad profesional <i>f</i>
manipulació manual de càrregues <i>f</i>	manipulación manual de cargas <i>f</i>
manipulació mecanitzada de càrregues <i>f</i>	manipulación mecanizada de cargas <i>f</i>
manobre <i>m i f</i>	peón <i>m i f</i>
manual de prevenció <i>m</i>	manual de prevención <i>m</i>
marcar <i>v tr</i>	fichar <i>v tr</i>
marcatge <i>m</i>	marcaje <i>m</i>
massa salarial <i>f</i>	masa salarial <i>f</i>
maternitat <i>f</i>	maternidad <i>f</i>
mediació <i>f</i>	mediación <i>f</i>
mediador/a <i>m i f</i>	mediador/ra <i>m i f</i>
medicina del treball <i>f</i>	medicina del trabajo <i>f</i>
mensualitat <i>f</i>	mensualidad <i>f</i>



mercat de treball <i>m</i>	mercado de trabajo <i>m</i>
mercat laboral <i>m</i>	mercado laboral <i>m</i>
meritació <i>f</i>	devengo <i>m</i>
meritar <i>v tr</i>	devengar <i>v tr</i>
mesa de negociació <i>f</i>	mesa de negociación <i>f</i>
mesada <i>f</i>	mesada <i>f</i>
mesura correctora <i>f</i>	medida correctora <i>f</i>
mesura correctora de prevenció <i>f</i>	medida correctora de prevención <i>f</i>
mesura correctora de protecció <i>f</i>	medida correctora de protección <i>f</i>
metge/essa de guàrdia <i>m i f</i>	médico/ca de guardia <i>m i f</i>
metge/essa del treball <i>m i f</i>	médico/ca del trabajo <i>m i f</i>
metge/essa d'empresa <i>m i f</i>	médico/ca de empresa <i>m i f</i>
mètode d'avaluació de riscos laborals <i>m</i>	método de evaluación de riesgos laborales <i>m</i>
mètode d'avaluació dels factors psicosocials <i>m</i>	método de evaluación de los factores psicosociales <i>m</i>
mètode dels perfils del lloc de treball <i>m</i>	método de los perfiles del puesto de trabajo <i>m</i>
migració laboral <i>f</i>	migración laboral <i>f</i>
millora contínua <i>f</i>	mejora continua <i>f</i>
minimització del risc <i>f</i>	minimización del riesgo <i>f</i>
minusvàlid/a <i>m i f</i>	minusválido/da <i>m i f</i>
minusvalidesa <i>f</i>	minusvalía <i>f</i>
mitjà de producció <i>m</i>	medio de producción <i>m</i>
mitja jornada <i>f</i>	media jornada <i>f</i>
mobilitat laboral <i>f</i>	movilidad laboral <i>f</i>
mobilització <i>f</i>	movilización <i>f</i>
modalitat contractual <i>f</i>	modalidad contractual <i>f</i>
modalitat de contractació <i>f</i>	modalidad de contratación <i>f</i>
moviment obrer <i>m</i>	movimiento obrero <i>m</i>
multinacional <i>f</i>	multinacional <i>f</i>
mutagen/mutàgena <i>adj</i>	mutagénico/ca <i>adj</i>
mútua d'accidents de treball i malalties professionals de la Seguretat Social <i>f</i>	mutua de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales de la Seguridad Social <i>f</i>
mútua laboral <i>f</i>	mutua laboral <i>f</i>
mutualitat <i>f</i>	mutualidad <i>f</i>
mutualitat laboral <i>f</i>	mutualidad laboral <i>f</i>

N

negociació col·lectiva <i>f</i>	negociación colectiva <i>f</i>
negociació de mínims <i>f</i>	negociación de mínimos <i>f</i>
negociació laboral <i>f</i>	negociación laboral <i>f</i>
nivell professional <i>m</i>	nivel profesional <i>m</i>
no-aptitud medicolaboral <i>f</i>	no aptitud médico laboral <i>f</i>
no-aptitud sanitariolaboral <i>f</i>	no aptitud sanitario laboral <i>f</i>

no-discriminació <i>f</i>	no discriminación <i>f</i>
no-idoneïtat medicolaboral <i>f</i>	no idoneidad médico laboral <i>f</i>
no-idoneïtat sanitariolaboral <i>f</i>	no idoneidad sanitario laboral <i>f</i>
nòmina <i>f</i>	nómina <i>f</i>
norma de procediment <i>f</i>	norma de procedimiento <i>f</i>
norma de seguretat <i>f</i>	norma de seguridad <i>f</i>
normativa sobre prevenció de riscos laborals <i>f</i>	normativa sobre prevención de riesgos laborales <i>f</i>
notificació d'accident de treball <i>f</i>	notificación de accidente de trabajo <i>f</i>
notificació de dany a la salut <i>f</i>	notificación de daño a la salud <i>f</i>
notificació de malaltia professional <i>f</i>	notificación de enfermedad profesional <i>f</i>
nul·litat <i>f</i>	nulidad <i>f</i>
nul·litat de contracte <i>f</i>	nulidad de contrato <i>f</i>

O

obra <i>f</i>	obra <i>f</i>
obrer/a <i>m i f</i>	obrero/ra <i>m i f</i>
obrer/a especialitzat/ada <i>m i f</i>	obrero/ra especializado/da <i>m i f</i>
obrer/a qualificat/ada <i>m i f</i>	obrero/ra cualificado/da <i>m i f</i>
obrerisme <i>m</i>	obrerismo <i>m</i>
obrerista <i>adj</i>	obrerista <i>adj</i>
ocupabilitat <i>f</i>	empleabilidad <i>f</i>
ocupació <i>f</i>	ocupación <i>f</i>
ocupacional <i>adj</i>	ocupacional <i>adj</i>
ocupat/ada <i>m i f</i>	ocupado/da <i>m i f</i>
ofici <i>m</i>	oficio <i>m</i>
oficial/a <i>m i f</i>	oficial/la <i>m i f</i>
oficina de col·locació <i>f</i>	oficina de empleo <i>f</i>
oposició <i>f</i>	oposición <i>f</i>
organització de l'activitat preventiva <i>f</i>	organización de la actividad preventiva <i>f</i>
organització de la prevenció <i>f</i>	organización de la prevención <i>f</i>
organització del temps de treball <i>f</i>	organización del tiempo de trabajo <i>f</i>
organització del treball <i>f</i>	organización del trabajo <i>f</i>
Organització Internacional del Treball <i>f</i>	Organización Internacional del Trabajo <i>f</i>
Organització Mundial de la Salut <i>f</i>	Organización Mundial de la Salud <i>f</i>
organització sindical <i>f</i>	organización sindical <i>f</i>
orientació professional <i>f</i>	orientación profesional <i>f</i>

P

pacte d'empresa <i>m</i>	pacto de empresa <i>m</i>
pacte de permanència <i>m</i>	pacto de permanencia <i>m</i>
paga <i>f</i>	paga <i>f</i>
paga extraordinària <i>f</i>	paga extraordinaria <i>f</i>
pas de corrent <i>m</i>	paso de corriente <i>m</i>
patologia comuna <i>f</i>	patología común <i>f</i>
patologia emergent <i>f</i>	patología emergente <i>f</i>



patologia laboral <i>f</i>	patología laboral <i>f</i>
patró/ona <i>m i f</i>	patrón/ona <i>m i f</i>
patronal <i>f</i>	patronal <i>f</i>
pau laboral <i>f</i>	paz laboral <i>f</i>
pauperització <i>f</i>	pauperización <i>f</i>
pausa <i>f</i>	pausa <i>f</i>
pausa en el treball <i>f</i>	pausa en el trabajo <i>f</i>
pensió contributiva <i>f</i>	pensión contributiva <i>f</i>
pensió d'assistència <i>f</i>	pensión asistencial <i>f</i>
pensió de jubilació <i>f</i>	pensión de jubilación <i>f</i>
pensió de viduitat <i>f</i>	pensión de viudedad <i>f</i>
pensió no contributiva <i>f</i>	pensión no contributiva <i>f</i>
pensionista <i>m i f</i>	pensionista <i>m i f</i>
peó <i>m i f</i>	peón <i>m i f</i>
percepció del risc laboral <i>f</i>	percepción del riesgo laboral <i>f</i>
percepció subjectiva de l'esforç <i>f</i>	percepción subjetiva del esfuerzo <i>f</i>
perfil del lloc de treball <i>m</i>	perfil del puesto de trabajo <i>m</i>
perill <i>m</i>	peligro <i>m</i>
perillositat <i>f</i>	peligrosidad <i>f</i>
període de presència obligatòria <i>m</i>	período de presencia obligatoria <i>m</i>
període de presència voluntària <i>m</i>	período de presencia voluntaria <i>m</i>
període de prova <i>m</i>	período de prueba <i>m</i>
permís <i>m</i>	permiso <i>m</i>
permís de treball <i>m</i>	permiso de trabajo <i>m</i>
personal <i>m</i>	personal <i>m</i>
personal remunerat <i>m</i>	personal remunerado <i>m</i>
personal sanitari <i>m</i>	personal sanitario <i>m</i>
piquet de vaga <i>m</i>	piquete de huelga <i>m</i>
pla d'emergència <i>m</i>	plan de emergencia <i>m</i>
pla de prevenció <i>m</i>	plan de prevención <i>m</i>
plaça <i>f</i>	plaza <i>f</i>
planificació de l'activitat preventiva <i>f</i>	planificación de la actividad preventiva <i>f</i>
planificació de la prevenció <i>f</i>	planificación de la prevención <i>f</i>
plantilla <i>f</i>	plantilla <i>f</i>
plataforma <i>f</i>	plataforma <i>f</i>
plataforma del conveni <i>f</i>	plataforma del convenio <i>f</i>
plena dedicació <i>f</i>	plena dedicación <i>f</i>
plena ocupació <i>f</i>	pleno empleo <i>m</i>
pluriactivitat <i>f</i>	pluriactividad <i>f</i>
pluriocupació <i>f</i>	pluriempleo <i>m</i>
pluriocupat/ada <i>m i f</i>	pluriempleado/da <i>m i f</i>
plus <i>m</i>	plus <i>m</i>
plus conveni <i>m</i>	plus convenio <i>m</i>
plus de feina penosa <i>m</i>	plus por trabajo penoso <i>m</i>
plusvàlua <i>f</i>	plusvalía <i>f</i>
població activa <i>f</i>	población activa <i>f</i>
població aturada <i>f</i>	población parada <i>f</i>
població inactiva <i>f</i>	población inactiva <i>f</i>
població laboral <i>f</i>	población laboral <i>f</i>

població ocupada <i>f</i>	población ocupada <i>f</i>
poder adquisitiu <i>m</i>	poder adquisitivo <i>m</i>
polígon industrial <i>m</i>	polígono industrial <i>m</i>
política de prevenció de riscos laborals <i>f</i>	política de prevención de riesgos laborales <i>f</i>
polivalència <i>f</i>	polivalencia <i>f</i>
postura de treball <i>f</i>	postura de trabajo <i>f</i>
postura forçada <i>f</i>	postura forzada <i>f</i>
preavis <i>m</i>	preaviso <i>m</i>
precarietat en el treball <i>f</i>	precariedad en el trabajo <i>f</i>
precarietat laboral <i>f</i>	precariedad laboral <i>f</i>
precarització <i>f</i>	precarización <i>f</i>
precaritzar <i>v tr</i>	precarizar <i>v tr</i>
preufetaire <i>m i f</i>	destajista <i>m i f</i>
prevenció <i>f</i>	prevención <i>f</i>
prevenció de riscos laborals <i>f</i>	prevención de riesgos laborales <i>f</i>
prevenció integrada <i>f</i>	prevención integrada <i>f</i>
prevenció integral <i>f</i>	prevención integral <i>f</i>
prevenció intrínseca <i>f</i>	prevención intrínseca <i>f</i>
prevenció primària <i>f</i>	prevención primaria <i>f</i>
prevenció secundària <i>f</i>	prevención secundaria <i>f</i>
prevenció terciària <i>f</i>	prevención terciaria <i>f</i>
prima <i>f</i>	prima <i>f</i>
primers auxilis <i>m</i>	primeros auxilios <i>m</i>
principi d'autonomia <i>m</i>	principio de autonomía <i>m</i>
principi d'igual valor <i>m</i>	principio de igual valor <i>m</i>
principi de modernitat <i>m</i>	principio de modernidad <i>m</i>
principi de prevenció <i>m</i>	principio de prevención <i>m</i>
procés de producció <i>m</i>	proceso de producción <i>m</i>
producció <i>f</i>	producción <i>f</i>
productivitat <i>f</i>	productividad <i>f</i>
productor/a <i>m i f</i>	productor/ra <i>m i f</i>
professió <i>f</i>	profesión <i>f</i>
professió liberal <i>f</i>	profesión liberal <i>f</i>
professional <i>m i f</i>	profesional <i>m i f</i>
professional de la salut laboral <i>m i f</i>	profesional de la salud laboral <i>m i f</i>
professional liberal <i>m i f</i>	profesional liberal <i>m i f</i>
programa de prevenció de riscos laborals <i>m</i>	programa de prevención de riesgos laborales <i>m</i>
proletari/ària <i>m i f</i>	proletario/ria <i>m i f</i>
proletariat <i>m</i>	proletariado <i>m</i>
proletarització <i>f</i>	proletarización <i>f</i>
proletaritzar <i>v tr</i>	proletarizar <i>v tr</i>
promoció <i>f</i>	promoción <i>f</i>
promocionar <i>v tr</i>	promocionar <i>v tr</i>
prorratar <i>v tr</i>	prorratar <i>v tr</i>
pròrroga del conveni <i>f</i>	prórroga del convenio <i>f</i>
protecció <i>f</i>	protección <i>f</i>



protecció col·lectiva <i>f</i>	protección colectiva <i>f</i>
protecció contra incendis <i>f</i>	protección contra incendios <i>f</i>
protecció individual <i>f</i>	protección individual <i>f</i>
protocol d'actuació <i>m</i>	protocolo de actuación <i>m</i>
punt <i>m</i>	punto <i>m</i>
puntualitat <i>f</i>	puntualidad <i>f</i>

Q

qualitat de vida laboral <i>f</i>	calidad de vida laboral <i>f</i>
qualitat total <i>f</i>	calidad total <i>f</i>
qüestionari de salut <i>m</i>	cuestionario de salud <i>m</i>
qüestionari de valoració ergonòmica <i>m</i>	cuestionario de valoración ergonómica <i>m</i>
qüestionari de valoració psicosocial <i>m</i>	cuestionario de valoración psicosocial <i>m</i>
quitança <i>f</i>	finiquito <i>m</i>
quota a la Seguretat Social <i>f</i>	cuota a la Seguridad Social <i>f</i>
quota del treballador <i>f</i>	cuota del trabajador <i>f</i>

R

racionalització del treball <i>f</i>	racionalización del trabajo <i>f</i>
ram <i>m</i>	ramo <i>m</i>
readmissió <i>f</i>	readmisión <i>f</i>
reclamació prèvia <i>f</i>	reclamación previa <i>f</i>
reconeixement mèdic preventiu <i>m</i>	reconocimiento médico preventivo <i>m</i>
recurs <i>m</i>	recurso <i>m</i>
recurs de súplica <i>m</i>	recurso de súplica <i>m</i>
recursos humans <i>m pl</i>	recursos humanos <i>m pl</i>
redefinició de tasques <i>f</i>	redefinición de tareas <i>f</i>
reducció del risc <i>f</i>	reducción del riesgo <i>f</i>
reducció del temps d'exposició <i>f</i>	reducción del tiempo de exposición <i>f</i>
reducció del temps de treball <i>f</i>	reducción del tiempo de trabajo <i>f</i>
reducció natural de plantilla <i>f</i>	reducción natural de plantilla <i>f</i>
reforç <i>m</i>	refuerzo <i>m</i>
règim de la Seguretat Social <i>m</i>	régimen de la Seguridad Social <i>m</i>
registre de convenis <i>m</i>	registro de convenios <i>m</i>
reglament de serveis de prevenció <i>m</i>	reglamento de servicios de prevención <i>m</i>
regulació <i>f</i>	regulación <i>f</i>
regulació d'ocupació <i>f</i>	regulación de ocupación <i>f</i>
regulació de treball <i>f</i>	regulación de empleo <i>f</i>
reinscripció <i>f</i>	reinscripción <i>f</i>
reinscriure <i>v tr</i>	reinsertar <i>v tr</i>
reintegrar-se <i>v pron</i>	reintegrarse <i>v pron</i>
relació de treball <i>f</i>	relación de trabajo <i>f</i>
relació laboral <i>f</i>	relación laboral <i>f</i>
relació laboral especial penitenciària <i>f</i>	relación laboral especial penitenciaria <i>f</i>
relacions col·lectives <i>f</i>	relaciones colectivas <i>f</i>
relacions laborals de caràcter especial <i>f</i>	relaciones laborales de carácter especial <i>f</i>
rellotge marcador <i>m</i>	reloj marcador <i>m</i>

remuneració <i>f</i>	remuneración <i>f</i>
remunerar <i>v tr</i>	remunerar <i>v tr</i>
rendibilitat <i>f</i>	rentabilidad <i>f</i>
rendiment <i>m</i>	rendimiento <i>m</i>
rendiment òptim <i>m</i>	rendimiento óptimo <i>m</i>
repartiment del treball <i>m</i>	reparto del trabajo <i>m</i>
representant <i>m i f</i>	representante <i>m i f</i>
representatiu/iva <i>adj</i>	representativo/va <i>adj</i>
residència de temps lliure <i>f</i>	residencia de tiempo libre <i>f</i>
responsabilitat en matèria de prevenció de riscos laborals <i>f</i>	responsabilidad en materia de preven- ción de riesgos laborales <i>f</i>
retenció <i>f</i>	retención <i>f</i>
retribució <i>f</i>	retribución <i>f</i>
retribució extrasalarial <i>f</i>	retribución extrasalarial <i>f</i>
retribuir <i>v tr</i>	retribuir <i>v tr</i>
retroalimentació <i>f</i>	retroalimentación <i>f</i>
revisió de l'avaluació de riscos laborals <i>f</i>	revisión de la evaluación de riesgos laborales <i>f</i>
revisió salarial <i>f</i>	revisión salarial <i>f</i>
risc acceptable <i>m</i>	riesgo acceptable <i>m</i>
risc laboral <i>m</i>	riesgo laboral <i>m</i>
risc per a tercers <i>m</i>	riesgo para terceros <i>m</i>
risc zero <i>m</i>	riesgo cero <i>m</i>
ritme <i>m</i>	ritmo <i>m</i>
ritme de treball <i>m</i>	ritmo de trabajo <i>m</i>
roba de feina <i>f</i>	ropa de trabajo <i>f</i>
roba de protecció <i>f</i>	ropa de protección <i>f</i>
robotització <i>f</i>	robotización <i>f</i>
rotació <i>f</i>	rotación <i>f</i>
rotació de llocs de treball <i>f</i>	rotación de puestos de trabajo <i>f</i>
rotació de personal <i>f</i>	rotación de personal <i>f</i>
rotació de tasques <i>f</i>	rotación de tareas <i>f</i>
ruixador automàtic <i>m</i>	rociador automático <i>m</i>

S

sabàtic/a <i>adj</i>	sabático/ca <i>adj</i>
sabatitzar <i>v intr</i>	sabatizar <i>v intr</i>
sabotatge <i>m</i>	sabotaje <i>m</i>
salari <i>m</i>	salario <i>m</i>
salari base <i>m</i>	salario base <i>m</i>
salari brut <i>m</i>	salario bruto <i>m</i>
salari diferit <i>m</i>	salario diferido <i>m</i>
salari directe <i>m</i>	salario directo <i>m</i>
salari en espècie <i>m</i>	salario en especie <i>m</i>
salari indirecte <i>m</i>	salario indirecto <i>m</i>
salari mínim interprofessional <i>m</i>	salario mínimo interprofesional <i>m</i>
salari net <i>m</i>	salario neto <i>m</i>



salari nominal <i>m</i>	salario nominal <i>m</i>
salari real <i>m</i>	salario real <i>m</i>
salari social <i>m</i>	salario social <i>m</i>
salarial <i>adj</i>	salarial <i>adj</i>
salut <i>f</i>	salud <i>f</i>
salut en el treball <i>f</i>	salud en el trabajo <i>f</i>
salut laboral <i>f</i>	salud laboral <i>f</i>
sanció <i>f</i>	sanción <i>f</i>
sanció disciplinària <i>f</i>	sanción disciplinaria <i>f</i>
sancionar <i>v tr</i>	sancionar <i>v tr</i>
satisfacció en el treball <i>f</i>	satisfacción en el trabajo <i>f</i>
satisfacció laboral <i>f</i>	satisfacción laboral <i>f</i>
saturació <i>f</i>	saturación <i>f</i>
secció sindical <i>f</i>	sección sindical <i>f</i>
sector privat <i>m</i>	sector privado <i>m</i>
sector públic <i>m</i>	sector público <i>m</i>
segona feina <i>f</i>	segundo empleo <i>m</i>
seguretat <i>f</i>	seguridad <i>f</i>
seguretat en el treball <i>f</i>	seguridad en el trabajo <i>f</i>
seguretat i salut en el treball <i>f</i>	seguridad y salud en el trabajo <i>f</i>
seguretat integrada <i>f</i>	seguridad integrada <i>f</i>
seguretat integral <i>f</i>	seguridad integral <i>f</i>
seguretat intrínseca <i>f</i>	seguridad intrínseca <i>f</i>
seguretat laboral <i>f</i>	seguridad laboral <i>f</i>
Seguretat Social <i>f</i>	Seguridad Social <i>f</i>
selecció de personal <i>f</i>	selección de personal <i>f</i>
senyalització de seguretat i salut <i>f</i>	señalización de seguridad y salud <i>f</i>
separació del servei <i>f</i>	separación del servicio <i>f</i>
seqüència <i>f</i>	secuencia <i>f</i>
ser baixa <i>loc</i>	causar baja <i>loc</i>
servei de prevenció <i>m</i>	servicio de prevención <i>m</i>
servei de prevenció aliè <i>m</i>	servicio de prevención ajeno <i>m</i>
servei de prevenció mancomunat <i>m</i>	servicio de prevención mancomunado <i>m</i>
servei de prevenció propi <i>m</i>	servicio de prevención propio <i>m</i>
servei mèdic d'empresa <i>m</i>	servicio médico de empresa <i>m</i>
serveis mínims <i>m pl</i>	servicios mínimos <i>m pl</i>
setmanada <i>f</i>	semanada <i>f</i>
sexenni <i>m</i>	sexenio <i>m</i>
simulacre d'emergència <i>m</i>	simulacro de emergencia <i>m</i>
simulacre d'incendi <i>m</i>	simulacro de incendio <i>m</i>
sindicació <i>f</i>	sindicación <i>f</i>
sindical <i>adj</i>	sindical <i>adj</i>
sindicalisme <i>m</i>	sindicalismo <i>m</i>
sindicalista <i>m i f</i>	sindicalista <i>m i f</i>
sindicat <i>m</i>	sindicato <i>m</i>
sindicat de classe <i>m</i>	sindicato de clase <i>m</i>
sindicat femení <i>m</i>	sindicato femenino <i>m</i>
sindicat horitzontal <i>m</i>	sindicato horizontal <i>m</i>
sindicat majoritari <i>m</i>	sindicato mayoritario <i>m</i>

sindicat minoritari <i>m</i>	sindicato minoritario <i>m</i>
sindicat representatiu <i>m</i>	sindicato representativo <i>m</i>
sindicat sectorial <i>m</i>	sindicato sectorial <i>m</i>
sindicat vertical <i>m</i>	sindicato vertical <i>m</i>
síndrome d'escotament professional <i>f</i>	síndrome de desgaste profesional <i>m</i>
síndrome del cremat <i>f</i>	síndrome de estar quemado <i>m</i>
sinistralitat <i>f</i>	sinistralidad <i>f</i>
sinistralitat laboral <i>f</i>	sinistralidad laboral <i>f</i>
sistema de gestió de la prevenció de riscos laborals <i>m</i>	sistema de gestión de la prevención de riesgos laborales <i>m</i>
sistema de notificació de danys <i>m</i>	sistema de notificación de daños <i>m</i>
sistema de treball <i>m</i>	sistema de trabajo <i>m</i>
situació de treball <i>f</i>	situación de trabajo <i>f</i>
sobrecàrrega de treball <i>f</i>	sobrecarga de trabajo <i>f</i>
sobrecàrrega física de treball <i>f</i>	sobrecarga física de trabajo <i>f</i>
sobrecàrrega mental de treball <i>f</i>	sobrecarga mental de trabajo <i>f</i>
sobrecàrrega psicològica de treball <i>f</i>	sobrecarga psicológica de trabajo <i>f</i>
sobreesforç <i>m</i>	sobreesfuerzo <i>m</i>
societat de cooperació <i>f</i>	partenariado <i>m</i>
sortida d'emergència <i>f</i>	salida de emergencia <i>f</i>
sou <i>m</i>	sueldo <i>m</i>
subcontractació <i>f</i>	subcontratación <i>f</i>
subcontractista <i>m i f</i>	subcontratista <i>m i f</i>
subocupació <i>f</i>	subempleo <i>m</i>
subrogació empresarial <i>f</i>	subrogación empresarial <i>f</i>
subsidi d'atur <i>m</i>	subsidio de desempleo <i>m</i>
substància perillosa <i>f</i>	sustancia peligrosa <i>f</i>
substitució <i>f</i>	sustitución <i>f</i>
substitució del perill <i>f</i>	sustitución del peligro <i>f</i>
suplement de temps <i>m</i>	suplemento de tiempo <i>m</i>
suspensió de contracte <i>f</i>	suspensión de contrato <i>f</i>
suspensió de sou i feina <i>f</i>	suspensión de empleo y sueldo <i>f</i>

T

tancament patronal <i>m</i>	cierre patronal <i>m</i>
tanda <i>f</i>	tanda <i>f</i>
targeta magnètica <i>f</i>	tarjeta magnética <i>f</i>
tasca <i>f</i>	tarea <i>f</i>
taula salarial <i>f</i>	tabla salarial <i>f</i>
taxa d'activitat <i>f</i>	tasa de actividad <i>f</i>
taxa d'atur <i>f</i>	tasa de paro <i>f</i>
taxa d'ocupació <i>f</i>	tasa de ocupación <i>f</i>
tècnic/a <i>m i f</i>	técnico/ca <i>m i f</i>
tècnic/a d'inserció laboral <i>m i f</i>	técnico/ca de inserción laboral <i>m i f</i>
tècnic/a de prevenció de riscos laborals <i>m i f</i>	técnico/ca de prevención de riesgos laborales <i>m i f</i>



tècnic/a de seguretat en el treball <i>m i f</i>	técnico/ca de seguridad en el trabajo <i>m i f</i>
temporer/a <i>m i f</i>	temporero/ra <i>m i f</i>
temps de descans <i>m</i>	tiempo de descanso <i>m</i>
temps de presència <i>m</i>	tiempo de presencia <i>m</i>
temps de prova <i>m</i>	tiempo de prueba <i>m</i>
temps de treball <i>m</i>	tiempo de trabajo <i>m</i>
termini de preavis <i>m</i>	plazo de preaviso <i>m</i>
tipus de cotització <i>m</i>	tipo de cotización <i>m</i>
torn <i>m</i>	turno <i>m</i>
tòxic/a <i>adj.</i>	tóxico/ca <i>adj.</i>
trasllat de lloc de treball <i>m</i>	traslado de puesto de trabajo <i>m</i>
trastorn de la salut <i>m</i>	trastorno de la salud <i>m</i>
treball <i>m</i>	trabajo <i>m</i>
treball a domicili <i>m</i>	trabajo a domicilio <i>m</i>
treball a jornal <i>m</i>	trabajo a jornal <i>m</i>
treball a preu fet <i>m</i>	trabajo a destajo <i>m</i>
treball a prima <i>m</i>	trabajo a prima <i>m</i>
treball a temps parcial <i>m</i>	trabajo a tiempo parcial <i>m</i>
treball dinàmic <i>m</i>	trabajo dinámico <i>m</i>
treball en altura <i>m</i>	trabajo en altura <i>m</i>
treball en cadena <i>m</i>	trabajo en cadena <i>m</i>
treball en equip <i>m</i>	trabajo en equipo <i>m</i>
treball en espai confinat <i>m</i>	trabajo en espacio confinado <i>m</i>
treball en tensió <i>m</i>	trabajo en tensión <i>m</i>
treball en tres tornos <i>m</i>	turno semicontinuo <i>m</i>
treball estàtic <i>m</i>	trabajo estático <i>m</i>
treball familiar <i>m</i>	trabajo familiar <i>m</i>
treball finalista <i>m</i>	trabajo finalista <i>m</i>
treball monòton <i>m</i>	trabajo monótono <i>m</i>
treball no declarat <i>m</i>	trabajo clandestino <i>m</i>
treball no remunerat <i>m</i>	trabajo no remunerado <i>m</i>
treball nocturn <i>m</i>	trabajo nocturno <i>m</i>
treball per compte d'altri <i>m</i>	trabajo por cuenta ajena <i>m</i>
treball per compte propi <i>m</i>	trabajo por cuenta propia <i>m</i>
treball per tornos <i>m</i>	trabajo a turnos <i>m</i>
treball precari <i>m</i>	trabajo precario <i>m</i>
treball repetitiu <i>m</i>	trabajo repetitivo <i>m</i>
treball temporal <i>m</i>	trabajo temporal <i>m</i>
treball vertical <i>m</i>	trabajo vertical <i>m</i>
treballador/a <i>m i f</i>	trabajador/ra <i>m i f</i>
treballador/a autònom/a <i>m i f</i>	trabajador/ra autónomo/ma <i>m i f</i>
treballador/a autoritzat/ada <i>m i f</i>	trabajador/ra autorizado/da <i>m i f</i>
treballador/a d'edat avançada <i>m i f</i>	trabajador/ra de edad avanzada <i>m i f</i>
treballador/a designat/ada <i>m i f</i>	trabajador/ra designado/da <i>m i f</i>
treballador/a especialment sensible <i>m i f</i>	trabajador/ra especialmente sensible <i>m i f</i>
treballador/a exposat/ada <i>m i f</i>	trabajador/ra expuesto/ta <i>m i f</i>
treballador/a extern/a <i>m i f</i>	trabajador/ra externo/na <i>m i f</i>
treballador/a fix/a discontinu/inua <i>m i f</i>	trabajador/ra fijo/ja discontinuo/ua <i>m i f</i>
treballador/a menor d'edat <i>m i f</i>	trabajador/ra menor de edad <i>m i f</i>

treballador/a no exposat/ada <i>m i f</i>	trabajador/ra no expuesto/ta <i>m i f</i>
treballador/a qualificat/ada <i>m i f</i>	trabajador cualificado/da <i>m i f</i>
treballador/a temporal i d'empreses de treball temporal <i>m i f</i>	trabajador/ra temporal y de empresas de trabajo temporal <i>m i f</i>
treballador/a vertical <i>m i f</i>	trabajador/ra vertical <i>m i f</i>
treballador/a vulnerable als fàrmacs <i>m i f</i>	trabajador/ra vulnerable a los fármacos <i>m i f</i>
treballador/a vulnerable per convalescència <i>m i f</i>	trabajador/ra vulnerable por convalecencia <i>m i f</i>
treballadora gestant, en període de postpart i/o lactància <i>m i f</i>	trabajador/ra gestante, en periodo de posparto i/o lactancia <i>m i f</i>
treballar <i>v tr</i>	trabajar <i>v tr</i>
treballotejar <i>v intr</i>	trabajar sin empleo fijo <i>v intr</i>
treballs en fosses de putrefacció d'escorxadors o instal·lacions d'adoberia <i>m</i>	trabajos en fosas de putrefacción de mataderos o instalaciones de curtidos <i>m</i>
treballuscar <i>v intr</i>	trabajar sin empleo fijo <i>v intr</i>
trienni <i>m</i>	trienio <i>m</i>

U

unitat d'acció <i>f</i>	unidad de acción <i>f</i>
unitat orgànica <i>f</i>	unidad orgánica <i>f</i>
unitat sindical <i>f</i>	unidad sindical <i>f</i>

V

vacances <i>f pl</i>	vacaciones <i>f pl</i>
vacant <i>adj</i>	vacante <i>adj</i>
vacunació <i>f</i>	vacunación <i>f</i>
vaga <i>f</i>	huelga <i>f</i>
vaga de braços caiguts <i>f</i>	huelga de brazos caídos <i>f</i>
vaga de solidaritat <i>f</i>	huelga de solidaridad <i>f</i>
vaga de zel <i>f</i>	huelga de celo <i>f</i>
vaga general <i>f</i>	huelga general <i>f</i>
vaga intermitent <i>f</i>	huelga intermitente <i>f</i>
vaguista <i>m i f</i>	huelguista <i>m i f</i>
valoració ambiental <i>f</i>	valoración ambiental <i>f</i>
valoració del risc <i>f</i>	valoración del riesgo <i>f</i>
ventall salarial <i>m</i>	abanico salarial <i>m</i>
verificació <i>f</i>	verificación <i>f</i>
vestuari laboral <i>m</i>	vestuario laboral <i>m</i>
vigilància de la salut <i>f</i>	vigilancia de la salud <i>f</i>
violència en el treball <i>f</i>	violencia en el trabajo <i>f</i>
visita de salut <i>f</i>	visita de salud <i>f</i>



X

xarxa de protecció *f*red de protección *f*

Z

zona controlada *f*zona controlada *f*

zona de perill *f*.....zona de peligro *f*

zona de seguretat *f*zona de seguridad *f*

zona vigilada *f*zona vigilada *f*

3.7. Lèxic laboral

castellà-català

A

a cuenta <i>loc</i>	a compte <i>loc</i>
a destajo <i>loc</i>	a preu fet <i>loc</i>
a prorrata <i>loc</i>	a prorrata <i>loc</i>
abandono del puesto de trabajo <i>m</i>	abandó o abandonament del lloc de treball <i>m</i>
abanico salarial <i>m</i>	ventall salarial <i>m</i>
absentismo laboral <i>m</i>	absentisme laboral <i>m</i>
absorción y compensación <i>f</i>	absorció i compensació <i>f</i>
accidentalidad laboral <i>f</i>	accidentalitat laboral <i>f</i>
accidente con baja <i>m</i>	accident amb baixa <i>m</i>
accidente de trabajo <i>m</i>	accident de treball <i>m</i>
accidente emergente <i>m</i>	accident emergent <i>m</i>
accidente en el centro de trabajo <i>m</i>	accident en el centre de treball <i>m</i>
accidente en el trayecto <i>m</i>	accident en el trajecte <i>m</i>
accidente en jornada de trabajo <i>m</i>	accident en jornada de treball <i>m</i>
accidente en jornada laboral <i>m</i>	accident en jornada laboral <i>m</i>
accidente in itinere <i>m</i>	accident in itinere <i>m</i>
accidente laboral <i>m</i>	accident laboral <i>m</i>
accidente mayor <i>m</i>	accident major <i>m</i>
accidente múltiple <i>m</i>	accident múltiple <i>m</i>
accidente por causas naturales <i>m</i>	accident per causes naturals <i>m</i>
accidente sin baja <i>m</i>	accident sense baixa <i>m</i>
accidente sin lesiones ni daños <i>m</i>	accident sense lesions ni danys <i>m</i>
acción <i>f</i>	acció <i>f</i>
acción directa <i>f</i>	acció directa <i>f</i>
acción positiva <i>f</i>	acció positiva <i>f</i>
acción protectora <i>f</i>	acció protectora <i>f</i>
acción sindical <i>f</i>	acció sindical <i>f</i>
accionariado obrero <i>m</i>	accionariat obrer <i>m</i>
acoso psicológico <i>m</i>	assetjament psicològic <i>m</i>
acoso psicológico en el trabajo <i>m</i>	assetjament psicològic en el treball <i>m</i>
acoso psicológico vertical descendente <i>m</i>	assetjament psicològic vertical descendent <i>m</i>
acoso sexual <i>m</i>	assetjament sexual <i>m</i>
acoso sexual en el trabajo <i>m</i>	assetjament sexual en el treball <i>m</i>
acreditación de servicios de prevención	
ajenos <i>f</i>	acreditació de serveis de prevenció aliens <i>f</i>
acta <i>f</i>	acta <i>f</i>
acta de infracción <i>f</i>	acta d'infracció <i>f</i>
actividad <i>f</i>	activitat <i>f</i>
actividad de prevención <i>f</i>	activitat de prevenció <i>f</i>
actividad laboral <i>f</i>	activitat laboral <i>f</i>



actividad normal <i>f</i>	activitat normal <i>f</i>
actividad óptima <i>f</i>	activitat òptima <i>f</i>
actividad preventiva <i>f</i>	activitat preventiva <i>f</i>
activo/va <i>adj</i>	actiu/iva <i>adj</i>
actuación de prevención <i>f</i>	actuació de prevenció <i>f</i>
actuación de protección <i>f</i>	actuació de protecció <i>f</i>
actuación sobre el foco <i>f</i>	actuació sobre el focus <i>f</i>
actuación sobre el medio <i>f</i>	actuació sobre el medi <i>f</i>
actuación sobre el origen <i>f</i>	actuació sobre l'origen <i>f</i>
actuación sobre la persona <i>f</i>	actuació sobre la persona <i>f</i>
actualización de la evaluación de riesgos laborales <i>f</i>	actualització de l'avaluació de riscos laborals <i>f</i>
acuerdo extraestatutario <i>m</i>	acord extraestatutari <i>m</i>
acuerdo marco <i>m</i>	acord marc <i>m</i>
acumulación de horas sindicales <i>f</i>	acumulació d'hores sindicals <i>f</i>
acumulación horaria <i>f</i>	acumulació horària <i>f</i>
adaptación del trabajo a la persona <i>f</i>	adaptació de la feina a la persona <i>f</i>
adelanto <i>m</i>	bestreta <i>f</i>
adhesión a un convenio <i>f</i>	adhesió a un conveni <i>f</i>
administración <i>f</i>	administració <i>f</i>
administrativo/va <i>adj</i>	administratiu/iva <i>adj</i>
adscripción <i>f</i>	adscripció <i>f</i>
afiliación <i>f</i>	afiliació <i>f</i>
afiliación a la Seguridad Social <i>f</i>	afiliació a la Seguretat Social <i>f</i>
agente extintor <i>m</i>	agent extintor <i>m</i>
agente físico <i>m</i>	agent físic <i>m</i>
agente material <i>m</i>	agent material <i>m</i>
agente químico <i>m</i>	agent químic <i>m</i>
agente social <i>m</i>	agent social <i>m</i>
ajornamiento <i>m</i>	ajornament <i>m</i>
ajornar <i>v tr</i>	ajornar <i>v tr</i>
alta laboral <i>f</i>	alta laboral <i>f</i>
alta médica <i>f</i>	alta mèdica <i>f</i>
alto cargo <i>m</i>	alt càrrec <i>m</i>
ambiente de trabajo <i>m</i>	ambient de treball <i>m</i>
ámbito de negociación <i>m</i>	àmbit de negociació <i>m</i>
ámbito funcional <i>m</i>	àmbit funcional <i>m</i>
ámbito personal <i>m</i>	àmbit personal <i>m</i>
ámbito temporal <i>m</i>	àmbit temporal <i>m</i>
ámbito territorial <i>m</i>	àmbit territorial <i>m</i>
amonestación <i>f</i>	amonestació <i>f</i>
amonestación <i>f</i> , amonestamiento <i>m</i> ,	
apercibimiento <i>m</i>	amonestament <i>m</i>
amonestar <i>v tr</i>	amonestar <i>v tr</i>
ampliación de jornada <i>f</i>	ampliació de jornada <i>f</i>
ampliación de puesto de trabajo <i>f</i>	ampliació del lloc de treball <i>f</i>
ampliación del cargo <i>f</i>	ampliació del càrrec <i>f</i>
análisis DAFO <i>m</i>	anàlisi DAFO <i>f</i>

análisis de cargos <i>m</i>	anàlisi de càrrecs <i>f</i>
análisis de clima laboral <i>m</i>	anàlisi de clima laboral <i>f</i>
análisis de las condiciones de trabajo <i>m</i>	anàlisi de les condicions de treball <i>f</i>
análisis de los accidentes de trabajo <i>m</i>	anàlisi dels accidents de treball <i>f</i>
análisis del riesgo <i>m</i>	anàlisi del risc <i>f</i>
anarcosindicalismo <i>m</i>	anarcosindicalisme <i>m</i>
anarcosindicalista <i>m i f</i>	anarcosindicalista <i>m i f</i>
antigüedad <i>f</i>	antiguitat <i>f</i>
anualidad <i>f</i>	anualitat <i>f</i>
aprendiz/za <i>m i f</i>	aprenent/a <i>m i f</i>
aprendizaje <i>m</i>	aprenentatge <i>m</i>
aptitud <i>f</i>	aptitud <i>f</i>
arbitraje <i>m</i>	arbitratge <i>m</i>
arbitraje obligatorio <i>m</i>	arbitratge obligatori <i>m</i>
artesano/na <i>m i f</i>	artesà/ana <i>m i f</i>
articulación de la negociación <i>f</i>	articulació de la negociació <i>f</i>
artífice <i>m i f</i>	artífex <i>m i f</i>
asalariado/da <i>m i f</i>	assalariat/ada <i>m i f</i>
asalariar <i>v tr</i>	assalariar <i>v tr</i>
asamblea <i>f</i>	assemblea <i>f</i>
asambleísta <i>m i f</i>	assembleista <i>m i f</i>
ascenso <i>m</i>	ascens <i>m</i>
asesoramiento <i>m</i>	assessorament <i>m</i>
asesoramiento preventivo <i>m</i>	assessorament preventiu <i>m</i>
asociación laboral <i>f</i>	associació laboral <i>f</i>
aspirante <i>m i f</i>	aspirant <i>m i f</i>
asunción de riesgos <i>f</i>	assumpció de riscos <i>f</i>
atraso <i>m</i>	endarreriment <i>m</i>
auditoría <i>f</i>	auditoria <i>f</i>
aumento lineal <i>m</i>	augment lineal <i>m</i>
aumento mixto <i>m</i>	augment mixt <i>m</i>
aumento proporcional <i>m</i>	augment proporcional <i>m</i>
aumento salarial <i>m</i>	augment salarial <i>m</i>
ausencia autorizada <i>f</i>	absència autoritzada <i>f</i>
autogestión <i>f</i>	autogestió <i>f</i>
automatización <i>f</i>	automatització <i>f</i>
autónomo/ma <i>m i f</i>	autònom/a <i>m i f</i>
auxiliar <i>m i f</i>	auxiliar <i>m i f</i>
aviso previo <i>m</i>	avís previ <i>m</i>
ayuda <i>f</i>	ajut <i>m</i>
ayudante <i>m i f</i>	ajudant/a <i>m i f</i>

B

baja <i>f</i>	baixa <i>f</i>
baja laboral <i>f</i>	baixa laboral <i>f</i>
baja médica <i>f</i>	baixa mèdica <i>f</i>
banda de crecimiento salarial <i>f</i>	banda de creixement salarial <i>f</i>
banda salarial <i>f</i>	banda salarial <i>f</i>



base de cotización *f*.....base de cotització *f*
bolsa de trabajo *f*.....borsa de treball *f*

C

caída de objetos desprendidos *f*.....caiguda d'objectes despresos *f*
caída de objetos por desplome *f*.....caiguda d'objectes per desplom *f*
caída de objetos por manipulación *f*.....caiguda d'objectes per manipulació *f*
caída de personas a distinto nivel *f*.....caiguda de persones a diferent nivell *f*
caída de personas al mismo nivel *f*.....caiguda de persones al mateix nivell *f*
caída en altura *f*.....caiguda d'altura *f*
calendario laboral *m*.....calendari laboral *m*
calendario oficial de fiestas laborales *m*.....calendari oficial de festes laborals *m*
calidad de vida laboral *f*.....qualitat de vida laboral *f*
calidad total *f*.....qualitat total *f*
calzado de protección *m*.....calçat de protecció *m*
calzado de seguridad *m*.....calçat de seguretat *m*
campo de trabajo *m*.....camp de treball *m*
canon de convenio *m*.....cànon de conveni *m*
capacidad de adaptación *f*.....capacitat d'adaptació *f*
capacidad de control *f*.....capacitat de control *f*
capacitación *f*.....capacitació *f*
capataz/za *m i f*.....capatàs/assa *m i f*
capital *m*.....capital *m*
capitalismo *m*.....capitalisme *m*
capitalista *m i f*.....capitalista *m i f*
carga de trabajo *f*.....càrrega de treball *f*
carga familiar *f*.....càrrega familiar *f*
cargo *m*.....càrrec *m*
carta de despido *f*.....carta d'acomiadament *f*
carta de presentación *f*.....carta de presentació *f*
carta de trabajo *f*.....carta de treball *f*
casco de seguridad *m*.....casc de seguretat *m*
catálogo de puestos de trabajo *m*.....catàleg de llocs de treball *m*
categoría laboral *f*.....categoria laboral *f*
categoría profesional *f*.....categoria professional *f*
causa del accidente *f*.....causa de l'accident *f*
causalidad *f*.....causalitat *f*
causar baja *loc*.....ser baixa *loc*
central sindical *f*.....central sindical *f*
centro de trabajo *m*.....centre de treball *m*
certificación *f*.....certificació *f*
certificado de empresa *m*.....certificat d'empresa *m*
certificado de trabajo *m*.....certificat de treball *m*
cesación *f*.....cessació *f*
cesante *adj*.....cessant *adj*
cesar *v tr*.....cessar *v intr*
cese *m*.....cessament *m*
cese voluntario *m*.....cessament voluntari *m*

ciclo <i>m</i>	cicle <i>m</i>
cierre patronal <i>m</i>	tancament patronal <i>m</i>
círculo de calidad <i>m</i>	cercle de qualitat <i>m</i>
clase obrera <i>f</i>	classe obrera <i>f</i>
clase pasiva <i>f</i>	classe passiva <i>f</i>
clase social <i>f</i>	classe social <i>f</i>
clase trabajadora <i>f</i>	classe treballadora <i>f</i>
clasificación profesional <i>f</i>	classificació professional <i>f</i>
cláusula de descuelgue <i>f</i>	clàusula de desvinculació salarial <i>f</i>
cláusula de negociación <i>f</i>	clàusula de negociació <i>f</i>
cláusula obligacional <i>f</i>	clàusula obligant <i>f</i>
clima laboral <i>m</i>	clima laboral <i>m</i>
codeterminación <i>f</i>	codeterminació <i>f</i>
cogestión <i>f</i>	cogestió <i>f</i>
colectivo <i>m</i>	col·lectiu <i>m</i>
colonia industrial <i>f</i>	colònia industrial <i>f</i>
comisión <i>f</i>	comissió <i>f</i>
comisión de servicios <i>f</i>	comissió de serveis <i>f</i>
comisión negociadora <i>f</i>	comissió negociadora <i>f</i>
comisión paritaria <i>f</i>	comissió paritària <i>f</i>
comité de empresa <i>m</i>	comitè d'empresa <i>m</i>
comité de huelga <i>m</i>	comitè de vaga <i>m</i>
comité de seguridad y salud <i>m</i>	comitè de seguretat i salut <i>m</i>
compañero/ra <i>m</i> i <i>f</i>	company/a <i>m</i> i <i>f</i>
compatibilidad <i>f</i>	compatibilitat <i>f</i>
compatibilizar <i>v tr</i>	compatibilitzar <i>v tr</i>
competencia desleal <i>f</i>	competència deslleial <i>f</i>
complemento ad personam <i>m</i>	complement ad personam <i>m</i>
complemento de prolongación de jornada <i>m</i>	complement de prolongació de jornada <i>m</i>
complemento personal <i>m</i>	complement personal <i>m</i>
complemento salarial <i>m</i>	complement salarial <i>m</i>
cómputo de jornada <i>m</i>	còmput de jornada <i>m</i>
concertación <i>f</i>	concertació <i>f</i>
concertación social <i>f</i>	concertació social <i>f</i>
conciliación <i>f</i>	conciliació <i>f</i>
conciliación laboral <i>f</i>	conciliació laboral <i>f</i>
concurrència de convenios <i>f</i>	concurrència de convenis <i>f</i>
concurante <i>m</i> i <i>f</i>	concurant <i>m</i> i <i>f</i>
concurso <i>m</i>	conkurs <i>m</i>
condición de salud <i>f</i>	condició de salut <i>f</i>
condición de trabajo <i>f</i>	condició de treball <i>f</i>
condición de vida en el trabajo <i>f</i>	condició de vida en el treball <i>f</i>
confederación sindical <i>f</i>	confederació sindical <i>f</i>
conflictividad laboral <i>f</i>	conflictivitat laboral <i>f</i>
conflicto colectivo <i>m</i>	conflicte col·lectiu <i>m</i>
conflicto de trabajo <i>m</i>	conflicte de treball <i>m</i>
conglomerado empresarial <i>m</i>	conglomerat empresarial <i>m</i>
consejo obrero <i>m</i>	consell obrer <i>m</i>
consorcio empresarial <i>m</i>	consorci empresarial <i>m</i>



contaminación ambiental <i>f</i>	contaminació ambiental <i>f</i>
contenidos de la negociación <i>m pl</i>	continguts de la negociació <i>m pl</i>
contingencia común <i>f</i>	contingència comuna <i>f</i>
contingencia profesional <i>f</i>	contingència professional <i>f</i>
contractualización <i>f</i>	contractualització <i>f</i>
contractualizar <i>v tr</i>	contractualitzar <i>v tr</i>
contratación laboral <i>f</i>	contractació laboral <i>f</i>
contratado/da <i>m i f</i>	contractat/ada <i>m i f</i>
contratista <i>m i f</i>	contractista <i>m i f</i>
contrato <i>m</i>	contracte <i>m</i>
contrato de interinaje <i>m</i>	contracte d'interinatge <i>m</i>
contrato de trabajo <i>m</i>	contracte de treball <i>m</i>
contrato de trabajo a domicilio <i>m</i>	contracte de treball a domicili <i>m</i>
contrato de trabajo de formación <i>m</i>	contracte de treball de formació <i>m</i>
contrato eventual por circunstancias de la producción <i>m</i>	contracte eventual per circumstàncies de la producció <i>m</i>
contrato laboral <i>m</i>	contracte laboral <i>m</i>
contrato nominado <i>m</i>	contracte nominat <i>m</i>
contrato típico <i>m</i>	contracte típic <i>m</i>
contrato verbal <i>m</i>	contracte verbal <i>m</i>
control de calidad <i>m</i>	control de qualitat <i>m</i>
control del riesgo <i>m</i>	control del risc <i>m</i>
convenio colectivo <i>m</i>	conveni col·lectiu <i>m</i>
convenio franja <i>m</i>	conveni franja <i>m</i>
convenio marco <i>m</i>	conveni marc <i>m</i>
cooperación empresarial <i>f</i>	cooperació empresarial <i>f</i>
cooperativa <i>f</i>	cooperativa <i>f</i>
cooperativista <i>m i f</i>	cooperativista <i>m i f</i>
corporativismo <i>m</i>	corporativisme <i>m</i>
coste laboral <i>m</i>	cost laboral <i>m</i>
cotización <i>f</i>	cotització <i>f</i>
cotización a la Seguridad Social <i>f</i>	cotització a la Seguretat Social <i>f</i>
crédito horario <i>m</i>	crèdit horari <i>m</i>
crisis <i>f</i>	crisi <i>f</i>
cronometraje <i>m</i>	cronometratge <i>m</i>
cuerpo <i>m</i>	cos <i>m</i>
cuestionario de salud <i>m</i>	qüestionari de salut <i>m</i>
cuestionario de valoración ergonómica <i>m</i>	qüestionari de valoració ergonòmica <i>m</i>
cuestionario de valoración psicosocial <i>m</i>	qüestionari de valoració psicosocial <i>m</i>
cultura de la prevención <i>f</i>	cultura de la prevenció <i>f</i>
cuota a la Seguridad Social <i>f</i>	quota a la Seguretat Social <i>f</i>
cuota del trabajador <i>f</i>	quota del treballador <i>f</i>
currículum <i>m</i>	currículum <i>m</i>

D

daño a la salud derivado del trabajo <i>m</i>	dany a la salut derivat del treball <i>m</i>
daño derivado del trabajo <i>m</i>	dany derivat del treball <i>m</i>

deber laboral <i>m</i>	deure laboral <i>m</i>
dedicación <i>f</i>	dedicació <i>f</i>
delegado/da <i>m i f</i>	delegat/ada <i>m i f</i>
delegado/da de personal <i>m i f</i>	delegat/ada de personal <i>m i f</i>
delegado/da de prevención <i>m i f</i>	delegat/ada de prevenció <i>m i f</i>
delegado/da sindical <i>m i f</i>	delegat/ada sindical <i>m i f</i>
demandante <i>m i f</i>	demandant <i>m i f</i>
democracia industrial <i>f</i>	democràcia industrial <i>f</i>
demora <i>f</i>	demora <i>f</i>
denuncia del convenio <i>f</i>	denúncia del conveni <i>f</i>
denunciar un contrato <i>loc</i>	denunciar un contracte <i>loc</i>
derecho del trabajador <i>m</i>	dret del treballador <i>m</i>
derecho del trabajo <i>m</i>	dret del treball <i>m</i>
derecho laboral <i>m</i>	dret laboral <i>m</i>
derechos pasivos <i>m pl</i>	drets passius <i>m pl</i>
deriva salarial <i>f</i>	deriva salarial <i>f</i>
descanso <i>m</i>	descans <i>m</i>
deslocalización <i>f</i>	deslocalització <i>f</i>
deslocalizado/da <i>m i f</i>	deslocalitzat/ada <i>m i f</i>
deslocalizar <i>v tr</i>	deslocalitzar <i>v tr</i>
desocupación <i>f</i>	desocupació <i>f</i>
desocupado/da <i>m i f</i>	desocupat/ada <i>m i f</i>
despachado/da <i>m i f</i>	despatxat/ada <i>m i f</i>
despido <i>m</i>	acomiadament <i>m</i>
despedido/da <i>adj</i>	acomiadat/ada <i>adj</i>
despedir <i>v tr</i>	acomiadar <i>v tr</i>
despido disciplinario <i>m</i>	acomiadament disciplinari <i>m</i>
desregulación <i>f</i>	desregulació <i>f</i>
destajero/ra <i>m i f</i>	escarader/a <i>m i f</i>
destajista <i>m i f</i>	preufetaire <i>m i f</i>
destajo <i>m</i>	escarada <i>f</i>
destino <i>m</i>	destinació <i>f</i>
devengar <i>v tr</i>	meritar <i>v tr</i>
devengo <i>m</i>	meritació <i>f</i>
día festivo <i>m</i>	dia festiu <i>m</i>
día inhábil <i>m</i>	dia inhàbil <i>m</i>
día laborable <i>m</i>	dia feiner <i>m</i>
diagrama de interferencias <i>m</i>	diagrama d'interferències <i>m</i>
dieta <i>f</i>	dieta <i>f</i>
dieta completa <i>f</i>	dieta completa <i>f</i>
dirección <i>f</i>	direcció <i>f</i>
discapacidad <i>f</i>	discapacitat <i>f</i>
discapacitado/da <i>m i f</i>	discapacitat/ada <i>m i f</i>
discriminación <i>f</i>	discriminació <i>f</i>
discriminación directa <i>f</i>	discriminació directa <i>f</i>
discriminación indirecta <i>f</i>	discriminació indirecta <i>f</i>
discriminación laboral <i>f</i>	discriminació laboral <i>f</i>
discriminación por razón de sexo <i>f</i>	discriminació per raó de sexe <i>f</i>
discriminación positiva <i>f</i>	discriminació positiva <i>f</i>



discriminación salarial <i>f</i>	discriminació salarial <i>f</i>
diseño de puestos de trabajo <i>m</i>	disseny de llocs de treball <i>m</i>
diseño del cargo <i>m</i>	disseny del càrrec <i>m</i>
distrito industrial <i>m</i>	districte industrial <i>m</i>
diversificación <i>f</i>	diversificació <i>f</i>

E

ecoauditoría <i>f</i>	ecoauditoria <i>f</i>
ecominiización <i>f</i>	ecominització <i>f</i>
economato <i>m</i>	economat <i>m</i>
economía sumergida <i>f</i>	economia submergida <i>f</i>
eficacia de los convenios <i>f</i>	eficàcia dels convenis <i>f</i>
ejercicio <i>m</i>	exercici <i>m</i>
elecciones sindicales <i>f pl</i>	eleccions sindicals <i>f pl</i>
emolumento <i>m</i>	emolument <i>m</i>
empleabilidad <i>f</i>	ocupabilitat <i>f</i>
empleado/da <i>m i f</i>	empleat/ada <i>m i f</i>
empoderamiento <i>m</i>	apoderament <i>m</i>
empresa <i>f</i>	empresa <i>f</i>
empresa afectada por negociaciones laborales <i>f</i>	empresa afectada per negociacions laborals <i>f</i>
empresa colectiva <i>f</i>	empresa col·lectiva <i>f</i>
empresa conjunta <i>f</i>	empresa conjunta <i>f</i>
empresa de trabajo temporal <i>f</i>	empresa de treball temporal <i>f</i>
empresa privada <i>f</i>	empresa privada <i>f</i>
empresa pública <i>f</i>	empresa pública <i>f</i>
empresariado <i>m</i>	empresariat <i>m</i>
empresarial <i>adj</i>	empresarial <i>adj</i>
empresario/ria <i>m i f</i>	empresari/ària <i>m i f</i>
en activo <i>loc</i>	en actiu <i>loc</i>
en ejercicio <i>loc</i>	en exercici <i>loc</i>
en fábrica <i>loc</i>	a peu de fàbrica <i>loc</i>
encargado/da <i>m i f</i>	encarregat/ada <i>m i f</i>
enclave laboral <i>m</i>	enclavament laboral <i>m</i>
enfermedad laboral <i>f</i>	malaltia laboral <i>f</i>
enfermedad profesional <i>f</i>	malaltia professional <i>f</i>
enfermero/ra de empresa <i>m i f</i>	infermer/a d'empresa <i>m i f</i>
enfermero/ra del trabajo <i>m i f</i>	infermer/a del treball <i>m i f</i>
enriquecimiento del puesto de trabajo <i>m</i>	enriquiment del lloc de treball <i>m</i>
entorno de trabajo <i>m</i>	entorn de treball <i>m</i>
entorno laboral <i>m</i>	entorn laboral <i>m</i>
entrevista de selección <i>f</i>	entrevista de selecció <i>f</i>
equipo <i>m</i>	equip <i>m</i>
equipo de protección individual <i>m</i>	equip de protecció individual <i>m</i>
ergonomía <i>f</i>	ergonomia <i>f</i>
ergonomista <i>m i f</i>	ergonomista <i>m i f</i>
escala <i>f</i>	escala <i>f</i>

escala salarial <i>f</i>	escala salarial <i>f</i>
escalafón <i>m</i>	escalafó <i>m</i>
esquirol <i>m i f</i>	esquirol <i>m i f</i>
estabilidad laboral <i>f</i>	estabilitat laboral <i>f</i>
Estatuto de los trabajadores <i>m</i>	Estatut dels treballadors <i>m</i>
estimación del riesgo <i>f</i>	estimació del risc <i>f</i>
estipendio <i>m</i>	estipendi <i>m</i>
estrés laboral <i>m</i>	estrès laboral <i>m</i>
estructura de la organización <i>f</i>	estructura de l'organització <i>f</i>
estructura de protección <i>f</i>	estructura de protecció <i>f</i>
estructura del salario <i>f</i>	estructura del salari <i>f</i>
estructura laboral <i>f</i>	estructura laboral <i>f</i>
estructura salarial <i>f</i>	estructura salarial <i>f</i>
estudiante en edad laboral <i>m i f</i>	estudiant/a en edat laboral <i>m i f</i>
estudio de tiempos y métodos <i>m</i>	estudi de temps i mètodes <i>m</i>
evaluación de cargos <i>f</i>	avaluació de càrrecs <i>f</i>
evaluación de riesgos <i>f</i>	avaluació de riscos <i>f</i>
evaluación de riesgos laborales <i>f</i>	avaluació de riscos laborals <i>f</i>
evaluación inicial <i>f</i>	avaluació inicial <i>f</i>
evaluación periódica <i>f</i>	avaluació periòdica <i>f</i>
evaluación por competencias <i>f</i>	avaluació per competències <i>f</i>
evaluación subjetiva <i>f</i>	avaluació subjectiva <i>f</i>
eventual <i>adj</i>	eventual <i>adj</i>
examen de salud <i>m</i>	examen de salut <i>m</i>
excedencia <i>f</i>	excedència <i>f</i>
excedencia forzosa <i>f</i>	excedència forçosa <i>f</i>
excedencia voluntaria <i>f</i>	excedència voluntària <i>f</i>
expectativa de destino <i>f</i>	expectativa de destinació <i>f</i>
expedientado/da <i>m i f</i>	expedientat/ada <i>m i f</i>
expedientar <i>v tr</i>	expedientar <i>v tr</i>
expediente de regulación <i>m</i>	expedient de regulació <i>m</i>
expediente de regulación de ocupación <i>m</i>	expedient de regulació d'ocupació <i>m</i>
expediente disciplinario <i>m</i>	expedient disciplinari <i>m</i>
expediente laboral <i>m</i>	expedient laboral <i>m</i>
expediente personal <i>m</i>	expedient personal <i>m</i>
experiencia profesional <i>f</i>	experiència professional <i>f</i>
exposición al riesgo <i>f</i>	exposició al risc <i>f</i>
extinción de contrato <i>f</i>	extinció de contracte <i>f</i>
extinción de la relación laboral <i>f</i>	extinció de la relació laboral <i>f</i>

F

fábrica <i>f</i>	fàbrica <i>f</i>
factor de riesgo individual <i>m</i>	factor de risc individual <i>m</i>
factor de riesgo laboral <i>m</i>	factor de risc laboral <i>m</i>
faenar <i>v intr</i>	feinejar <i>v intr</i>
falta <i>f</i>	falta <i>f</i>
fatiga <i>f</i>	fatiga <i>f</i>
fatiga crónica <i>f</i>	fatiga crònica <i>f</i>



ficha <i>f</i>	fitxa <i>f</i>
fichar <i>v intr</i>	fitxar <i>v intr</i>
fichar <i>v tr</i>	marcar <i>v tr</i>
fiesta <i>f</i>	festa <i>f</i>
fiesta laboral <i>f</i>	festa laboral <i>f</i>
hijo/ja <i>m i f</i>	fill/a <i>m i f</i>
finiquito <i>m</i>	quitança <i>f</i>
flexibilidad <i>f</i>	flexibilitat <i>f</i>
flujo laboral <i>m</i>	flux laboral <i>m</i>
fondo de garantía salarial <i>m</i>	fons de garantia salarial <i>m</i>
fondo de pensiones <i>m</i>	fons de pensions <i>m</i>
fondo de salarios <i>m</i>	fons de salaris <i>m</i>
formación <i>f</i>	formació <i>f</i>
formación en la empresa <i>f</i>	formació en l'empresa <i>f</i>
formación permanente <i>f</i>	formació permanent <i>f</i>
formación profesional <i>f</i>	formació professional <i>f</i>
formación vivencial <i>f</i>	formació vivencial <i>f</i>
formador/ra ocupacional <i>m i f</i>	formador/a ocupacional <i>m i f</i>
franquicia <i>f</i>	franquícia <i>f</i>
fraude de ley <i>m</i>	frau de llei <i>m</i>
freelance <i>m i f</i> , independiente <i>m i f</i>	freelance <i>m i f</i>
fuerzas productivas <i>f pl</i>	forces productives <i>f pl</i>
funcionariado <i>m</i>	funcionariat <i>m</i>
funcionarial <i>adj</i>	funcionarial <i>adj</i>
funcionario/ria <i>m i f</i>	funcionari/ària <i>m i f</i>

G

ganancia <i>f</i>	guany <i>m</i>
garantía ad personam <i>f</i>	garantia ad personam <i>f</i>
garantía personal <i>f</i>	garantia personal <i>f</i>
gerente <i>m i f</i>	gerent <i>m i f</i>
gestión del riesgo <i>f</i>	gestió del risc <i>f</i>
gratificación <i>f</i> , bonus <i>m</i>	gratificació <i>f</i>
gravedad del accidente <i>f</i>	gravetat de l'accident <i>f</i>
gremial <i>adj</i>	gremial <i>adj</i>
gremio <i>m</i>	gremi <i>m</i>
grupo <i>m</i>	colla <i>f</i> , grup <i>m</i>
grupo autónomo <i>m</i>	grup autònom <i>m</i>
grupo de cotización <i>m</i>	grup de cotització <i>m</i>
grupo de riesgo <i>m</i>	grup de risc <i>m</i>

H

hábito de salud <i>m</i>	hàbit de salut <i>m</i>
hábito personal <i>m</i>	hàbit personal <i>m</i>
higiene industrial <i>f</i>	higiene industrial <i>f</i>
higiene laboral <i>f</i>	higiene laboral <i>f</i>

higiene personal <i>f</i>	higiene personal <i>f</i>
historia laboral <i>f</i>	història laboral <i>f</i>
honorarios <i>m</i>	honoraris <i>m</i>
hora complementaria <i>f</i>	hora complementària <i>f</i>
hora extra <i>f</i>	hora extra <i>f</i>
hora extraordinaria <i>f</i>	hora extraordinària <i>f</i>
hora trabajada <i>f</i>	hora treballada <i>f</i>
horario <i>m</i>	horari <i>m</i>
horario de trabajo <i>m</i>	horari de treball <i>m</i>
horario flexible <i>m</i>	horari flexible <i>m</i>
horario rígido <i>m</i>	horari rígid <i>m</i>
huelga <i>f</i>	vaga <i>f</i>
huelga de brazos caídos <i>f</i>	vaga de braços caiguts <i>f</i>
huelga de celo <i>f</i>	vaga de zel <i>f</i>
huelga de solidaridad <i>f</i>	vaga de solidaritat <i>f</i>
huelga general <i>f</i>	vaga general <i>f</i>
huelga intermitente <i>f</i>	vaga intermitent <i>f</i>
huelguista <i>m i f</i>	vaguista <i>m i f</i>
I	
identificación de riesgos <i>f</i>	identificació de riscos <i>f</i>
identificación del factor de riesgo <i>f</i>	identificació del factor de risc <i>f</i>
identificación del peligro <i>f</i>	identificació del perill <i>f</i>
igualdad de oportunidades <i>f</i>	igualtat d'oportunitats <i>f</i>
igualdad de remuneración <i>f</i>	igualtat de remuneració <i>f</i>
igualdad salarial <i>f</i>	igualtat salarial <i>f</i>
implantación de la prevención <i>f</i>	implantació de la prevenció <i>f</i>
imprudencia <i>f</i>	imprudència <i>f</i>
inactivo/va <i>m i f</i>	inactiu/iva <i>m i f</i>
incapacidad <i>f</i>	incapacitat <i>f</i>
incapacidad laboral <i>f</i>	incapacitat laboral <i>f</i>
incapacidad laboral transitoria <i>f</i>	incapacitat laboral transitòria <i>f</i>
incapacidad permanente <i>f</i>	incapacitat permanent <i>f</i>
incapacidad temporal <i>f</i>	incapacitat temporal <i>f</i>
incapacidad total calificada <i>f</i>	incapacitat total qualificada <i>f</i>
incentivar <i>v tr</i>	incentivar <i>v tr</i>
incentivo <i>m</i>	incentiu <i>m</i>
incidencia laboral <i>f</i>	incidència laboral <i>f</i>
incidente <i>m</i>	incident <i>m</i>
incidente crítico <i>m</i>	incident crític <i>m</i>
incompatibilidad <i>f</i>	incompatibilitat <i>f</i>
incremento salarial <i>m</i>	increment salarial <i>m</i>
indemnización <i>f</i>	indemnització <i>f</i>
indemnización de la Seguridad Social <i>f</i>	indemnització de la Seguretat Social <i>f</i>
índice de absentismo <i>m</i>	índex d'absentisme <i>m</i>
índice de siniestralidad <i>m</i>	índex de sinistralitat <i>m</i>
industria <i>f</i>	indústria <i>f</i>
industrial <i>adj</i>	industrial <i>adj</i>



información <i>f</i>	informació <i>f</i>
informatización <i>f</i>	informatització <i>f</i>
infracarga de trabajo <i>f</i>	infracàrrega de treball <i>f</i>
infracción <i>f</i>	infracció <i>f</i>
infracción laboral <i>f</i>	infracció laboral <i>f</i>
inhabilitación <i>f</i>	inhabilitació <i>f</i>
insatisfacción laboral <i>f</i>	insatisfacció laboral <i>f</i>
inseguridad en el trabajo <i>f</i>	inseguretat en el treball <i>f</i>
inseguridad laboral <i>f</i>	inseguretat laboral <i>f</i>
inserción laboral <i>f</i>	inserció laboral <i>f</i>
inspección de seguridad <i>f</i>	inspecció de seguretat <i>f</i>
inspección de trabajo <i>f</i>	inspecció de treball <i>f</i>
inspector/ra de trabajo <i>m i f</i>	inspector/a de treball <i>m i f</i>
integración laboral <i>f</i>	integració laboral <i>f</i>
interinidad <i>f</i>	interinitat <i>f</i>
interino/na <i>m i f</i>	interí/ina <i>m i f</i>
interpretación del convenio <i>f</i>	interpretació del conveni <i>f</i>
invalidez <i>f</i>	invalidesa <i>f</i>
investigación de accidentes <i>f</i>	investigació d'accidents <i>f</i>
investigación de daños a la salud <i>f</i>	investigació de danys a la salut <i>f</i>
investigación de incidentes <i>f</i>	investigació d'incidents <i>f</i>

J

jefe/fa <i>m i f</i>	cap <i>m i f</i>
jornada ampliada <i>f</i>	jornada ampliada <i>f</i>
jornada anual <i>f</i>	jornada anual <i>f</i>
jornada continuada <i>f</i>	jornada continuada <i>f</i>
jornada de trabajo <i>f</i>	jornada de treball <i>f</i>
jornada diaria <i>f</i>	jornada diària <i>f</i>
jornada especial <i>f</i>	jornada especial <i>f</i>
jornada industrial <i>f</i>	jornada industrial <i>f</i>
jornada intensiva <i>f</i>	jornada intensiva <i>f</i>
jornada laboral <i>f</i>	jornada laboral <i>f</i>
jornada legal <i>f</i>	jornada legal <i>f</i>
jornada no trabajada <i>f</i>	jornada no treballada <i>f</i>
jornada nocturna <i>f</i>	jornada nocturna <i>f</i>
jornada ordinaria <i>f</i>	jornada ordinària <i>f</i>
jornada partida <i>f</i>	jornada partida <i>f</i>
jornada plena <i>f</i>	jornada plena <i>f</i>
jornada real <i>f</i>	jornada real <i>f</i>
jornada reducida <i>f</i>	jornada reduïda <i>f</i>
jornada semanal <i>f</i>	jornada setmanal <i>f</i>
jornada trabajada <i>f</i>	jornada treballada <i>f</i>
jornal <i>m</i>	jornal <i>m</i>
jornalero/ra <i>m i f</i>	jornaler/a <i>m i f</i>
jubilación <i>f</i>	jubilació <i>f</i>
jubilado/da <i>m i f</i>	jubilat/ada <i>m i f</i>
juicio laboral <i>m</i>	judici laboral <i>m</i>

jurado mixto de trabajo *m*.....jurat mixt de treball *m*
 justicia laboral *f*justícia laboral *f*
 justo a tiempo *loc*just a temps *loc*

L

laboral *adj*.....laboral *adj*
 laboralista *m i f*.....laboralista *m i f*
 laudo arbitral *m*laude arbitral *m*
 legitimación *f*.....legitimació *f*
 lesión *f*.....lesió *f*
 liberado/da laboral *m i f*.....alliberat/ada sindical *m i f*
 libertad sindical *f*.....llibertat sindical *f*
 licencia *f*.....llicència *f*
 limitación de exposición *f*.....límit d'exposició *m*
 limitación del riesgo *f*.....limitació del risc *f*
 limitación funcional *f*.....limitació funcional *f*
 límite de carga *m*límit de càrrega *m*
 liquidación *f*.....finiment *m*, liquidació *f*
 lista de control *f*.....llista de control *f*
 local de primeros auxilios *m*local de primers auxilis *m*
 localización del riesgo *f*.....localització del risc *f*
 lock-out *m*, cierre patronal *m*.....locaut *m*, tancament patronal *m*
 lucha de clases *f*.....lluita de classes *f*
 lumpenproletariado *m*lumpenproletariat *m*

M

magistratura de trabajo *f*.....magistratura de treball *f*
 manipulación manual de cargas *f*.....manipulació manual de càrregues *f*
 manipulación mecanizada de cargas *f*.....manipulació mecanitzada de càrregues *f*
 mano de obra *f*.....mà d'obra *f*
 manual de prevención *m*.....manual de prevenció *m*
 marcaje *m*.....marcatge *m*
 masa salarial *f*.....massa salarial *f*
 maternidad *f*.....maternitat *f*
 media jornada *f*.....mitja jornada *f*
 mediación *f*.....mediació *f*
 mediador/ra *m i f*.....mediador/a *m i f*
 medicina del trabajo *f*.....medicina del treball *f*
 médico/ca de empresa *m i f*.....metge/essa d'empresa *m i f*
 médico/ca de guardia *m i f*.....metge/essa de guàrdia *m i f*
 médico/ca del trabajo *m i f*.....metge/essa del treball *m i f*
 medida correctora *f*.....mesura correctora *f*
 medida correctora de prevención *f*.....mesura correctora de prevenció *f*
 medida correctora de protección *f*.....mesura correctora de protecció *f*
 medio de producción *m*.....mitjà de producció *m*
 mejora continua *f*.....millora continua *f*



mensualidad <i>f</i>	mensualitat <i>f</i>
mercado de trabajo <i>m</i>	mercat de treball <i>m</i>
mercado laboral <i>m</i>	mercat laboral <i>m</i>
mesa de negociación <i>f</i>	mesa de negociació <i>f</i>
mesada <i>f</i>	mesada <i>f</i>
método de evaluación de los factores psicosociales <i>m</i>	mètode d'avaluació dels factors psicosocials <i>m</i>
método de evaluación de riesgos laborales <i>m</i>	mètode d'avaluació de riscos laborals <i>m</i>
método de los perfiles del puesto de trabajo <i>m</i>	mètode dels perfils del lloc de treball <i>m</i>
migración laboral <i>f</i>	migració laboral <i>f</i>
minimización del riesgo <i>f</i>	minimització del risc <i>f</i>
minusvalía <i>f</i>	minusvalidesa <i>f</i>
minusválido/da <i>m i f</i>	minusvàlid/a <i>m i f</i>
modalidad contractual <i>f</i>	modalitat contractual <i>f</i>
modalidad de contratación <i>f</i>	modalitat de contractació <i>f</i>
movilidad laboral <i>f</i>	mobilitat laboral <i>f</i>
movilización <i>f</i>	mobilització <i>f</i>
movimiento obrero <i>m</i>	moviment obrer <i>m</i>
multinacional <i>f</i>	multinacional <i>f</i>
mutagénico/ca <i>adj</i>	mutagen/mutàgena <i>adj</i>
mutua de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales de la Seguridad Social <i>f</i>	mútua d'accidents de treball i malalties professionals de la Seguretat Social <i>f</i>
mutua laboral <i>f</i>	mútua laboral <i>f</i>
mutualidad <i>f</i>	mutualitat <i>f</i>
mutualidad laboral <i>f</i>	mutualitat laboral <i>f</i>

N

negociación colectiva <i>f</i>	negociació col·lectiva <i>f</i>
negociación de mínimos <i>f</i>	negociació de mínims <i>f</i>
negociación laboral <i>f</i>	negociació laboral <i>f</i>
nivel profesional <i>m</i>	nivell professional <i>m</i>
no aptitud médico laboral <i>f</i>	no-aptitud medicolaboral <i>f</i>
no aptitud sanitario laboral <i>f</i>	no-aptitud sanitariolaboral <i>f</i>
no discriminación <i>f</i>	no-discriminació <i>f</i>
no idoneidad médico laboral <i>f</i>	no-idoneïtat medicolaboral <i>f</i>
no idoneidad sanitario laboral <i>f</i>	no-idoneïtat sanitariolaboral <i>f</i>
nómina <i>f</i>	full de salari <i>m</i> , nòmina <i>f</i>
norma de procedimiento <i>f</i>	norma de procediment <i>f</i>
norma de seguridad <i>f</i>	norma de seguretat <i>f</i>
normativa sobre prevención de riesgos laborales <i>f</i>	normativa sobre prevenció de riscos laborals <i>f</i>

notificación de accidente de trabajo <i>f</i>	notificació d'accident de treball <i>f</i>
notificación de daño a la salud <i>f</i>	notificació de dany a la salut <i>f</i>
notificación de enfermedad profesional <i>f</i>	notificació de malaltia professional <i>f</i>
nulidad <i>f</i>	nul·litat <i>f</i>
nulidad de contrato <i>f</i>	nul·litat de contracte <i>f</i>

O

obra <i>f</i>	obra <i>f</i>
obrerismo <i>m</i>	obrerisme <i>m</i>
obrerista <i>adj</i>	obrerista <i>adj</i>
obrero/ra <i>m i f</i>	obrer/a <i>m i f</i>
obrero/ra cualificado/da <i>m i f</i>	obrer/a qualificat/ada <i>m i f</i>
obrero/ra especializado/da <i>m i f</i>	obrer/a especialitzat/ada <i>m i f</i>
ocupación <i>f</i>	ocupació <i>f</i>
ocupacional <i>adj</i>	ocupacional <i>adj</i>
ocupado/da <i>m i f</i>	ocupat/ada <i>m i f</i>
oficial/la <i>m i f</i>	oficial/a <i>m i f</i>
oficina de empleo <i>f</i>	agència de col·locació <i>f</i> , oficina de col·locació <i>f</i>
oficio <i>m</i>	ofici <i>m</i>
oposición <i>f</i>	oposició <i>f</i>
organización de la actividad preventiva <i>f</i>	organització de l'activitat preventiva <i>f</i>
organización de la prevención <i>f</i>	organització de la prevenció <i>f</i>
organización del tiempo de trabajo <i>f</i>	organització del temps de treball <i>f</i>
organización del trabajo <i>f</i>	organització del treball <i>f</i>
Organización Internacional del Trabajo <i>f</i>	Organització Internacional del Treball <i>f</i>
Organización Mundial de la Salud <i>f</i>	Organització Mundial de la Salut <i>f</i>
organización sindical <i>f</i>	organització sindical <i>f</i>
orientación profesional <i>f</i>	orientació professional <i>f</i>

P

pacto de empresa <i>m</i>	pacte d'empresa <i>m</i>
pacto de permanencia <i>m</i>	pacte de permanència <i>m</i>
paga <i>f</i>	paga <i>f</i>
paga extraordinaria <i>f</i>	paga extraordinària <i>f</i>
parado/da <i>m i f</i>	aturat/ada <i>m i f</i>
paro <i>m</i>	atur <i>m</i>
paro biológico <i>m</i>	aturada biològica <i>f</i>
paro cíclico <i>m</i>	atur cíclic <i>m</i>
paro coyuntural <i>m</i>	atur conjuntural <i>m</i>
paro encubierto <i>m</i>	atur encobert <i>m</i>
paro estimado <i>m</i>	atur estimatiu <i>m</i>
paro estructural <i>m</i>	atur estructural <i>m</i>
paro friccional <i>m</i>	atur friccional <i>m</i>
paro registrado <i>m</i>	atur registrat <i>m</i>
paro tecnológico <i>m</i>	atur tecnològic <i>m</i>
parte de accidente de trabajo <i>m</i>	comunicat d'accident de treball <i>m</i>



parte de enfermedad profesional <i>m</i>	comunicat de malaltia professional <i>m</i>
parte médico <i>m</i>	comunicat mèdic <i>m</i>
partenariado <i>m</i>	societat de cooperació <i>f</i>
paso de corriente <i>m</i>	pas de corrent <i>m</i>
patología común <i>f</i>	patologia comuna <i>f</i>
patología emergente <i>f</i>	patologia emergent <i>f</i>
patología laboral <i>f</i>	patologia laboral <i>f</i>
patrón/ona <i>m i f</i>	patró/ona <i>m i f</i>
patronal <i>f</i>	patronal <i>f</i>
pauperización <i>f</i>	pauperització <i>f</i>
pausa <i>f</i>	pausa <i>f</i>
pausa en el trabajo <i>f</i>	pausa en el treball <i>f</i>
paz laboral <i>f</i>	pau laboral <i>f</i>
peligro <i>m</i>	perill <i>m</i>
peligrosidad <i>f</i>	perillositat <i>f</i>
pensión asistencial <i>f</i>	pensió d'assistència <i>f</i>
pensión contributiva <i>f</i>	pensió contributiva <i>f</i>
pensión de jubilación <i>f</i>	pensió de jubilació <i>f</i>
pensión de viudedad <i>f</i>	pensió de viduitat <i>f</i>
pensión no contributiva <i>f</i>	pensió no contributiva <i>f</i>
pensionista <i>m i f</i>	pensionista <i>m i f</i>
peón <i>m i f</i>	manobre <i>m i f</i> , peó <i>m i f</i>
percepción del riesgo laboral <i>f</i>	percepció del risc laboral <i>f</i>
percepción subjetiva del esfuerzo <i>f</i>	percepció subjectiva de l'esforç <i>f</i>
perfil del puesto de trabajo <i>m</i>	perfil del lloc de treball <i>m</i>
período de presencia obligatoria <i>m</i>	període de presència obligatòria <i>m</i>
período de presencia voluntaria <i>m</i>	període de presència voluntària <i>m</i>
período de prueba <i>m</i>	període de prova <i>m</i>
permiso <i>m</i>	permís <i>m</i>
permiso de trabajo <i>m</i>	permís de treball <i>m</i>
personal <i>m</i>	personal <i>m</i>
personal remunerado <i>m</i>	personal remunerat <i>m</i>
personal sanitario <i>m</i>	personal sanitari <i>m</i>
piquete de huelga <i>m</i>	piquet de vaga <i>m</i>
plan de emergencia <i>m</i>	pla d'emergència <i>m</i>
plan de prevención <i>m</i>	pla de prevenció <i>m</i>
planificación de la actividad preventiva <i>f</i>	planificació de l'activitat preventiva <i>f</i>
planificación de la prevención <i>f</i>	planificació de la prevenció <i>f</i>
plantilla <i>f</i>	plantilla <i>f</i>
plataforma <i>f</i>	plataforma <i>f</i>
plataforma del convenio <i>f</i>	plataforma del conveni <i>f</i>
plaza <i>f</i>	plaça <i>f</i>
plazo de preaviso <i>m</i>	termini de preavis <i>m</i>
plena dedicación <i>f</i>	plena dedicació <i>f</i>
pleno empleo <i>m</i>	plena ocupació <i>f</i>
pluriactividad <i>f</i>	pluriactivitat <i>f</i>
pluriempleado/da <i>m i f</i>	pluriocupat/ada <i>m i f</i>
pluriempleo <i>m</i>	pluriocupació <i>f</i>

plus <i>m</i>	plus <i>m</i>
plus convenio <i>m</i>	plus conveni <i>m</i>
plus por trabajo penoso <i>m</i>	plus de feina penosa <i>m</i>
plusvalía <i>f</i>	plusvàlua <i>f</i>
población activa <i>f</i>	població activa <i>f</i>
población inactiva <i>f</i>	població inactiva <i>f</i>
población laboral <i>f</i>	població laboral <i>f</i>
población ocupada <i>f</i>	població ocupada <i>f</i>
población parada <i>f</i>	població aturada <i>f</i>
poder adquisitivo <i>m</i>	poder adquisitiu <i>m</i>
polígono industrial <i>m</i>	polígon industrial <i>m</i>
política de prevención de riesgos laborales <i>f</i>	política de prevenció de riscos laborals <i>f</i>
polivalencia <i>f</i>	polivalència <i>f</i>
postura de trabajo <i>f</i>	postura de treball <i>f</i>
postura forzada <i>f</i>	postura forçada <i>f</i>
preaviso <i>m</i>	preavis <i>m</i>
precariedad en el trabajo <i>f</i>	precarietat en el treball <i>f</i>
precariedad laboral <i>f</i>	precarietat laboral <i>f</i>
precarización <i>f</i>	precarització <i>f</i>
precarizar <i>v tr</i>	precaritzar <i>v tr</i>
prevención <i>f</i>	prevenció <i>f</i>
prevención de riesgos laborales <i>f</i>	prevenció de riscos laborals <i>f</i>
prevención integrada <i>f</i>	prevenció integrada <i>f</i>
prevención integral <i>f</i>	prevenció integral <i>f</i>
prevención intrínseca <i>f</i>	prevenció intrínseca <i>f</i>
prevención primaria <i>f</i>	prevenció primària <i>f</i>
prevención secundaria <i>f</i>	prevenció secundària <i>f</i>
prevención terciaria <i>f</i>	prevenció terciària <i>f</i>
prima <i>f</i>	prima <i>f</i>
primeros auxilios <i>m</i>	primers auxilis <i>m</i>
principio de autonomía <i>m</i>	principi d'autonomia <i>m</i>
principio de igual valor <i>m</i>	principi d'igual valor <i>m</i>
principio de modernidad <i>m</i>	principi de modernitat <i>m</i>
principio de prevención <i>m</i>	principi de prevenció <i>m</i>
proceso de producción <i>m</i>	procés de producció <i>m</i>
producción <i>f</i>	producció <i>f</i>
productividad <i>f</i>	productivitat <i>f</i>
productor/ra <i>m i f</i>	productor/a <i>m i f</i>
profesión <i>f</i>	professió <i>f</i>
profesión liberal <i>f</i>	professió liberal <i>f</i>
profesional <i>m i f</i>	professional <i>m i f</i>
profesional de la salud laboral <i>m i f</i>	professional de la salut laboral <i>m i f</i>
profesional liberal <i>m i f</i>	professional liberal <i>m i f</i>
programa de prevención de riesgos laborales <i>m</i>	programa de prevenció de riscos laborals <i>m</i>
proletariado <i>m</i>	proletariat <i>m</i>
proletario/ria <i>m i f</i>	proletari/ària <i>m i f</i>



proletarización <i>f</i>	proletarització <i>f</i>
proletarizar <i>v tr</i>	proletaritzar <i>v tr</i>
promoción <i>f</i>	promoció <i>f</i>
promocionar <i>v tr</i>	promocionar <i>v tr</i>
prorratear <i>v tr</i>	prorratar <i>v tr</i>
prórroga del convenio <i>f</i>	pròrroga del conveni <i>f</i>
protección <i>f</i>	protecció <i>f</i>
protección colectiva <i>f</i>	protecció col·lectiva <i>f</i>
protección contra incendios <i>f</i>	protecció contra incendis <i>f</i>
protección individual <i>f</i>	protecció individual <i>f</i>
protocolo de actuación <i>m</i>	protocol d'actuació <i>m</i>
puesto de trabajo <i>m</i>	lloc de treball <i>m</i>
punto <i>m</i>	punt <i>m</i>
puntualidad <i>f</i>	puntualitat <i>f</i>

R

racionalización del trabajo <i>f</i>	racionalització del treball <i>f</i>
ramo <i>m</i>	ram <i>m</i>
readmisión <i>f</i>	readmissió <i>f</i>
rebaje sindical <i>m</i>	dispensa sindical <i>f</i>
reclamación previa <i>f</i>	reclamació prèvia <i>f</i>
reconocimiento médico preventivo <i>m</i>	reconeixement mèdic preventiu <i>m</i>
recurso <i>m</i>	recurs <i>m</i>
recurso de súplica <i>m</i>	recurs de súplica <i>m</i>
recursos humanos <i>m pl</i>	recursos humans <i>m pl</i>
red de protección <i>f</i>	xarxa de protecció <i>f</i>
redefinición de tareas <i>f</i>	redefinició de tasques <i>f</i>
reducción del riesgo <i>f</i>	reducció del risc <i>f</i>
reducción del tiempo de exposición <i>f</i>	reducció del temps d'exposició <i>f</i>
reducción del tiempo de trabajo <i>f</i>	reducció del temps de treball <i>f</i>
reducción natural de plantilla <i>f</i>	reducció natural de plantilla <i>f</i>
refuerzo <i>m</i>	reforç <i>m</i>
régimen de la Seguridad Social <i>m</i>	règim de la Seguretat Social <i>m</i>
registro de convenios <i>m</i>	registre de convenis <i>m</i>
reglamento de servicios de prevención <i>m</i>	reglament de serveis de prevenció <i>m</i>
regulación <i>f</i>	regulació <i>f</i>
regulación de empleo <i>f</i>	regulació de treball <i>f</i>
regulación de ocupación <i>f</i>	regulació d'ocupació <i>f</i>
reinserción <i>f</i>	reinscripció <i>f</i>
reinsertar <i>v tr</i>	reinscriure <i>v tr</i>
reintegrarse <i>v pron</i>	reintegrar-se <i>v pron</i>
relación de trabajo <i>f</i>	relació de treball <i>f</i>
relación laboral <i>f</i>	relació laboral <i>f</i>
relación laboral especial penitenciaria <i>f</i>	relació laboral especial penitenciària <i>f</i>
relaciones colectivas <i>f</i>	relacions col·lectives <i>f</i>
relaciones laborales de carácter especial <i>f</i>	relacions laborals de caràcter especial <i>f</i>
reloj marcador <i>m</i>	rellotge marcador <i>m</i>
remuneración <i>f</i>	remuneració <i>f</i>

remunerar <i>v tr</i>	remunerar <i>v tr</i>
rendimiento <i>m</i>	rendiment <i>m</i>
rendimiento óptimo <i>m</i>	rendiment òptim <i>m</i>
rentabilidad <i>f</i>	rendibilitat <i>f</i>
reparto del trabajo <i>m</i>	repartiment del treball <i>m</i>
representante <i>m i f</i>	representant <i>m i f</i>
representativo/va <i>adj</i>	representatiu/iva <i>adj</i>
residencia de tiempo libre <i>f</i>	residència de temps lliure <i>f</i>
responsabilidad en materia de prevención de riesgos laborales <i>f</i>	responsabilitat en matèria de prevenció de riscos laborals <i>f</i>
retención <i>f</i>	retenció <i>f</i>
retribución <i>f</i>	retribució <i>f</i>
retribución extrasalarial <i>f</i>	retribució extrasalarial <i>f</i>
retribuir <i>v tr</i>	retribuir <i>v tr</i>
retroalimentación <i>f</i>	retroalimentació <i>f</i>
revisión de la evaluación de riesgos laborales <i>f</i>	revisió de l'avaluació de riscos laborals <i>f</i>
revisión salarial <i>f</i>	revisió salarial <i>f</i>
riesgo aceptable <i>m</i>	risc acceptable <i>m</i>
riesgo cero <i>m</i>	risc zero <i>m</i>
riesgo laboral <i>m</i>	risc laboral <i>m</i>
riesgo para terceros <i>m</i>	risc per a tercers <i>m</i>
ritmo <i>m</i>	ritme <i>m</i>
ritmo de trabajo <i>m</i>	ritme de treball <i>m</i>
robotización <i>f</i>	robotització <i>f</i>
rociador automático <i>m</i>	ruixador automàtic <i>m</i>
ropa de protección <i>f</i>	roba de protecció <i>f</i>
ropa de trabajo <i>f</i>	roba de feina <i>f</i>
rotación <i>f</i>	rotació <i>f</i>
rotación de personal <i>f</i>	rotació de personal <i>f</i>
rotación de puestos de trabajo <i>f</i>	rotació de llocs de treball <i>f</i>
rotación de tareas <i>f</i>	rotació de tasques <i>f</i>

S

sabático/ca <i>adj</i>	sabàtic/a <i>adj</i>
sabatizar <i>v intr</i>	sabatitzar <i>v intr</i>
sabotaje <i>m</i>	sabotatge <i>m</i>
salarial <i>adj</i>	salarial <i>adj</i>
salario <i>m</i>	salari <i>m</i>
salario base <i>m</i>	salari base <i>m</i>
salario bruto <i>m</i>	salari brut <i>m</i>
salario diferido <i>m</i>	salari diferit <i>m</i>
salario directo <i>m</i>	salari directe <i>m</i>
salario en especie <i>m</i>	salari en espècie <i>m</i>
salario indirecto <i>m</i>	salari indirecte <i>m</i>
salario mínimo interprofesional <i>m</i>	salari mínim interprofessional <i>m</i>
salario neto <i>m</i>	salari net <i>m</i>



salario nominal <i>m</i>	salari nominal <i>m</i>
salario real <i>m</i>	salari real <i>m</i>
salario social <i>m</i>	salari social <i>m</i>
salida de emergencia <i>f</i>	sortida d'emergència <i>f</i>
salud <i>f</i>	salut <i>f</i>
salud en el trabajo <i>f</i>	salut en el treball <i>f</i>
salud laboral <i>f</i>	salut laboral <i>f</i>
sanción <i>f</i>	sanció <i>f</i>
sanción disciplinaria <i>f</i>	sanció disciplinària <i>f</i>
sancionar <i>v tr</i>	sancionar <i>v tr</i>
satisfacción en el trabajo <i>f</i>	satisfacció en el treball <i>f</i>
satisfacción laboral <i>f</i>	satisfacció laboral <i>f</i>
saturación <i>f</i>	saturació <i>f</i>
sección sindical <i>f</i>	secció sindical <i>f</i>
sector privado <i>m</i>	sector privat <i>m</i>
sector público <i>m</i>	sector públic <i>m</i>
secuencia <i>f</i>	seqüència <i>f</i>
segundo empleo <i>m</i>	segona feina <i>f</i>
seguridad <i>f</i>	seguretat <i>f</i>
seguridad en el trabajo <i>f</i>	seguretat en el treball <i>f</i>
seguridad integrada <i>f</i>	seguretat integrada <i>f</i>
seguridad integral <i>f</i>	seguretat integral <i>f</i>
seguridad intrínseca <i>f</i>	seguretat intrínseca <i>f</i>
seguridad laboral <i>f</i>	seguretat laboral <i>f</i>
Seguridad Social <i>f</i>	Seguretat Social <i>f</i>
seguridad y salud en el trabajo <i>f</i>	seguretat i salut en el treball <i>f</i>
seguro de desempleo <i>m</i>	assegurança de desocupació <i>f</i>
selección de personal <i>f</i>	selecció de personal <i>f</i>
semanada <i>f</i>	setmanada <i>f</i>
señalización de seguridad y salud <i>f</i>	senyalització de seguretat i salut <i>f</i>
separación del servicio <i>f</i>	separació del servei <i>f</i>
servicio de prevención <i>m</i>	servei de prevenció <i>m</i>
servicio de prevención ajeno <i>m</i>	servei de prevenció aliè <i>m</i>
servicio de prevención mancomunado <i>m</i>	servei de prevenció mancomunat <i>m</i>
servicio de prevención propio <i>m</i>	servei de prevenció propi <i>m</i>
servicio médico de empresa <i>m</i>	servei mèdic d'empresa <i>m</i>
servicios mínimos <i>m pl</i>	serveis mínims <i>m pl</i>
sexenio <i>m</i>	sexenni <i>m</i>
simulacro de emergencia <i>m</i>	simulacre d'emergència <i>m</i>
simulacro de incendio <i>m</i>	simulacre d'incendi <i>m</i>
sindicación <i>f</i>	sindicació <i>f</i>
sindical <i>adj</i>	sindical <i>adj</i>
sindicalismo <i>m</i>	sindicalisme <i>m</i>
sindicalista <i>m i f</i>	sindicalista <i>m i f</i>
sindicato <i>m</i>	sindicat <i>m</i>
sindicato de clase <i>m</i>	sindicat de classe <i>m</i>
sindicato femenino <i>m</i>	sindicat femení <i>m</i>
sindicato horizontal <i>m</i>	sindicat horitzontal <i>m</i>
sindicato mayoritario <i>m</i>	sindicat majoritari <i>m</i>

sindicato minoritario <i>m</i>	sindicat minoritari <i>m</i>
sindicato representativo <i>m</i>	sindicat representatiu <i>m</i>
sindicato sectorial <i>m</i>	sindicat sectorial <i>m</i>
sindicato vertical <i>m</i>	sindicat vertical <i>m</i>
síndrome de desgaste profesional <i>m</i>	síndrome d'esgotament professional <i>f</i>
síndrome de estar quemado <i>m</i>	síndrome del cremat <i>f</i>
sinistralidad <i>f</i>	sinistralitat <i>f</i>
sinistralidad laboral <i>f</i>	sinistralitat laboral <i>f</i>
sistema de gesti3 de la prevenci3 de riesgos laborales <i>m</i>	sistema de gesti3 de la prevenci3 de riscos laborals <i>m</i>
sistema de notificaci3 de da3os <i>m</i>	sistema de notificaci3 de danys <i>m</i>
sistema de trabajo <i>m</i>	sistema de treball <i>m</i>
situaci3 de trabajo <i>f</i>	situaci3 de treball <i>f</i>
sobrecarga de trabajo <i>f</i>	sobrec3rrega de treball <i>f</i>
sobrecarga f3sica de trabajo <i>f</i>	sobrec3rrega f3sica de treball <i>f</i>
sobrecarga mental de trabajo <i>f</i>	sobrec3rrega mental de treball <i>f</i>
sobrecarga psicol3gica de trabajo <i>f</i>	sobrec3rrega psicol3gica de treball <i>f</i>
sobreesfuerzo <i>m</i>	sobreesfor3 <i>m</i>
subcontrataci3 <i>f</i>	subcontractaci3 <i>f</i>
subcontratista <i>m i f</i>	subcontractista <i>m i f</i>
subempleo <i>m</i>	subocupaci3 <i>f</i>
subrogaci3 empresarial <i>f</i>	subrogaci3 empresarial <i>f</i>
subsidi3 de desempleo <i>m</i>	subsidi d'atur <i>m</i>
sueldo <i>m</i>	sou <i>m</i>
suplemento de tiempo <i>m</i>	suplement de temps <i>m</i>
suplido <i>m</i>	avan3ament <i>m</i> , bestreta <i>f</i>
suplidos <i>m pl</i>	abonament de despeses <i>m</i>
suspensi3 de contrato <i>f</i>	suspensi3 de contracte <i>f</i>
suspensi3 de empleo y sueldo <i>f</i>	suspensi3 de sou i feina <i>f</i>
sustancia peligrosa <i>f</i>	subst3ncia perillosa <i>f</i>
sustituci3 <i>f</i>	substituci3 <i>f</i>
sustituci3 del peligro <i>f</i>	substituci3 del perill <i>f</i>

T

tabla salarial <i>f</i>	taula salarial <i>f</i>
tanda <i>f</i>	tanda <i>f</i>
tarea <i>f</i>	tasca <i>f</i>
tarjeta magn3tica <i>f</i>	targeta magn3tica <i>f</i>
tasa de actividad <i>f</i>	taxa d'activitat <i>f</i>
tasa de ocupaci3 <i>f</i>	taxa d'ocupaci3 <i>f</i>
tasa de paro <i>f</i>	taxa d'atur <i>f</i>
t3cnico/ca <i>m i f</i>	t3cnic/a <i>m i f</i>
t3cnico/ca de inserci3 laboral <i>m i f</i>	t3cnic/a d'inserci3 laboral <i>m i f</i>
t3cnico/ca de prevenci3 de riesgos laborales <i>m i f</i>	t3cnic/a de prevenci3 de riscos laborals <i>m i f</i>
t3cnico/ca de seguridad en el trabajo <i>m i f</i>	t3cnic/a de seguretat en el treball <i>m i f</i>



temporero/ra <i>m i f</i>	temporer/a <i>m i f</i>
tiempo de descanso <i>m</i>	temps de descans <i>m</i>
tiempo de presencia <i>m</i>	temps de presència <i>m</i>
tiempo de prueba <i>m</i>	temps de prova <i>m</i>
tiempo de trabajo <i>m</i>	temps de treball <i>m</i>
tipo de cotización <i>m</i>	tipus de cotització <i>m</i>
tóxico/ca <i>adj</i>	tòxic/a <i>adj</i>
trabajador/ra <i>m i f</i>	treballador/a <i>m i f</i>
trabajador cualificado/da <i>m i f</i>	treballador/a qualificat/ada <i>m i f</i>
trabajador/ra autónomo/ma <i>m i f</i>	treballador/a autònom/a <i>m i f</i>
trabajador/ra autorizado/da <i>m i f</i>	treballador/a autoritzat/ada <i>m i f</i>
trabajador/ra de edad avanzada <i>m i f</i>	treballador/a d'edat avançada <i>m i f</i>
trabajador/ra designado/da <i>m i f</i>	treballador/a designat/ada <i>m i f</i>
trabajador/ra especialmente sensible <i>m i f</i>	treballador/a especialment sensible <i>m i f</i>
trabajador/ra expuesto/ta <i>m i f</i>	treballador/a exposat/ada <i>m i f</i>
trabajador/ra externo/na <i>m i f</i>	treballador/a extern/a <i>m i f</i>
trabajador/ra fijo/ja discontinuo/ua <i>m i f</i>	treballador/a fix/a discontinu/inua <i>m i f</i>
trabajadora gestante, en periodo de posparto i/o lactancia <i>m i f</i>	treballadora gestant, en període de postpart i/o lactància <i>m i f</i>
trabajador/ra menor de edad <i>m i f</i>	treballador/a menor d'edat <i>m i f</i>
trabajador/ra no expuesto/ta <i>m i f</i>	treballador/a no exposat/ada <i>m i f</i>
trabajador/ra temporal y de empresas de trabajo temporal <i>m i f</i>	treballador/a temporal i d'empreses de treball temporal <i>m i f</i>
trabajador/ra vertical <i>m i f</i>	treballador/a vertical <i>m i f</i>
trabajador/ra vulnerable a los fármacos <i>m i f</i>	treballador/a vulnerable als fàrmacs <i>m i f</i>
trabajador/ra vulnerable por convalecencia <i>m i f</i>	treballador/a vulnerable per convalescència <i>m i f</i>
trabajar <i>v tr</i>	treballar <i>v tr</i>
trabajar a destajo <i>v intr</i>	escorar <i>v tr</i>
trabajar a jornal <i>v intr</i>	jornalejar <i>v intr</i>
trabajar sin empleo fijo <i>v intr</i>	treballotejar <i>v intr</i> , treballuscar <i>v intr</i>
trabajo <i>m</i>	feina <i>f</i> , treball <i>m</i>
trabajo a destajo <i>m</i>	treball a preu fet <i>m</i>
trabajo a domicilio <i>m</i>	treball a domicili <i>m</i>
trabajo a jornal <i>m</i>	treball a jornal <i>m</i>
trabajo a prima <i>m</i>	treball a prima <i>m</i>
trabajo a tiempo parcial <i>m</i>	treball a temps parcial <i>m</i>
trabajo a turnos <i>m</i>	treball per torns <i>m</i>
trabajo clandestino <i>m</i>	treball no declarat <i>m</i>
trabajo dinámico <i>m</i>	treball dinàmic <i>m</i>
trabajo en altura <i>m</i>	treball en altura <i>m</i>
trabajo en cadena <i>m</i>	treball en cadena <i>m</i>
trabajo en equipo <i>m</i>	treball en equip <i>m</i>

trabajo en espacio confinado <i>m</i>	treball en espai confinat <i>m</i>
trabajos en fosas de putrefacción de mataderos o instalaciones de curtidos <i>m</i>	treballs en fosses de putrefacció d'es- corxadors o instal·lacions d'adoberia <i>m</i>
trabajo en tensión <i>m</i>	treball en tensió <i>m</i>
trabajo estático <i>m</i>	treball estàtic <i>m</i>
trabajo familiar <i>m</i>	treball familiar <i>m</i>
trabajo fijo <i>m</i>	feina fixa <i>f</i>
trabajo finalista <i>m</i>	treball finalista <i>m</i>
trabajo monótono <i>m</i>	treball monòton <i>m</i>
trabajo no remunerado <i>m</i>	treball no remunerat <i>m</i>
trabajo nocturno <i>m</i>	treball nocturn <i>m</i>
trabajo por cuenta ajena <i>m</i>	treball per compte d'altri <i>m</i>
trabajo por cuenta propia <i>m</i>	treball per compte propi <i>m</i>
trabajo precario <i>m</i>	treball precari <i>m</i>
trabajo repetitivo <i>m</i>	treball repetitiu <i>m</i>
trabajo temporal <i>m</i>	treball temporal <i>m</i>
trabajo vertical <i>m</i>	treball vertical <i>m</i>
traslado de puesto de trabajo <i>m</i>	trasllat de lloc de treball <i>m</i>
trastorno de la salud <i>m</i>	trastorn de la salut <i>m</i>
trienio <i>m</i>	trienni <i>m</i>
turno <i>m</i>	torn <i>m</i>
turno semicontinuo <i>m</i>	treball en tres tornos <i>m</i>

U

unidad de acción <i>f</i>	unitat d'acció <i>f</i>
unidad orgánica <i>f</i>	unitat orgànica <i>f</i>
unidad sindical <i>f</i>	unitat sindical <i>f</i>

V

vacaciones <i>f pl</i>	vacances <i>f pl</i>
vacante <i>adj</i>	vacant <i>adj</i>
vacunación <i>f</i>	vacunació <i>f</i>
valoración ambiental <i>f</i>	valoració ambiental <i>f</i>
valoración del riesgo <i>f</i>	valoració del risc <i>f</i>
verificación <i>f</i>	verificació <i>f</i>
vestuario laboral <i>m</i>	vestuari laboral <i>m</i>
vigilancia de la salud <i>f</i>	vigilància de la salut <i>f</i>
violencia en el trabajo <i>f</i>	violència en el treball <i>f</i>
visita de salud <i>f</i>	visita de salut <i>f</i>

Z

zona controlada <i>f</i>	zona controlada <i>f</i>
zona de peligro <i>f</i>	zona de perill <i>f</i>
zona de seguridad <i>f</i>	zona de seguretat <i>f</i>
zona vigilada <i>f</i>	zona vigilada <i>f</i>



3.8. Glossari de termes sindicals

Assemblea

Reunió de treballadors d'un àmbit determinat.

La realització d'assemblees està emparada en el dret de reunió, reconegut en la legislació. Es permet l'assistència de persones de fora de l'empresa a les assemblees d'un centre de treball.

En la negociació col·lectiva es pot establir un nombre d'assemblees permeses en temps de treball, o les condicions en què s'han de realitzar.

Afiliació sindical

Adscripció d'una persona a un sindicat.

Alliberat/ada sindical

Treballador amb permís per abandonar totalment o parcialment el seu lloc de treball per poder dedicar-se a funcions sindicals.

Comissió negociadora

Comissió constituïda per representats dels treballadors i dels empresaris que té per finalitat arribar a un acord en matèria de condicions de treball i ocupació.

Comitè d'empresa

Comitè format pels treballadors elegits per constituir una junta que representa tots els treballadors d'una empresa mitjana o gran.

El nombre de persones d'un comitè d'empresa està determinat per la llei, segons el nombre de treballadors de l'empresa. Per al funcionariat, la llei preveu la constitució de *juntas de personal*.

Comitè de seguretat i salut

Comitè paritari i col·legiat de participació, format pels delegats de prevenció i per l'empresari i/o els seus representants, destinat a la consulta regular i periòdica de les actuacions de l'empresa en matèria de prevenció de riscos laborals.

Comitè de vaga

Grup de treballadors elegits per organitzar una vaga.



Comitè intercentres

Comitè format pels representants dels diversos centres de treball d'una mateixa empresa, la constitució, el funcionament i les funcions del qual els estableix cada conveni col·lectiu.

Concertació social

Forma de negociació col·lectiva per la qual els agents socials negocien assumptes específics però d'abast social general.

Conveni col·lectiu

Pacte entre l'empresari i els representants dels treballadors, en el qual s'estableixen els acords sobre els continguts de la negociació. Normalment s'anomena amb la forma reduïda *conveni*.

Les parts en la negociació col·lectiva poden establir acords que no compleixin les condicions per esdevenir convenis col·lectius. Aquests acords s'anomenen *pactes col·lectius d'empresa*.

Delegat/ada de personal

Persona que representa els treballadors d'una empresa petita, elegida en un procés d'eleccions sindicals.

Delegat/ada de prevenció

Representant dels treballadors amb funcions específiques en matèria de prevenció de riscos en el treball.

Segons la legislació, tenen capacitat per recollir els suggeriments dels treballadors per fer propostes i negociar amb l'empresari, i per vigilar l'acompliment de la normativa de prevenció. Representen els treballadors als comitès de seguretat i salut. L'empresari ha de facilitar-los informació i els mitjans adients per complir les seves funcions.

Delegat/ada sindical

Persona que representa els treballadors afiliats a un sindicat dins d'una empresa.

Dret d'associació sindical

Dret dels treballadors d'agrupar-se i formar sindicats, per a la defensa dels seus interessos comuns i la promoció dels seus drets mitjançant la negociació col·lectiva.

Drets laborals

Facultats bàsiques que té un treballador d'exigir allò que li és degut, i que les normes li reconeixen.

Els drets laborals bàsics són el dret al treball i a la lliure elecció de professió o ofici, el dret a la lliure sindicació, el dret a la negociació col·lectiva i a l'adopció de mesures en cas de conflicte col·lectiu, el dret de vaga, el dret de reunió i el dret de participació en l'empresa.

El dret a la informació és un dret laboral que s'ha de verificar tant per al conjunt de treballadors com per als seus representants; la negociació col·lectiva ha de desenvolupar aquest dret, molt important pel que fa a la salut laboral.

A més, hi ha els drets laborals en relació amb el treball, que són el dret a l'ocupació efectiva, el dret a la promoció i a la formació professional en el treball, el dret a no ser discriminat per raó de sexe, estat civil, per l'edat (dintre dels límits marcats per la llei), per raça, condició social, idees religioses o polítiques, afiliació o no a un sindicat, així com per raó de llengua, per raó de qualsevol disminució física, psíquica o sensorial (sempre que les persones es trobin en condicions d'ocupar el lloc de treball de què es tracti), el dret a la integritat física i a una adequada política de seguretat i higiene, el dret al respecte de la intimitat pròpia i a la consideració deguda a la dignitat, inclosa la protecció davant d'ofenses verbals o físiques de naturalesa sexual, el dret a la percepció puntual de la remuneració pactada o legalment establerta, el dret a l'exercici individual de les accions derivades del contracte de treball, i també tots els drets que se'n deriven específicament.

Eleccions sindicals

Procediment de designació dels representants dels treballadors a les empreses on presten els seus serveis.

En les eleccions sindicals es designen tant els membres dels comitès d'empresa (o juntes de personal, per al funcionariat), com els delegats de les petites empreses. Poden exercir el seu dret de vot (que haurà de ser democràticament regulat i secret) totes les persones de més de 16 anys, encara que només els treballadors de més de 18 anys hi poden ser elegits.

Estatut dels treballadors

Ordenament jurídic bàsic de les relacions laborals, que afecta treballadors que voluntàriament presten els seus serveis de manera retribuïda i dins l'àmbit d'organització i direcció d'una altra persona física o jurídica.

Federació sindical

Agrupació d'associacions sindicals d'un camp professional.

Hora sindical

Cadascuna de les hores de permís retribuït i no recuperable a què tenen dret mensualment els representants dels treballadors per exercir les seves funcions.

Mediació

Procediment extrajudicial de solució de conflictes col·lectius en què un òrgan designat per les parts o instituit oficialment formula una proposta o recomanació de valor no decisor.

Mercat de treball

Conjunt de relacions i de processos d'intercanvi que s'estableixen segons l'oferta i la demanda de treball.

Millores socials

Conjunt de prestacions complementàries a les establertes pel règim de la seguretat social que un empresari dona a un treballador per compensar-lo de determinades càrregues socials.

Negociació col·lectiva

Negociació de normes sobre regulació de salaris i altres condicions laborals que superen el contracte laboral individual, que s'estableixen per acord entre els representants amb legitimitat.

Piquet

Grup de treballadors que tenen per objecte informar pacíficament d'una vaga.

Població activa

Conjunt de persones que treballen o poden treballar.

Prevenició de riscos laborals

Conjunt d'accions o mesures adoptades o previstes en totes les fases de l'activitat d'una empresa a fi d'evitar o reduir els riscos derivats del treball.

Secció sindical

Conjunt dels treballadors d'una empresa afiliats a un mateix sindicat. La secció sindical és l'organització bàsica de l'acció sindical.

Sindicat

Associació de treballadors que té la finalitat de defensar els seus interessos professionals, socials i econòmics.

Taula salarial

Taula que indica el salari de cada categoria professional, generalment establerta en la negociació col·lectiva i annexa a un conveni col·lectiu.

Vaga

Aturada col·lectiva de la feina per part dels treballadors, a fi d'obtenir alguna reivindicació econòmica, laboral o social.



- 4 -

Documents: exemples i models



4.1. Assemblea

4.1.1. Convocatòria d'assemblea

Assemblea de delegats/ades i de membres de comitès d'empresa del sindicat de _____ de la comarca d _____

Company, companya,

Et convoquem a la pròxima assemblea de delegats/ades i membres de comitès d'empresa del ram de _____ de la comarca d _____.
L'assemblea serà el dia _____ d _____ a les _____ h, i tindrà lloc a _____.

L'ordre del dia serà el següent:

1. _____.
2. _____.
3. _____.
4. _____.

Convé que hi assistiu tots els delegats i les delegades i els membres i les membres dels comitès d'empresa.

Et recordem que la convocatòria es fa a l'empara del que preveu la normativa laboral vigent.

Si no pots venir-hi et preguem que ens ho facis saber amb temps.

Salutacions,

(càrrec) _____

(firma) _____

(nom i cognoms) _____

Assemblea

4.1.2. Comunicat d'assemblea per a l'empresa

A l'atenció de l'empresa _____

Us fem saber que aquest comitè d'empresa (*o els delegats/ades*) ha decidit convocar assemblea de tot el personal en la data següent

Dia: _____ d _____ de _____

Hora: _____ h

L'ordre del dia serà el següent:

1. _____.
2. _____.
3. _____.
4. _____.

La convocatòria compleix els requisits legals, ja que es comunica respectant el termini mínim d'antelació de quaranta-vuit hores, i es fa a l'empara del que estableix la normativa vigent.

Us ho comuniquem als efectes legals que convinguin.

(firmes) _____

(noms i cognoms) _____

_____, _____ d _____ de _____

4.2. Contractes

4.2.1. Petició de rectificació de la còpia bàsica del contracte de treball a l'empresa

A la direcció de l'empresa _____
amb seu al carrer (o a la plaça) _____, núm. _____, de _____.

Hem constatat, i us ho fem avinent, que la còpia bàsica del contracte que ens heu fet arribar perquè la signem no compleix els requisits que la llei determina.

D'acord amb el que estableix l'article 8.3 de l'Estatut dels treballadors, s'entén per còpia bàsica una còpia del contracte que contingui totes les dades, tret del DNI, el domicili, l'estat civil o altres aspectes que afectin la intimitat personal del treballador o treballadora.

Esperem que es resolgui aquesta anomalia, tal com la jurisprudència recomana.

Us saludem atentament.

(firma) _____

(nom i cognoms) _____

_____, ____ d _____ de _____

4.3. Convenis

4.3.1. Acta de reunió de la Comissió Negociadora del conveni de l'empresa

Acta de reunió de la Comissió Negociadora del Conveni de l'empresa _____

Dia: _____

Hora d'inici: _____ h

Hora d'acabament: _____ h

Lloc: _____

La reunió de la Comissió Negociadora del Conveni de l'empresa

_____ que ha estat presidida per

_____ i ha tingut _____ com a secretari (o
secretària) _____, ha arribat als acords següents:

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

Després de tractar tots els temes, la comissió acorda que els pactes subscrits per aquest acord són vinculants per a totes dues parts.

S'aixeca la sessió a les _____ h, s'estén aquesta acta i la signen totes les persones que hi han assistit.

Per l'empresa:

Pel Comitè:



4.3.2. Sol·licitud al Departament de Treball per iniciar negociacions per a l'elaboració d'un nou conveni

_____, major d'edat, amb DNI núm. _____, amb domicili a l'efecte de notificació a _____, carrer (o *plaça, passeig, etc.*), núm. _____, en nom i representació de _____,

EXPOSO:

1. Que amb data _____ va entrar en vigor el Conveni col·lectiu de treball de _____.
2. Que l'esmentat Conveni col·lectiu va ser signat per la durada d'un any, i amb la pròrroga d'un altre en el cas que no se'n denunciés la finalització.
3. Que aquest conveni va finalitzar el dia _____ i, per tant, i de conformitat amb allò que fixa l'art. _____ del Conveni, que estableix el termini de denúncia, aquesta part vol fer aquesta denúncia.

I, per tant,

DEMANO:

Que, de conformitat amb l'art. 86.3 de la Llei 8/1980, de 10 de març (Estatut dels treballadors), i segons el que prescriu l'art. _____ del Conveni que denuncio, dins el termini concedit i un cop duts a terme els tràmits legals escaients, s'iniciïn les negociacions per a l'elaboració d'un nou conveni que substitueixi l'anterior.

_____, _____ d _____ de _____

(firma)

Convenis

4.3.3. Full informatiu de plataforma reivindicativa

PLATAFORMA REIVINDICATIVA
CONVENI DE _____ PER A L'ANY _____

Després de les reunions mantingudes amb les empreses del nostre sector, i un cop recollides totes les reivindicacions plantejades, hem elaborat i aprovat la plataforma reivindicativa per a aquest any _____, la qual es concreta en el punts següents:

1. _____.
2. _____.
3. _____.
4. _____.
5. _____.

Cal que difonguis aquestes reivindicacions, que donis suport a la Comissió Negociadora i que participis en els actes i mobilitzacions que es convoquin per fer realitat la plataforma.

_____, _____ d_____ de _____

(firma o segell)

(nom i cognoms o identificació de l'organisme)

**4.3.4. Conveni d'aplicació**

El Sr./Sra. _____, amb DNI _____, en la seva condició de _____,¹ de l'empresa _____

CERTIFICA:

Que el conveni aplicable en aquesta empresa és el que a continuació es relaciona: _____.

I perquè consti als efectes oportuns, així ho signa.

_____, ____ d _____ de 20 ____

Signatura i segell

¹ Càrrec que té a l'empresa.

Convenis

4.3.5. Denúncia de conveni

A la Delegació Territorial / Al Departament de
Treball de la Generalitat de Catalunya²
Secció de Relacions Col·lectives
Negociat de Convenis

_____, major d'edat, amb DNI núm. _____,
amb domicili a l'efecte de notificació a _____, carrer (o *plaça*,
passeig, etc.), núm. _____, en nom i representació de _____,

EXPOSO:

1. Que amb data _____ va entrar en vigor el Conveni col·lectiu de treball de _____.

2. Que el conveni col·lectiu esmentat va ser signat per la durada de _____ anys, i amb la pròrroga d'un altre en el cas que no se'n denunciés la finalització.

3. Que aquest conveni finalitza el dia _____ i, per tant, i de conformitat amb allò que fixa l'art. _____ del conveni, que estableix el termini de denúncia, aquesta part vol fer aquesta denúncia.

I, per tant,

DEMANO:

Que, de conformitat amb l'art. 86.2 de la Llei 8/1980, de 10 de març (Estatut dels treballadors), i segons el que prescriu l'art. _____ del conveni que denuncio, dins el termini concedit i un cop duts a terme els tràmits legals escaients, s'iniciïn les negociacions per a l'elaboració d'un nou conveni que substitueixi l'anterior.

_____, _____ d _____ de _____

(firma)

² Si l'escrit va dirigit a l'àmbit de Barcelona cal posar Servei Territorial de Barcelona; si, contràriament, l'escrit va dirigit a l'àmbit autonòmic s'ha de posar Departament de Treball.



4.4. Eleccions sindicals: el procés electoral

4.4.1. Promoció i preavis

4.4.1.1. Carta de comunicació de promoció a l'empresa

A la direcció de l'empresa _____

El sindicat CCOO ha promogut la celebració d'eleccions sindicals en aquesta empresa, conforme al que preveu l'article 67.1 de l'Estatut dels treballadors.

És per això que, amb aquesta carta, li annexem el model oficial de "PREAVIS DE CELEBRACIÓ D'ELECCIONS", degudament emplenat i amb el segell del registre de l'Oficina Pública de la Generalitat de Catalunya. Hi trobarà un apartat que diu "Data d'inici del procés electoral"; en aquesta data és quan ha de constituir-se la mesa electoral.

Aprofitem l'ocasió per informar-lo que, segons estableix l'article 74.1 de l'Estatut dels treballadors, vostè ha de posar en el nostre coneixement els noms dels treballadors/es que han de formar part de la mesa electoral, els quals han de reunir les condicions següents:

President/a: el treballador/a més antic
Vocal: el treballador/a més gran
Secretari/ària: el treballador/a més jove

Així mateix, haurien de facilitar els mitjans necessaris per al normal desenvolupament del procés electoral, en virtut del que disposa l'article 75.1 de l'Estatut esmentat. Els mitjans imprescindibles són: proporcionar el cens laboral als components de la mesa, emplenar les dades d'identificació de l'empresa a l'acta, donar facilitats per a l'exercici del dret de vot i permís al president/a de la mesa perquè presenti l'acta electoral a l'Oficina Pública de Registre.

De tota manera, i per agilitar al màxim tot el desenvolupament de les eleccions, el dia que li hem comunicat que es constitueix la mesa electoral, vindrà un representant de CCOO amb tota la documentació electoral legalment necessària.

Mentrestant, i per tal de solucionar-li qualsevol dubte, aclariment o comentari que pugui tenir sobre això, es pot posar en contacte amb nosaltres trucant al telèfon _____, i preguntar pel responsable (*o la responsable*) d'eleccions sindicals, el Sr./Sra. _____, que des d'aquest moment resta a la seva disposició.

Rebi una cordial salutació

_____, ____ d_____ de 20____

Signat:



Eleccions sindicals: el procés electoral

4.4.1.2. Acord de promoció de la majoria sindical

Acord de la majoria sindical del Comitè d'Empresa

Empresa _____

A _____, el ____ d _____ de 20____, es reuneixen els components (o les components) del Comitè d'Empresa de _____, centre de treball de _____, els quals representen la majoria sindical d'aquest, segons es demostra per la fotocòpia de l'acta d'eleccions que s'annexa.

El motiu de la reunió és:

1. Manifestar que han tingut coneixement de l'existència d'una promoció d'eleccions per a aquest centre de treball, realitzada pel sindicat _____, el preavis del qual va ser dipositat el dia ____/____/____, a l'Oficina Pública de Registre de _____, i en el qual s'assenyala com a data d'inici del procés electoral el dia ____/____/____, amb la qual no estem d'acord.
2. Acordar la realització d'una promoció d'eleccions, indicant una altra data diferent d'inici del procés electoral, mitjançant el registre d'un nou preavis, conforme al que preveu l'article 67.2, paràgraf 3r de l'Estatut dels treballadors, modificat per la Llei 11/94, de 19 de maig.
3. Comunicar fefaentment la nova promoció al sindicat promotor de l'anterior.

Signat:

Nom i Cognoms	DNI	Sindicat

Eleccions sindicals: el procés electoral

4.4.1.3. Registre de candidatura cautelar

A l'Oficina Pública de Registre d'Eleccions Sindicals de Barcelona

El Sr./Sra. _____, amb DNI _____, en la seva condició de representant de _____ de CCOO de Catalunya, amb domicili, a l'efecte de notificació, a _____, es dirigeix a aquesta oficina per

EXPOSAR:

Que, mitjançant aquest escrit, annexo còpia de la candidatura que en el seu moment es presentarà en el procés electoral que s'iniciarà pròximament a l'empresa _____.

I perquè consti als efectes oportuns, així ho signo.

_____, ____ d _____ de 20__



Eleccions sindicals: el procés electoral

4.4.1.4. Correcció (*subsanció*) de preavís

A l'Oficina Pública de Registre d'Eleccions Sindicals

El Sr./Sra. _____, amb DNI _____, en la seva condició de representant de CCOO de _____, es dirigeix a aquesta OFICINA per

EXPOSAR:

1. Que el dia ___/___/___ es va presentar un preavís per a la celebració d'eleccions sindicals a l'empresa _____, al qual es va adjudicar el número de registre _____.

2. Que, mitjançant aquest escrit, ho corregeixo (*subsano*) en els termes següents:

I perquè consti a l'efecte de publicitat, així ho signo.

_____, ___ d_____ de 20__

Signatura:

Eleccions sindicals: el procés electoral

4.4.1.5. Incidència de preavis

Preavis número _____/____

Empresa _____

El sotasignat (*o la sotasignada*), en qualitat d'agent electoral de la Federació de

CERTIFICO:

Que el dia ____/____/____ es va presentar en aquesta oficina pública un preavis convocant eleccions a l'empresa _____ al qual es va adjudicar el número_____.

Que personat a l'empresa a dalt referenciada, aquella es troba en alguna de les situacions següents (poseu una "X" on correspongui):

Està tancada.

Té menys de 6 treballador/es (s'annexa model 1.1).

Està en un altre domicili o localitat, que és _____.

Ha canviat de nom, ara es diu _____.

Ha canviat de número de la SS, ara és _____.

Els treballadors/es no volen portar a terme eleccions (sempre que siguin menys de 10, en aquest cas ha d'annexar-se un escrit dels treballadors/es, model 1.2).

La mesa electoral no s'ha constituït.

I perquè consti, així ho signo.

_____, ____ d_____ de 20____

SIGNAT: _____

(nom i DN)

SIGNATURA:



Eleccions sindicals: el procés electoral

4.4.1.6. Certificat d'una empresa de menys de 6 treballadors

El Sr. (o Sra.) _____, amb DNI _____,
en la seva condició de³ _____, de l'empresa _____,
amb domicili a _____

EXPOSO:

Que, havent rebut notificació del preavis núm. _____ per portar a terme elec-
cions sindicals, a l'empara de l'art. 62.1 de l'Estatut dels treballadors,

MANIFESTO:

Que l'empresa té una plantilla de _____ treballadors/es, i perquè així consti als
efectes oportuns signo aquesta carta.

_____, _____ d'_____ de 20_____

Signatura

Segell de l'empresa

³ Feu constar si el que signa és gerent o representant legal de l'empresa, treballador/a o alguna de les persones que signaren l'acta electoral.

Eleccions sindicals: el procés electoral

4.4.2. Reclamacions a la mesa

4.4.2.1. Reclamació genèrica davant la mesa electoral

Mesa electoral del centre de treball _____ de l'empresa _____

El Sr./Sra. _____, amb DNI _____, amb interès legítim en aquestes eleccions sindicals, en la meua condició de⁴ _____, comparec davant la mesa i

DIC:

Que la mesa electoral ha pres la decisió següent:

I, com que aquesta decisió és contrària al que estableix la normativa vigent sobre eleccions sindicals,

SOL·LICITO:

Que sigui corregida mitjançant l'adopció de les mesures següents:

I firmo aquest document perquè tingui els efectes que convinguin, a l'empara de l'article 74.3 de l'Estatut dels treballadors.

(firma) _____

_____, ____ d _____ de _____

Ho he rebut (de la mesa electoral)

(data) ____ d _____ de ____

(firma) _____

(nom i cognoms) _____

⁴ Representant legal de CCOO, promotor (o promotora) del procés electoral, electora (o elector), interventora (o interventor), candidata (o candidat) de CCOO, càrrec electiu de CCOO en l'àmbit autonòmic.



Eleccions sindicals: el procés electoral

4.4.2.2. Reclamació davant la mesa electoral sobre el cens electoral

Mesa electoral del centre de treball _____ de l'empresa _____

El Sr./Sra. _____, amb DNI _____, amb interès legítim en aquestes eleccions sindicals, en la meua condició de⁵ _____, comparec davant la mesa i

DIC:

Que s'ha fet públic el cens laboral, amb la indicació de quines persones formen part de l'electorat, i com que considero que en aquest cens hi ha errors, amb aquest document formulo reclamació davant aquesta mesa electoral d'acord amb els fets següents:

I SOL·LICITO:

Que aquests errors siguin corregits mitjançant l'adopció de les mesures següents

I ho firmo als efectes legals que corresponguin i a l'empara de l'article 74.3 de l'Estatut dels treballadors.

_____, ____ d _____ de _____

(firma) _____

Ho he rebut (de la mesa electoral)

(data) _____ d _____ de _____

(firma) _____

(nom i cognoms) _____

⁵ Representant legal de CCOO, promotor (o promotora) del procés electoral, interventor (o interventora), electora (o elector), candidata (o candidata) de CCOO, càrrec electiu de CCOO en l'àmbit autonòmic.

Eleccions sindicals: el procés electoral

4.4.2.3. Reclamació davant la mesa electoral sobre la proclamació de candidatures / candidats i candidates

Mesa electoral del col·legi _____ del centre de treball _____ de l'empresa _____

El Sr./Sra. _____, amb DNI _____, amb interès legítim en aquestes eleccions sindicals, en la meua condició de⁶ _____, comparec davant la mesa i

DIC:

Que s'ha publicat la proclamació de candidatures / candidats i candidates i, com que considero que hi ha errors, formulo reclamació davant aquesta mesa electoral d'acord amb els fets següents:

I SOL·LICITO:

Que aquests errors siguin corregits mitjançant l'aplicació de les mesures següents:

I signo aquest document perquè tingui els efectes que corresponguin, a l'empara de l'article 74.3 de l'Estatut dels treballadors.

_____, ____ d _____ de _____

(firma) _____

Ho he rebut (de la mesa electoral)

(data) ____ d _____ de _____

(firma) _____

(nom i cognoms) _____

⁶ Representant legal de CCOO, promotor (o promotora) del procés electoral, interventor (o interventora), electora (o elector), candidata (o candidat) de CCOO, càrrec electiu de CCOO en l'àmbit autonòmic.



4.4.3. Sol·licituds i comunicacions a la mesa

4.4.3.1. Renúncia de la candidatura cautelar

A la mesa electoral

El Sr./Sra. _____, amb DNI _____, en la seva condició de candidat/a de la llista presentada per _____ a les eleccions sindicals de l'empresa _____

MANIFESTA:

Que, mitjançant aquest escrit, presenta la seva renúncia a formar part de la candidatura esmentada.

I perquè consti als efectes oportuns, signa aquest escrit.

Signat: _____

_____, ____ d _____ de 20__

Eleccions sindicals: el procés electoral

4.4.3.2. Ratificació de candidats/es

A la mesa electoral de l'empresa _____

Col·legi electoral _____

El Sr./Sra. _____, amb DNI _____, comparec davant la mesa i, a requeriment d'aquesta,

DIC:

Que, havent acceptat ser presentat candidat/a per la candidatura de CCOO, mitjançant aquest escrit RATIFICO la meua voluntat de presentar-me per la candidatura esmentada.

I perquè consti als efectes oportuns, així ho signo.

_____, ____ d _____ de 20 ____

**4.4.3.3. Acreditació d'interventors/es**

Mesa electoral de l'empresa _____

_____, amb DNI _____, com a

ACREDITA:

Com a interventor (o *interventora*) davant aquesta mesa electoral
_____, amb DNI _____, perquè pugui atendre els
assumptes relacionats amb el procés electoral d'aquesta empresa (o *centre de tre-*
ball), i especialment a l'efecte de la sol·licitud de certificat prevista en l'article 5.13
del Reial decret 1844/94, de 9 de setembre.

_____, ____ d ____ de ____

(*firma*) _____

Ho he rebut (de la mesa electoral)

(*data*) ____ d _____ de ____

(*firma*) _____

(*nom i cognoms*) _____

Eleccions sindicals: el procés electoral

4.4.3.4. Incompatibilitat d'un candidat/a – membre de la mesa

A la mesa electoral

El Sr./Sra. _____, amb DNI _____,
en condició de candidat/a a la llista presentada per CCOO a les eleccions sindicals
de l'empresa _____

MANIFESTO:

Que, mitjançant aquest escrit, presento la meua renúncia a formar part de la mesa electoral ja que aquest càrrec és incompatible amb el de candidat/a a les eleccions sindicals, segons el que disposa l'art. 73.4 de l'Estatut dels treballadors.

Així ho poso de manifest als efectes oportuns.

_____, ____ d _____ de 20__



Eleccions sindicals: el procés electoral

4.4.3.5. Sol·licitud de vot per correu

A la mesa electoral del col·legi _____

Empresa _____

Motiu: sol·licitud de vot per correu

El Sr./Sra. _____, amb DNI _____,

en la seva condició d'elector/a d'aquest col·legi electoral, amb domicili al carrer _____, número _____, de _____, CP _____, compareix davant la mesa i

DIU:

1. Que el dia de la votació assenyalat per la mesa no em trobaré en el centre de treball, i per aquesta raó he decidit exercir el dret de vot a través del correu.
2. Que, mitjançant aquest escrit, sol·licito a la mesa que remeti al meu domicili les paperetes i els sobres corresponents per poder exercir el dret esmentat.

Tot això en virtut del que preveu l'article 10.1 del Reglament d'eleccions sindicals.

Esperant veure'm atès com més aviat millor, rebin una salutació.

_____, ____ d_____ de 20__

Eleccions sindicals: el procés electoral

4.4.4. Calendari

4.4.4.1. Calendari electoral de comitès d'empresa

EMPRESA _____

Data d'inici del procés electoral
(segons PREAVÍS).....

ACTUACIONS ORDENADES DEL PROCÉS ELECTORAL

Hora:

Dia:

1	CONSTITUCIÓ DE LES MESES ELECTORALS (art. 73 i 74 ET) (mateix dia data inici procés electoral) - COMPLIMENTACIÓ MODELS ACTA CONSTITUCIÓ MESA (si hi ha dos col·legis, dues actes) - ELABORACIÓ CALENDARI - CONFECCIÓ CENS	
2	PUBLICACIÓ I EXPOSICIÓ LLISTA D'ELECTORS/ES (ART.74.3 ET) DEL MÍNIM: 72 HORES (3 dies hàbils) / MÀXIM: no existeix RECOMENABLE: 3 dies laborables (-250 treballadors/es) 5 dies laborables (+250 treballadors/es) AL	
3	RECLAMACIÓ DAVANT LA MESA DEL CENS ELECTORAL MENTRE ESTIGUI EXPOSAT (art. 74.3 ET) 1 DIA LABORABLE (24 hores després de finalitzar el termini d'exposició)	
4	RESOLUCIÓ DE RECLAMACIONS AL CENS ELECTORAL I PUBLICACIÓ DEFINITIVA D'AQUEST (art. 74.3 ET) 1 DIA LABORABLE (24 hores després de finalitzar el termini de reclamacions)	
	NOMÉS PER EMPRESES DE MÉS DE 250 TREBALLADORS/ES Si a un o a tots dos col·legis hi ha més de 250 treballadors/es, es constituirà una mesa per cada 50 treballadors/es o fracció (mateix dia publicació definitiva cens electoral)	
	DETERMINACIÓ DEL NOMBRE DE MEMBRES DEL COMITÈ D'EMPRESA I DISTRIBUCIÓ PER COL·LEGIS (art. 74.3 ET) (mateix dia publicació definitiva cens electoral)	



5	PRESENTACIÓ DE CANDIDATURES (art. 74.3 ET) DEL TERMINI: 9 DIES NATURALS AL			
6	PROCLAMACIÓ DE CANDIDATURES (art. 74.3 ET) TERMINI: 2 DIES LABORABLES			
7	RECLAMACIÓ CONTRA LA PROCLAMACIÓ DE CANDIDATURES (art. 74 ET) TERMINI: 1 DIA LABORABLE			
8	RESOLUCIÓ IMPUGNACIONS CANDIDATURES I PROCLAMACIÓ DEFINITIVA (art. 74.3 ET) TERMINI: 1 DIA LABORABLE			
9	PROPAGANDA ELECTORAL (art. 74.3 ET) DEL MÍNIM: 4 dies naturals / MÀXIM: no existeix RECOMANABLE: 4 dies laborables (-250 treb.) 5 dies hàbils (+250 treb.) AL			
10	DIA DE REFLEXIÓ TERMINI: 1 DIA NATURAL			
11	VOTACIÓ (art. 75 ET)	<table border="1"><tr><td>de:</td></tr><tr><td>a:</td></tr></table>	de:	a:
de:				
a:				
12	PUBLICACIÓ RESULTATS ENTREGA DE CERTIFICATS ALS INTERVENTORS/ES			
13	ENTREGA DE LES ACTES A L'OFICINA PÚBLICA DE REGISTRE (OPRA) TERMINI: MÀXIM 3 DIES			

SIGNATURA DE LA MESA

PRESIDENT/AVOCALSECRETARI/ÀRIA

Eleccions sindicals: el procés electoral

4.4.4.2. Calendari electoral de delegats/ades de personal (model orientatiu)

Empresa _____

Data d'inici del procés electoral _____

TERMINIS ORIENTATIUS	ACTUACIONS DEL PROCÉS ELECTORAL	TERMINIS REALS DIA HORA
1	- CONSTITUCIÓ MESA ELECTORAL - FORMALITZACIÓ DE L'ACTA (model 3) - RECEPCIÓ I DADES D'IDENTIFICACIÓ (model 5, full 2) - ELABORACIÓ DEL CALENDARI ELECTORAL I FIXAR LA DATA DE LA VOTACIÓ PUBLICAR-LO I DONAR-NE CÒPIA A L'EMPRESA	
2	- EXPOSICIÓ DEL CENS D'ELECTORS/ES - RECLAMACIONS SOBRE EL CENS - PUBLICACIÓ DE LA LLISTA DEFINITIVA I DETERMINACIÓ DEL NOMBRE DE REPRESENTANTS	
3	- PRESENTACIÓ DE CANDIDATS/ES - PROCLAMACIÓ DE CANDIDATS/ES - IMPUGNACIÓ DE CANDIDATS/ES	
4	- RESOLUCIÓ D'IMPUGNACIONS - PROCLAMACIÓ DEFINITIVA - PRESENTACIÓ D'INTERVENTORS - PROPAGANDA ELECTORAL	
5	- DIA DE REFLEXIÓ	
6	- VOTACIÓ, ESCRUTINI I REDACCIÓ DE LES ACTES (màxim 3 dies) - PUBLICACIÓ DE L'ACTA D'ESCRUTINI EN EL TAULER D'ANUNCIS - LLIURAMENT DE CERTIFICATS ALS INTERVENTORS/ES (model 9)	
7	- PRESENTACIÓ DE LES ACTES A L'OPRA (Oficina Pública de Registre) (3 dies com a màxim) PROCÉS: MÍNIM 2 DIES, MÀXIM 10 DIES	

SIGNATURA DE LA MESA
PRESIDENT (o presidenta)

VOCAL SECRETARI (o secretària)



Eleccions sindicals: el procés electoral

4.4.4.3. Acta complementària

Núm. de preavis: _____

Núm. d'acta: _____

Nom de l'empresa: _____

A _____, i en els locals de l'empresa de referència, sent les _____ hores del dia ____ d _____ de 20____, es reuneix la taula electoral del col·legi de _____, integrada per:

PRESIDENT/A, Sr./Sra.: _____

VOCAL, Sr./Sra.: _____

SECRETARI/ÀRIA, Sr./Sra.: _____

amb l'objectiu de procedir a la correcció (*subsanació*) del defecte observat en la documentació electoral

per: _____

I davant aquest requeriment, la taula acorda:

Resoldre el defecte observat mitjançant aquesta acta complementària en els termes següents:

I perquè consti als efectes oportuns, així ho signem en el lloc i en la data a dalt indicats.

President/a,

Vocal,

Secretari/ària,

4.5. Eleccions sindicals: el mandat dels representants

4.5.1. Acta de constitució d'un comitè d'empresa

Dia: _____ d _____ de _____

Hora de començament: _____ h; hora d'acabament: _____ h

Lloc: _____

Hi han assistit: _____

Ordre del dia:

1. Constitució del Comitè d'Empresa.
2. Temes diversos.

Acordem, doncs, de constituir el Comitè d'Empresa de _____, amb els representants i les representants esmentats.

Per als càrrecs de president/a i secretari/ària s'han elegit les persones següents:

President (o *presidenta*): _____

Vots a favor: _____ Vots en contra: _____ Abstencions: _____

Secretari (o *secretària*): _____

Vots a favor: _____ Vots en contra: _____ Abstencions: _____

Hem elegit com a vocals:

Altres observacions:

El president (o *la presidenta*) ha clos la sessió, de la qual, com a secretari (o *secretària*), estenc aquesta acta.

Secretari (o *secretària*):

(*firma*) _____

(*nom i cognoms*) _____

Vist i plau

President (o *presidenta*):

(*firma*) _____

(*nom i cognoms*) _____



4.5.2. Acta de reunió d'un comitè d'empresa

Reunió del Comitè d'Empresa de _____

Dia: _____ d _____ de _____

Hora: _____ h

Lloc: _____

Es reuneix el Comitè d'Empresa per tractar l'ordre del dia següent:

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

Després de discutir-ho, es prenen els acords següents:

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

El president (o *la presidenta*) ha clos la sessió, de la qual, com a secretari (o *secretària*), estenc aquesta acta.

Secretari (o *secretària*):
(*firma*) _____

(*nom i cognoms*) _____

Vist i plau
President (o *presidenta*):
(*firma*) _____

(*nom i cognoms*) _____



Eleccions sindicals: el mandat dels representants

4.5.3. Nomenament

_____, responsable d'Organització de
_____.

FAIG CONSTAR:

Que en la darrera reunió de _____ s'ha decidit el nomenament de
_____ com a responsable d_____.

(*firma*) _____

_____, ____ d_____ de _____



4.5.4. Cessió del crèdit horari

Al Comitè d'Empresa de la CONC – Via Laietana

A la Secretaria de Recursos de la CONC

El Sr./Sra. _____, amb DNI _____, en la meua condició de representant dels treballadors/es i pertanyent al Comitè d'Empresa de

MANIFESTO:

1. Que tinc dret a un crèdit d'hores mensuals per a l'exercici de les meves funcions de representació, segons el que preveu l'article 68 de l'Estatut dels treballadors.

2. Que, segons el que estableix el conveni/acord per al personal de la _____, he decidit la cessió d'aquest crèdit a favor de (*nom i cognoms*) _____, per al període que queda del meu mandat electoral.

I perquè consti als efectes oportuns, així ho signo.

_____, ____ d _____ de 20__



4.5.5. Dimissió

Al Comitè d'Empresa de _____

Companys, companyes,

Poso en el vostre coneixement que he pres la decisió de dimitir del meu càrrec de membre del Comitè d'Empresa per no poder-lo atendre degudament.

I perquè consti als efectes oportuns, així ho signo.

_____, ____ d _____ de 20 ____

Signat:



4.5.6. Renúncia a cobrir vacants

El Sr./Sra. _____, amb DNI _____,
en la seva condició de candidat/a suplent de les llistes presentades per
_____, a les eleccions sindicals portades a terme a
l'empresa _____,

MANIFESTO:

Que, mitjançant aquest escrit, presento la meua renúncia a cobrir la vacant existent.

I perquè consti als efectes oportuns, així ho signo.

_____, ____ d _____ de 20 ____

Signat:

Responsable de l'Oficina Pública de Registre d'Eleccions Sindicals de la Delegació
Territorial de Barcelona



Eleccions sindicals: el mandat dels representants

4.5.7. Comunicació del reglament del Comitè d'Empresa

A l'Oficina Pública de Registre d'Eleccions Sindicals de Barcelona

El Sr./Sra. _____, amb DNI _____, en condició de president/a del Comitè d'Empresa de _____, em dirigeixo a aquesta OFICINA per

EXPOSAR:

1. Que el dia ____/____/____ es van portar a terme eleccions sindicals a l'empresa referenciada, havent registrat les actes electorals el dia ____/____/____ amb el número ____/____.
2. Que, en virtut del que preveu l'article 66.2 de l'Estatut dels treballadors, mitjançant aquest escrit acompanyem el reglament de funcionament del Comitè i l'acta de constitució d'aquest.

I signo aquest document perquè consti als efectes oportuns.

_____, ____ d_____ de 20__



4.5.8. Canvi d'afiliació

El Sr./Sra. _____, amb DNI _____,
domiciliat/ada a _____, municipi _____, CP _____,
c/ _____, núm. _____, es dirigeix a vostè per

COMUNICAR:

1. Que, amb data ___/___/___, es van portar a terme eleccions sindicals a l'empresa _____, amb domicili a _____, comarca de _____, c/ _____, núm. _____, amb el número de SS _____.
2. Que l'acta de les eleccions va ser registrada a l'OPRA el ___/___/___, amb el número _____.
3. Que el/la que subscriu va resultar elegit representant dels treballadors/es pel sindicat de _____.
4. Que, amb data ___/___/___, m'he afiliat al sindicat de CCOO.

Cosa que comunico als efectes oportuns.

_____, ____ d _____ de 20____

Signat: _____

Vist i plau de CCOO

(signatura i segell)

Sr./Sra. director/a de l'Oficina Pública de Registre d'Actes de



Eleccions sindicals: el mandat dels representants

4.5.9. Sol·licitud d'assemblea de revocació

Al Comitè d'Empresa de _____

Companys, companyes,

En la meva condició de promotor/a de l'assemblea de revocació que es portarà a terme el pròxim dia ____ d_____ de 20____, em dirigeixo a vosaltres a fi que, en virtut del que preveu l'article 77, paràgraf 2n, de l'Estatut dels treballadors, assumiu la presidència de l'assemblea i poseu els mitjans per al seu bon desenvolupament.

Esperant la vostra col·laboració, rebeu una salutació.

Signat:

Nom _____

DNI _____

_____, ____ d_____ de 20____

Rebut pel Comitè:

Data:

Signatura:



4.5.10. Comunicació de revocació dels representants dels treballadors/es a l'Oficina Pública del Registre

A l'Oficina Pública del Registre

DADES DEL CENTRE DE TREBALL:
Nom de l'empresa: _____
Adreça: _____
Municipi: _____ CP: _____
Núm. SS: _____ Núm. acta: _____
Data de les eleccions sindicals: ____ / ____ / ____

El Sr./Sra. _____, amb DNI _____, en qualitat de promotor/a de la revocació, es dirigeix a aquesta oficina en virtut del que disposa l'apartat 1.c de l'article 1r del Reglament d'eleccions sindicals, per

COMUNICAR:

Que el proper dia ____ d _____ de 20____, a les _____ hores, als locals del centre de treball a dalt indicat, es portarà a terme l'assemblea de revocació **dels representants dels treballadors/es**, convocada a instància de més d'un terç dels electors/es del col·legi _____, dels quals annexem les signatures, conforme al que preveu el paràgraf segon de l'article 67.3 de l'Estatut dels treballadors.

_____, ____ d _____ de 20____

Signatura _____

DNI _____



Eleccions sindicals: el mandat dels representants

4.5.12. Comunicació de revocació dels representants dels treballadors/es a l'empresa

A la direcció de l'empresa

Els representants (*o les representants*) dels treballadors/es sotasignats es dirigeixen a la direcció de l'empresa per

EXPOSAR:

1. Que hem tingut coneixement de la convocatòria d'una assemblea de treballadors a instància d'un terç d'aquests, que es portarà a terme el pròxim dia ____ d_____, a les ____hores, amb el següent ordre del dia:

Revocació dels membres del Comitè d'Empresa.

2. Que, en virtut del que preveu l'article 77, paràgraf 2n, de l'Estatut dels treballadors, la presidència de l'assemblea correspon als representants (*o a les representants*) dels treballadors/es, cosa que assumim.

3. I, en la nostra condició de presidència d'aquesta assemblea, mitjançant aquest escrit els comuniquem la seva celebració i les persones que hi assistiran que no pertanyen a l'empresa i que són

_____.

Tot això a l'efecte que es posin les mesures oportunes per al bon desenvolupament de l'assemblea i evitar perjudicis en l'activitat normal de l'empresa.

Aprofitem l'oportunitat per saludar-los atentament.

_____, ____ d_____de 20____

Signat:



4.5.13. Certificat de l'acta de l'assemblea per a la revocació de representants dels treballadors/es

Membres del Comitè de l'empresa:

_____, núm. SS _____

El Sr./Sra. _____, com a secretari/ària de la presidència de l'assemblea,

CERTIFICO:

Que en l'assemblea de treballadors/es celebrada en data ___/___/___, s'ha aixecat acta, la transcripció literal de la qual és la següent:

Data: ___/___/___

Horari: de ___ a ___ hores

Lloc: _____

Hi assisteixen els treballadors/es de l'empresa, sota la presidència d'una mesa d'edat / dels delegats/ades de personal (ratlleu l'opció que no calgui) formada per:

_____, amb DNI _____, president/a

_____, amb DNI _____, vocal

_____, amb DNI _____, secretari/ària

Ordre del dia:

1. Revocació dels membres (*o de les membres*) del Comitè, segons el que disposa l'article 67.5 de l'Estatut dels treballadors.

Desenvolupament de la sessió:

1. Ha estat convocada tota la plantilla, que és de _____ treballadors/es i hi han assistit _____ treballadors/es.

2. El resultat de la votació ha estat el següent:

Nombre total d'electors/es: _____

Total vots a favor de la revocació: _____

Total vots en contra de la revocació: _____

Total vots en blanc: _____

Total vots nuls: _____

Total vots: _____



Eleccions sindicals: el mandat dels representants

Acords:

1. Atès el resultat de la votació, queden [] no queden [] (poseu creu on correspongui) revocats els següents delegats/ades de personal:

<u>Nom i cognoms</u>	<u>DNI</u>	<u>Sindicat</u>
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

2. Delegar en el nostre company/a _____, amb DNI _____, la presentació dels models corresponents davant de l'OFICINA PÚBLICA DE REGISTRE D'ELECCIONS, de la Delegació Territorial de Treball.

3. Aquesta revocació s'ha de comunicar a l'empresa i s'ha de publicar en el tauler d'anuncis de l'empresa, segons el que estableix l'article 67.5 de l'Estatut dels treballadors.

El president/a aixeca la sessió, de la qual, com a secretari/ària estenc aquesta acta.

_____, _____ d _____ de 20____

El secretari/ària

El president/a



4.6. Manifestació

4.6.1. Comunicat de manifestació a la Delegació del Govern

Sr. (o Sra.) _____
Delegat (o delegada) del Govern a Catalunya

COMUNICO:

Que hem convocat una manifestació a _____ amb les característiques següents:

Dia: _____ d _____ de _____

Hora: _____ h

Durada aproximada: _____

Recorregut: _____

Organització i servei d'ordre: a càrrec dels organitzadors

La manifestació ha estat convocada per: _____

L'objectiu de la manifestació és: _____

Us lliurem, adjunt, un manifest.

Us ho fem saber perquè tingui els efectes oportuns.

(firma) _____

(nom i cognoms) _____

(càrrec) _____

_____, _____ d _____ de _____



4.7. Reunions

4.7.1. Acta de reunió

Acta de la reunió número ____

Dia:

Hora de començament:

Hora d'acabament:

Lloc:

Assistents:

_____ (*presidenta o president*)

_____ (*secretària o secretari*)

_____ (*tresorera o tresorer*)

(vegeu la llista annexa de totes les persones que hi han assistit)

A les _____ h, amb l'ordre del dia que figura a la convocatòria tramesa a totes les persones convocades a la reunió, es reuneixen els/les _____ membres de _____ que figuren a la llista annexa i es tracten els temes següents:

En aquesta reunió s'han pres els acords següents:

Un cop examinats tots els punts inclosos en l'ordre del dia, sense més assumptes per tractar, la presidenta (*o el president*) dona per acabada la reunió, de la qual com a secretària (*o secretari*) estenc aquesta acta perquè en quedi constància, amb el vistiplau de la presidenta (*o el president*).

Vist i plau

Secretària (*o secretari*)
(*firma*) _____
(*nom i cognoms*) _____

Presidenta (*o president*)
(*firma*) _____
(*nom i cognoms*) _____

_____, ____ d _____ de _____



4.7.2. Convocatòria de reunió

Companya, company,

Et convoquem a la pròxima reunió de _____, que serà el dia _____
d_____ de _____ a les _____ h, amb l'ordre del dia següent:

1. _____.
2. _____.
3. _____.
4. _____.

Si no hi pots assistir, avisa'ns-ho amb temps.

Cordialment,

(firma)_____

(nom i cognoms)_____

_____, ____ d_____ de _____

Reunions

4.7.3. Notificació a l'empresa de convocatòria de delegats/ades o membres d'un comitè d'empresa

A la direcció de l'empresa _____

Us comuniquem que _____

delegats (o *delegades*) o membres del Comitè d'Empresa, han estat convocats (o *convocades*) a la reunió que tindrà lloc el pròxim dia _____ d _____, de les _____ h a les _____ h, als locals del nostre Sindicat, per tractar assumptes d'interès sindical.

Aquesta convocatòria es fa a l'empara del que preveu la normativa laboral vigent.

(firma) _____

(nom i cognoms) _____

_____, _____ d _____ de _____

**4.7.4. Accés de representants al centre**

A la direcció de l'empresa

_____, ____ d_____ de 20__

Amb aquest document volem comunicar-li que el pròxim dia ___ /___, a les _____ hores, aproximadament, es personarà en el centre de treball de l'empresa que vostè dirigeix el representant (o la representant) de CCOO, degudament acreditat, el Sr./Sra. _____, amb DNI _____, el qual té un càrrec sindical de _____.

Tot això a fi d'explicar i informar els treballadors i les treballadores d'un assumpte d'interès sindical que els afecta a tots. Aquesta reunió es realitzarà sense interrompre el procés productiu, per la qual cosa esperem la seva col·laboració a facilitar-nos l'accés al centre.

Aquest fet el posem en el seu coneixement en virtut del que preveu l'article 9.1.c de la Llei orgànica de llibertat sindical.

"Els qui tinguin càrrecs electius en l'àmbit provincial, autonòmic o estatal, en les organitzacions sindicals més representatives, tindran dret:

A l'assistència i l'accés als centres de treball per participar en activitats pròpies del seu sindicat o del conjunt dels treballadors/es, amb prèvia comunicació a l'empresa-ri/ària, i sense que l'exercici d'aquest dret pugui interrompre el desenvolupament normal del procés productiu."

Aprofitem l'ocasió per saludar-lo atentament.

SIGNAT:

Sr./Sra. _____

Secretari/ària general de la Federació _____

de CCOO de Catalunya

4.8. Salut laboral

4.8.1. Comunicació del nomenament del delegat/ada de prevenció a les empreses de fins a 30 treballadors/es

A la direcció de l'empresa _____

_____, amb DNI _____,
com a delegada (*o delegat*) de personal de l'empresa _____, amb
número de la Seguretat Social _____,

COMUNICO:

Que he estat nomenada (*o nomenat*) delegada (*o delegat*) de prevenció, ja que, com assenyala la Llei de prevenció de riscos laborals (Llei 31/1995) en l'article 35.2, «A les empreses de fins a 30 treballadors/es, el delegat/ada de prevenció serà el delegat/ada de personal».

Us ho faig saber perquè tingui els efectes que corresponguin.

(*firma*) _____

_____, _____ d' _____ de _____

Rebut per l'empresa:

(*data*) _____ d' _____ de _____

(*firma i segell*) _____

Nota: S'ha de lliurar una fotocòpia d'aquest document al Sindicat.



4.8.2. Comunicació del nomenament del delegat/ada de prevenció a les empreses de més de 30 treballadors/es

A la direcció de l'empresa _____

_____, amb DNI _____, com a (*el càrrec corresponent*) _____ de l'empresa _____, amb número de la Seguretat Social _____,

COMUNICO:

Que han estat nomenats els delegats i delegades de prevenció de l'empresa, segons els criteris recollits en l'article 35 de la Llei de prevenció de riscos laborals (Llei 31/1995).

Adjunto una còpia de l'acta de nomenament perquè sapiguen quines han estat les persones escollides.

Us ho faig saber perquè tingui els efectes que corresponguin.

(*firma*) _____

_____, ____ d _____ de _____

Rebut per l'empresa:

(*data*) _____

(*firma i segell*) _____

Nota: S'ha de lliurar una fotocòpia d'aquest document i de l'acta de nomenament al sindicat.

Salut laboral

4.8.3. Sol·licitud d'hores per assistir a la formació organitzada pel Sindicat

Al cap (o a la cap) de personal de l'empresa _____

_____, com a delegat (o delegada) de prevenció,

EXPOSO:

Que la Llei de prevenció de riscos laborals (Llei 31/1995) especifica:

- que l'empresari o empresària ha de proporcionar la formació en matèria preventiva que calgui als delegats/ades de prevenció perquè puguin exercir les seves funcions (article 19.1)
- que es podrà concertar la formació a través de serveis externs a l'empresa (article 19.2)
- que es preveu que el temps dedicat a la formació serà considerat com a temps de treball amb caràcter general, ja sigui dins o fora de l'horari de feina (articles 19.2 i 37.2).

Per tot això,

SOL·LICITO:

Permís d'assistència a (*l'activitat formativa*) _____, organitzada per _____, que es realitzarà a _____ els dies _____.

_____, ____ d _____ de _____

(firma) _____

Rebut per l'empresa:

(data) ____ d _____ de _____

(firma i segell) _____



4.8.4. Sol·licitud d'informació en matèria de seguretat i salut en la feina

A la direcció de l'empresa _____

Les persones que signem aquest document, com a delegades (o *delegats*) de prevenció de l'empresa _____, segons els drets reconeguts en els articles 18, 23, 36.2.b i 41 de la Llei de prevenció de riscos laborals (Llei 31/1995),

SOL·LICITEM:

Que ens sigui lliurada la informació (o la *documentació*) següent:

1. _____
2. _____
3. _____

(firmes) _____
(noms i cognoms) _____

_____, ____ d _____ de _____

Rebut per l'empresa:
(data) ____ d _____ de _____
(firma i segell) _____

Salut laboral

4.8.5. Sol·licitud de constitució del Comitè de Seguretat i Salut

A la direcció de l'empresa _____

Les persones que signem aquest document, com a delegades de prevenció de l'empresa _____

SOL·LICITEM:

Que es constitueixi el Comitè de Seguretat i Salut (CSS), segons disposa la Llei de prevenció de riscos laborals (Llei 31/1995) en l'article 38, format paritàriament per la representació dels treballadors i treballadores i la de l'empresa.

Que designeu, per tant, la vostra representació, en igual nombre que la de delegats i delegades de prevenció.

Manifestem que, en correspondència amb el caràcter assessor que l'article 31.2 de l'esmentada llei confereix als serveis de prevenció, no considerem adequada la designació de membres d'aquests serveis com a representants de l'empresa.

(firmes) _____

(noms i cognoms) _____

_____, ____ d _____ de _____

Rebut per l'empresa:

(data) ____ d _____ de ____

(firma i segell) _____



4.8.6. Sol·licitud de convocatòria extraordinària del Comitè de Seguretat i Salut

A la presidenta (o al president) del Comitè de Seguretat i Salut de l'empresa

Els delegats (o els delegats i delegades, o les delegades) de prevenció que signem aquest document, segons les competències que ens atribueix l'article 38.3 de la Llei de prevenció de riscos laborals (Llei 31/1995) (si escau, feu menció també del reglament del Comitè de Seguretat i Salut propi de l'empresa),

SOL·LICITEM:

Que es convoqui, al més aviat possible, una reunió extraordinària del Comitè de Seguretat i Salut, per tractar els temes següents:

1. _____

2. _____

3. _____

_____, ____ d _____ de _____

(firmes) _____

(noms i cognoms) _____

Rebut per l'empresa:

(data) _____ d _____ de _____

(firma i segell) _____

Salut laboral

4.8.7. Sol·licitud d'ampliació de l'ordre del dia d'una reunió del Comitè de Seguretat i Salut

Al president (*o a la presidenta*) del Comitè de Seguretat i Salut de l'empresa

Els delegats (*o les delegades, o els delegats i delegades*) de prevenció que signem aquest document, segons les competències que ens atribueix l'article 36.2.f de la Llei de prevenció de riscos laborals (Llei 31/1995) (*si escau, feu menció del reglament del Comitè de Seguretat i Salut propi de l'empresa*),

SOL·LICITEM:

Que s'incloguin els punts següents a l'ordre del dia de la pròxima reunió del Comitè de Seguretat i Salut:

1. _____
(*motiu*)_____
2. _____
(*motiu*)_____

_____, ____ d _____ de _____

(*firmes*)_____

(*noms i cognoms*)_____

Rebut per l'empresa:

(*data*)_____

(*firma i segell*)_____



4.8.8. Comunicació de l'assistència d'un assessor/a sindical al Comitè de Seguretat i Salut

Al president (o a la presidenta) del Comitè de Seguretat i Salut de l'empresa

_____, delegat (o delegada) de prevenció de l'empresa
_____, segons el dret que m'atribueix l'article 38.2 de la
Llei de prevenció de riscos laborals (Llei 31/1995) (si escau, feu menció del regla-
ment del comitè de seguretat i salut propi de l'empresa),

COMUNICO:

Que a la pròxima reunió del Comitè de Seguretat i Salut hi assistirà la senyora (o el
senyor) _____ en qualitat d'assessora (o assessor).

_____, _____ d _____ de _____

(firma) _____

(noms i cognoms) _____

Rebut per l'empresa:

(data) ___ d _____ de _____

(firma i segell) _____

Salut laboral

4.8.9. Comunicació a l'empresa de deficiències en matèria de seguretat i salut en el treball

A la direcció de l'empresa _____

Les persones que signen aquest document, com a delegades de prevenció de l'empresa _____,

COMUNIQUEM:

Que hem detectat els riscos per a la salut següents:

1. (risc) _____

(localització: secció, lloc de treball; nombre de treballadors o treballadores que hi estan exposats; descripció dels problemes que genera)

2. (risc) _____

(localització: secció, lloc de treball; nombre de treballadors o treballadores que hi estan exposats; descripció dels problemes que genera)

3. (risc) _____

(localització: secció, lloc de treball; nombre de treballadors o treballadores que hi estan exposats; descripció dels problemes que genera)

I SOL·LICITEM:

Que s'estableixin els mecanismes necessaris per a resoldre els problemes exposats anteriorment en el termini més breu possible d'acord amb l'article 36.1.d de la Llei de prevenció de riscos laborals.

_____, ____ d _____ de _____

(firmes) _____

(noms i cognoms) _____

Rebut per l'empresa:

(data) ____ d _____ de _____

(firma i segell) _____

**4.8.10. Demanda d'actuació de l'empresa o del Comitè de Seguretat i Salut**

A la direcció de l'empresa _____
Al president (o a la presidenta) del Comitè de Seguretat i Salut de l'empresa

Les persones que signem aquest document, delegades de prevenció de l'empresa
_____, segons les competències que ens atribueix l'article 36.2.f de
la Llei de prevenció de riscos laborals (Llei 31/1995) (si escau, *afegiu-hi l'article
corresponent del reglament de règim intern del Comitè de Seguretat i Salut*),

SOL·LICITEM:

Que s'adoptin, al més aviat possible, les mesures de prevenció següents:

1. Secció:

Lloc de treball

Risc detectat

Mesura proposada (*afegiu-hi la motivació de la proposta*)

2. Secció:

Lloc de treball

Risc detectat

Mesura proposada (*afegiu-hi la motivació de la proposta*)

_____, ____ d_____ de _____

(firmes)_____

(noms i cognoms)_____

Rebut per l'empresa:

(data)___ d_____ de _____

(firma i segell)_____

4.8.11. Denúncia davant la Inspecció de Treball o la Delegació Territorial de Treball

_____, amb DNI _____, amb domicili a (població) _____, (carrer o plaça, número i pis) _____, en qualitat de delegada (o delegat) de prevenció de l'empresa _____, amb domicili a _____, (carrer o plaça, número i pis) _____.

DENUNCIO:

L'esmentada empresa davant la Inspecció de Treball (o la Delegació Territorial de Treball), per possible infracció de la normativa en matèria de seguretat i salut en el treball (si és possible, especifiqueu-ho).

EXPOSICIÓ DE MOTIUS:

1. _____

2. _____

I SOL·LICITO:

Que aquesta denúncia contra l'empresa _____ sigui admesa a tràmit.

Que, al més aviat possible, s'hi faci una visita per comprovar que els motius són certs.

Que es prenguin les mesures que es considerin necessàries.

(firma) _____

_____, ____ d _____ de _____

**4.8.12. Sol·licitud de comunicació de resultats de la vigilància de la salut**

Al cap (o a la cap) dels serveis mèdics del servei de prevenció (o *mútua*) _____

_____, amb DNI _____, amb domicili a
(*adreça*) _____, de (*població*) _____, i amb el
telèfon _____,

EXPOSO:

Que el dia ____ vaig fer-me la vigilància de la salut al vostre servei de prevenció (o a la vostra *mútua*).

Que, segons l'article 22.3 de la Llei de prevenció de riscos (Llei 31/1995), tinc dret a conèixer-ne els resultats.

Que, segons l'article 22.4 de la Llei de prevenció de riscos (Llei 31/1995), no podeu comunicar a altres persones o a l'empresari (o *empresària*) aquests resultats.

Per tot això,

SOL·LICITO:

Que em faciliteu la informació que us he demanat al més aviat possible.

_____, ____ d_____ de _____

(*firma*)_____

Rebut per l'empresa:

(*data*)____ d_____ de _____

(*firma i segell*)_____

Salut laboral

4.8.13. Sol·licitud de formació en prevenció de riscos

Al cap (o a la cap) de personal de l'empresa _____

_____, com
a delegat (o delegada) de prevenció,

EXPOSO:

Que l'article 19 de la Llei de prevenció de riscos laborals (Llei 31/95) estableix que l'empresari o empresària, atès el seu deure de protecció, ha de proporcionar a cada treballador o treballadora una formació teoricopràctica suficient i adequada en matèria preventiva que, en aquesta empresa, encara no ha tingut lloc.

Que l'article 33.1.e d'aquesta mateixa llei preveu que el projecte i l'organització de la formació en matèria preventiva siguin consultats amb la representació dels treballadors i treballadores.

Que, per dur a terme aquesta formació, pot comptar amb la meua col·laboració.

Per tot això,

SOL·LICITO:

Que, d'acord amb la legislació vigent, s'imparteixi l'esmentada formació a l'empresa al més aviat possible.

_____, ____ d_____ de _____

(firma)_____

Rebut per l'empresa:

(data)_____ d_____ de _____

(firma i segell)_____

**4.8.14. Sol·licitud d'impuls del pla de prevenció**

Al cap (o a la cap) de personal de l'empresa_____

_____, com a delegats (o delegades) de prevenció,

EXPOSEM:

Que la Llei de prevenció de riscos laborals (Llei 31/95) especifica:

- que l'empresari o empresària ha d'integrar l'activitat preventiva en l'empresa (article 14);
- que la integració s'ha de fer mitjançant un pla de prevenció, en el qual s'ha d'incloure l'estructura organitzativa, les responsabilitats, les funcions, les pràctiques, els procediments, els processos i els recursos necessaris per realitzar l'activitat preventiva (article 16);
- que l'empresari o empresària ha de consultar i fer participar els treballadors i treballadores en tot allò relacionat amb l'activitat preventiva a través del Comitè de Seguretat i Salut (o delegats i/o delegades), és a dir, en l'elaboració, la posada en pràctica i l'avaluació dels plans i programes de prevenció (articles 33 i 39.1.a).

SOL·LICITEM:

Que es reuneixi el Comitè de Seguretat i Salut (o delegats i/o delegades de prevenció) amb la direcció de l'empresa per començar a elaborar el pla de prevenció.

Que se'ns informi i se'ns consulti sobre el pla de prevenció, a l'efecte de poder debatre'l i, d'aquesta manera, fer arribar les nostres propostes a la direcció de l'empresa.

_____, ____ d_____ de _____

(firmes)_____

(noms i cognoms)_____

Rebut per l'empresa:

(data)_____ d_____ de _____

(firma i segell)_____

Salut laboral

4.8.15. Sol·licitud d'impuls de l'avaluació de riscos

Al cap (o a la cap) de personal de l'empresa _____

_____, com a delegats (o delegades) de prevenció,

EXPOSEM:

Que la Llei de prevenció de riscos laborals (Llei 31/95) especifica:

- que l'empresari o empresària ha de fer l'avaluació de riscos per poder planificar l'acció preventiva (article 16);
- que l'empresari o empresària ha de consultar i fer participar els treballadors i treballadores en tot allò relacionat amb l'activitat preventiva per protegir-ne la salut i garantir-ne la seguretat (articles 33);
- que l'empresari o empresària ha de consultar la representació dels treballadors i treballadores sobre el procediment d'avaluació que s'ha d'utilitzar (article 3.2 del RD 39/1997, de 17 de gener, del Reglament dels serveis de prevenció).

SOL·LICITEM:

Que se'ns informi i se'ns consulti sobre la planificació de l'avaluació de riscos, els terminis per posar-la en marxa, el personal tècnic designat i el procediment triat per portar-la a terme.

_____, ____ d _____ de _____

(firmes) _____

(noms i cognoms) _____

Rebut per l'empresa:

(data) ____ d _____ de _____

(firma i segell) _____



4.8.16. Qüestionari sobre percepció de l'entorn o clima de l'empresa en relació amb la prevenció

Delegat/ada de prevenció: _____

Empresa: _____

Centre de treball: _____

Data: _____

La informació recollida en aquest qüestionari es refereix a (encerclau l'opció que correspongui):

- tota l'empresa/centre de treball
- secció/àrea de treball: _____
- operació/lloc de treball: _____

Utilització del qüestionari (encerclau l'opció que correspongui):

- informador/a clau (nom i cognoms): _____
- grups de discussió (nre. de participants): _____
- qüestionari individual (si seleccioneu aquesta opció, ompliu les dades següents)

Sexe: _____ Edat: _____

Antiguitat en l'empresa: _____

En la secció: _____ En el lloc de treball: _____

Valoreu del 0 al 10 les afirmacions següents tenint en compte que el 0 significa en total desacord i el 10, totalment d'acord.

- En general, la seguretat i la salut dels treballadors i treballadores a l'empresa estan prou protegides ____
- La direcció de l'empresa es pren seriosament la seguretat i la salut en el treball ____
- La persona responsable de la meva àrea de treball es preocupa per la nostra seguretat i per la prevenció dels riscos laborals ____
- La persona responsable de la meva àrea de treball té en compte les meves opinions i suggeriments en matèria de seguretat i salut ____
- A l'empresa hi ha normes sobre com treballar de forma segura ____
- A l'empresa és tan important la seguretat com la productivitat ____
- He rebut una formació adequada sobre com fer la meva tasca de forma segura ____
- Conec bé els riscos i els perills del meu treball ____
- L'empresa inverteix en instal·lacions i equips per millorar la seguretat i la prevenció de riscos laborals ____
- Tinc a la meva disposició tots els mitjans de protecció personal que necessito ____
- A l'empresa hi ha persones la feina de les quals consisteix a ocupar-se de la prevenció de riscos laborals ____
- Les persones de la meva empresa que s'ocupen de la prevenció són competents ____
- El meu lloc de treball té unes condicions adequades en matèria de seguretat i de prevenció de riscos laborals ____

Salut laboral

4.8.17. Qüestionari sobre riscos i danys**Identificació subjectiva de problemes de salut laboral**

Delegat/ada de prevenció: _____

Empresa: _____

Centre de treball: _____

Data: _____

La informació recollida en aquest qüestionari es refereix a (encerclau l'opció que correspongui):

- tota l'empresa/centre de treball
- secció/àrea de treball: _____
- operació/lloc de treball: _____

Utilització del qüestionari (encerclau l'opció que correspongui):

- informador/a clau (nom i cognoms): _____
- grups de discussió (nre. de participants): _____
- qüestionari individual (si seleccioneu aquesta opció, ompliu les dades següents)

Sexe: _____ Edat: _____

Antiguitat en l'empresa: _____

En la secció: _____ En el lloc de treball: _____

Considerem que a la vostra ___ empresa/___ secció/___ lloc de treball (marqueu l'opció que correspongui) hi ha algun dels següents problemes?

1. Incomoditat per falta d'espai o mala distribució. Sí ___ No___
2. Ordre i neteja insuficients. Sí ___ No___
3. Dificultat d'evacuació en cas d'emergència. Sí ___ No___
4. Risc de caiguda de persones o d'atropellament per vehicles. Sí ___ No___
5. Risc de caiguda d'objectes. Sí ___ No___
6. Risc d'accidents en relació amb les màquines. Sí ___ No___
7. Risc d'accidents en relació amb les eines. Sí ___ No___
8. Risc d'accidents per sobreesforços. Sí ___ No___
9. Risc d'accident per contacte elèctric. Sí ___ No___
10. Risc d'incendi o explosió. Sí ___ No___
11. Temperatura inadequada. Sí ___ No___
12. Humitat o sequedat excessives. Sí ___ No___
13. Corrents d'aire molestos. Sí ___ No___
14. Aireig/ventilació insuficient. Sí ___ No___
15. Inadequada instal·lació d'aire condicionat. Sí ___ No___



Salut laboral

16. Il·luminació insuficient o reflexos molestos. Sí ___ No___
17. Soroll molt elevat o molest per treballar. Sí ___ No___
18. Vibracions transmises per màquines o eines. Sí ___ No___
19. Presència de radiacions. Sí ___ No___
20. Risc de contreure infeccions. Sí ___ No___
21. Fums, gasos, vapors o aerosols. Sí ___ No___
22. Riscos per contacte amb líquids o esquitxades. Sí ___ No___
23. Pols molesta o nociva en l'ambient. Sí ___ No___
24. Problemes relacionats amb la utilització d'equips de protecció individual. Sí ___
No___
25. Esforç físic important que produeix fatiga. Sí ___ No___
26. Manipulació de càrregues pesades. Sí ___ No___
27. Manteniment d'una mateixa postura durant molt temps. Sí ___ No___
28. Postures forçades per realitzar algunes tasques o operacions. Sí ___ No___
29. Moviments repetitius massa freqüents. Sí ___ No___
30. Durada excessiva de la jornada de treball. Sí ___ No___
31. Organització insatisfactòria d'horaris o torns de treball. Sí ___ No___
32. Ritme de treball massa elevat. Sí ___ No___
33. Treball monòton, rutinari, amb poca varietat de tasques. Sí ___ No___
34. Treball aïllat o que dificulta el contacte amb els companys/es. Sí ___ No___
35. Falta de mitjans adequats per treballar. Sí ___ No___
36. Conflictivitat amb els clients/es o usuaris/àries. Sí ___ No___
37. Mal clima de relacions entre els companys/es. Sí ___ No___
38. Poca capacitat de decisió sobre com desenvolupar les tasques. Sí ___ No___
39. Poques possibilitats de promoció. Sí ___ No___
40. Agressivitat, assetjament sexual o violència. Sí ___ No___
41. Males relacions amb els caps o les caps, comandaments o encarregats/ades.
Sí ___ No___
42. Dificultat per compatibilitzar el treball a l'empresa amb el treball domèstic. Sí ___
No___
43. Situacions de discriminació laboral. Sí ___ No___
44. Desconeixement o formació insuficient sobre els riscos a la feina. Sí ___ No___
45. Riscos de contaminació o de seguretat per a l'ambient extern. Sí ___ No___

Assenyalau, per ordre d'importància, els 5 problemes prioritaris:

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

A la vostra ___ empresa/___secció/___ lloc de treball (marqueu l'opció que correspongui), s'ha produït algun dels següents problemes de salut? Creus que tenen relació amb les condicions de treball?

1. Lesions per accident. Sí ___ No___ Relació amb la feina: Provocats ___
Agreujats ___

Salut laboral

2. Malalties infeccioses. Sí ___ No___ Relació amb la feina: Provocats ___
Agreujats ___
3. Migranya o mal de cap freqüent. Sí ___ No___ Relació amb la feina:
Provocats ___ Agreujats ___
4. Pèrdues auditives/sordesa. Sí ___ No___ Relació amb la feina:
Provocats ___ Agreujats ___
5. Problemes oculars. Sí ___ No___ Relació amb la feina: Provocats ___
Agreujats ___
6. Hipertensió. Sí ___ No___ Relació amb la feina: Provocats ___ Agreujats ___
7. Malalties del cor. Sí ___ No___ Relació amb la feina: Provocats ___ Agreujats ___
8. Varices. Sí ___ No___ Relació amb la feina: Provocats ___ Agreujats ___
9. Malalties renals. Sí ___ No___ Relació amb la feina: Provocats ___ Agreujats ___
10. Intoxicacions per metalls o substàncies químiques. Sí ___ No___ Relació amb la
feina: Provocats ___ Agreujats ___
11. Problemes respiratoris. Sí ___ No___ Relació amb la feina: Provocats ___
Agreujats ___
12. Malalties de la pell. Sí ___ No___ Relació amb la feina: Provocats ___
Agreujats ___
13. Càncer. Sí ___ No___ Relació amb la feina: Provocats ___ Agreujats ___
14. Problemes digestius. Sí ___ No___ Relació amb la feina: Provocats ___
Agreujats ___
15. Malalties del fetge. Sí ___ No___ Relació amb la feina: Provocats ___
Agreujats ___
16. Problemes a les articulacions. Sí ___ No___ Relació amb la feina: Provocats ___
Agreujats ___
17. Dolors musculars crònics. Sí ___ No___ Relació amb la feina: Provocats ___
Agreujats ___
18. Lesions discals o de columna vertebral. Sí ___ No___ Relació amb la feina:
Provocats ___ Agreujats ___
19. Lumbàlgia. Sí ___ No___ Relació amb la feina: Provocats ___ Agreujats ___
20. Problemes del sistema nerviós. Sí ___ No___ Relació amb la feina: Provocats ___
Agreujats ___
21. Estrès/depressió. Sí ___ No___ Relació amb la feina: Provocats ___
Agreujats ___
22. Canvis d'humor/alteracions del comportament. Sí ___ No___ Relació amb la
feina: Provocats ___ Agreujats ___
23. Trastorns del son. Sí ___ No___ Relació amb la feina: Provocats ___
Agreujats ___
24. Alcoholisme i toxicomania. Sí ___ No___ Relació amb la feina: Provocats ___
Agreujats ___
25. Consum freqüent de medicaments. Sí ___ No___ Relació amb la feina:
Provocats ___ Agreujats ___
26. Baixes freqüents per motius de salut. Sí ___ No___ Relació amb la feina:
Provocats ___ Agreujats ___
27. Canvis/abandó de treball per motius de salut. Sí ___ No___ Relació amb la feina:
Provocats ___ Agreujats ___



28. Agressions o conductes violentes. Sí ___ No___ Relació amb la feina:
Provocats ___ Agreujats ___
29. Trastorns relacionats amb la menstruació. Sí ___ No___ Relació amb la feina:
Provocats ___ Agreujats ___
30. Trastorns de la reproducció i embaràs. Sí ___ No___ Relació amb la feina:
Provocats ___ Agreujats ___

4.8.18. Qüestionari sindical d'investigació d'accidents i incidents de treball

Delegat/ada de prevenció: _____

Empresa: _____

Centre de treball: _____

Data: _____

1. Dades del treballador o treballadora accidentat

Nom i cognoms: _____

Edat: _____

Sexe: _____

Antiguitat en l'empresa: _____

Antiguitat en el lloc de treball: _____

Lloc de treball/ocupació: _____

Secció: _____

Tipus de contracte: _____

2. Dades de l'empresa

Nom: _____

Domicili: _____ Localitat: _____

Activitat principal: _____

Branca: _____

Plantilla: ____ (nombre total)

Eventuals: ____

Fixos: ____

Homes: ____

Dones: ____

3. Dades de l'accident

Data: _____ Hora del dia: ____ Hora de treball: ____

Lloc de l'accident (encerclau l'opció que correspongui):

- al centre de treball habitual
- desplaçament dins la jornada laboral
- anant o tornant de la feina
- en un altre centre o lloc de treball (nom i adreça): _____

La persona accidentada estava realitzant la seva tasca habitual Sí ____ No ____



Descripció de l'accident i les seves causes (tal com consta en el comunicat d'accident)

4. Dades assistencials

Descripció de la lesió: _____

Part del cos lesionada: _____

Grau de la lesió (encercleu l'opció que correspongui):

- lleu
- greu
- molt greu
- mort

Tipus d'assistència: (encercleu l'opció que correspongui):

- ambulatoria
- hospitalària

Si alguna de les dades que figuren en el comunicat no es consideren correctes segons l'opinió dels treballadors i treballadores, especifiqueu-ho:

5. Investigació sindical de l'accident de treball

5.1. Condicions i ambient de treball en què s'ha produït l'accident

Factors de risc al lloc de treball (encercleu l'opció que correspongui)

- | | |
|----------------|-----------------------------------|
| - temperatura | - fatiga física o mental |
| - humitat | - manipulació de càrregues |
| - ventilació | - postures forçades o incòmodes |
| - il·luminació | - moviments repetitius |
| - soroll | - horaris o torns insatisfactoris |
| - vibracions | - ritme de treball elevat |
| - fums | - treball monòton o rutinari |
| - gasos | - relacions conflictives |
| - vapors | - estrès |
| - pols | |

Salut laboral

Les condicions ambientals en el moment de l'accident eren les habituals? (en cas de resposta negativa explicar per què)

Sí ___ No___

Quins dels factors o condicions assenyalats poden considerar-se que han influït en l'accident? _____

5.2. Moment de l'accident

Quantes hores havia treballat la persona accidentada? _____

Estava realitzant hores extraordinàries? Sí ___ No___

Estava treballant en torn de nit? Sí ___ No___

Estava recuperant temps? (si la resposta és sí, encercleu l'opció que correspongui)

Sí ___ No___

- per aturada tècnica
- per augment de producció
- per altres causes: _____

5.3. Tasca realitzada en el moment de l'accident

Era la seva tasca habitual? Sí ___ No___

(si la resposta és sí, contesteu les següents preguntes)

L'accident va ocórrer durant operacions previstes en la tasca habitual? Sí ___ No___

L'accident va ocórrer per intervenció d'una causa estranya a la tasca desenvolupada habitualment? Sí ___ No___

(si la resposta és no, contesteu les següents preguntes)

L'accident va ocórrer com a conseqüència d'un canvi de tasca? Sí ___ No___

La persona accidentada tenia experiència en la nova tasca? Sí ___ No___

Havia rebut instruccions adequades? Sí ___ No___

5.4. Estat de les instal·lacions, màquines, eines, etc.

Es realitzen operacions periòdiques de manteniment? Sí ___ No___

Si la resposta és sí, quan es va realitzar l'últim control? _____



Salut laboral

Algunes de les instal·lacions, màquines o eines constitueixen una innovació tècnica recent? Sí ___ No___

Representaven una novetat per a la persona accidentada? Sí ___ No___

Hi ha hagut alguna deficiència tècnica de funcionament? Sí ___ No___

Si la resposta és sí, havia estat avisat el treballador/a? Sí ___ No___

Les instal·lacions, màquines o eines implicades en l'accident estaven dotades de sistemes de seguretat? Sí ___ No___

Si la resposta és sí, l'esmentada protecció era suficient? Sí ___ No___

L'accident ha ocorregut per supressió d'algun dels sistemes de seguretat? Sí ___ No___

Si la resposta és sí, havia estat avisat el treballador/a? Sí ___ No___

5.5. Mitjans de protecció personal

La persona accidentada tenia a la seva disposició mitjans de protecció personal? Sí ___ No___

Aquests mitjans de protecció personal estaven en bon estat? Sí ___ No___

La persona accidentada havia rebut instruccions per utilitzar-los correctament? Sí ___ No___

La persona accidentada utilitzava els mitjans de protecció personal a la seva disposició en el moment de l'accident? Sí ___ No___

Aquests mitjans de protecció es consideren tolerables per a tota la jornada laboral? Sí ___ No___

5.6. Aspectes de prevenció

L'accident podia haver-se evitat? Sí ___ No___

Com? _____

La persona accidentada havia patit amb anterioritat un altre accident (amb lesions) o incident (sense lesions)? Sí ___ No___

Descripció:

S'havien produït accidents o incidents en el mateix lloc de treball en els últims 12 mesos? Sí ___ No___

Quants? _____

Persones accidentades (nom i cognoms i data de l'accident):

Salut laboral

L'accident ocorregut havia estat previst pels treballadors o treballadores? Sí ___
No___

(si la resposta és sí, contesteu les següents preguntes)

- Havia estat posat en coneixement de l'empresa? Sí ___ No___
- Havia estat denunciat a la Inspecció de Treball? Sí ___ No___

L'accident ha estat investigat? Sí ___ No___ (si la resposta és sí, encercleu l'opció que correspongui)

- Inspecció de Treball
- Gabinet de Seguretat i Higiene de la comunitat autònoma
- tècnics/iques de seguretat de l'empresa
- servei de prevenció/mútua
- comitè de seguretat i salut
- comitè d'empresa
- altres: _____

Algun dels factors que han provocat aquest accident havia produït abans altres accidents o incidents? Sí ___ No___

Quins? _____

Observacions:



4.9. Seccions sindicals

4.9.1. Comunicació a l'empresa de la constitució d'una secció sindical

A la direcció de l'empresa _____, amb domicili al carrer (o
plaça) _____, núm. _____, de _____

Us COMUNIQUEM que amb data _____ els treballadors (o *treballadores*,
o *treballadors i treballadores*) d'aquesta empresa afiliats (o *afiliades*) a Comissions
Obreres en l'àmbit de _____, de conformitat amb el que estableix la Llei orgànica
de llibertat sindical, hem constituït la Secció Sindical de Comissions Obreres.

Us ho fem saber a tots els efectes que disposa l'esmentada Llei orgànica.

Atentament,

(data) ____ d _____ de ____

(firma) _____

(nom i cognoms) _____

(càrrec) _____

_____, ____ d _____ de _____

Ho he rebut (representant de l'empresa)

(firma) _____

(nom i cognoms) _____



Seccions sindicals

4.9.2. Comunicació a l'empresa del nomenament de delegats/ades sindicals

A la direcció de l'empresa _____,
amb domicili al carrer (o *plaça*) _____, núm. _____, de _____

_____, amb DNI _____, com a _____,
de conformitat amb el que queda establert en l'article 10.1 de la Llei orgànica de lli-
bertat sindical, us faig saber que la Secció Sindical de Comissions Obreres de
_____ ha elegit les persones que apareixen a la llista
següent per representar-la a tots els efectes que es preveuen en la llei esmentada.

_____, DNI _____
_____, DNI _____
_____, DNI _____
_____, DNI _____
_____, DNI _____

Els treballadors (*i treballadores*) esmentats anteriorment tindran des d'aquest
moment la condició de delegats/ades sindicals de Comissions Obreres a
_____, amb les atribucions que els atorga la Llei.

Atentament,

(*firma*) _____

_____, _____ d _____ de _____

Ho he rebut (representant de l'empresa)

(*nom i cognoms*) _____

(*firma*) _____

Seccions sindicals

4.9.3. Acta de constitució de secció sindical d'empresa

El dia _____ d _____ de _____, a les _____ h, a _____
 _____, es reuneixen _____
 _____ persones afiliades a CCOO
 que treballen a l'empresa _____, centre de
 treball _____, de la localitat de _____, carrer (o *plaça*)
 _____, núm. _____, CP _____, núm. de la SS _____.

ACORDS:

1. Constituir la Secció Sindical d'Empresa, que es regirà pels estatuts de la CONC.
2. Elegir els companys i companyes següents per a l'òrgan de direcció d'aquesta Secció Sindical:

Nom i cognoms	DNI	Responsabilitat
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Secretària (o *secretari*) general
 (*firma*) _____
 (*nom i cognoms*) _____

Secretari (o *secretària*) d'Organització
 (*firma*) _____
 (*nom i cognoms*) _____

Nota: Se n'ha d'enviar una còpia a la Secretaria d'Organització de la CONC i una altra al Departament de Treball.



Seccions sindicals

4.9.4. Acta d'elecció de delegats/ades sindicals

El dia _____ d _____ de _____, a les _____ h, a
 _____, es reuneixen _____
 _____ persones afiliades a CCOO que treballen a l'empresa
 _____, al centre de treball _____
 _____, de la localitat de _____
 _____, carrer (o *plaça*) _____,
 núm. _____, CP _____, núm. de la SS _____.

El motiu de la reunió és elegir els delegats/ades sindicals, d'acord amb el que preveu l'article 8 de la LOLS i l'article 14 dels Estatuts de la CONC.

Presideix l'assemblea la companya (o *el company*) _____, i actua com a secretari (o *secretària*) _____.

CANDIDATS/ES:

NOM I COGNOMS	DNI	NOMBRE DE VOTS
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

PERSONES ELEGIDES:

NOM I COGNOMS	DNI	NOMBRE DE VOTS
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

I ho firmen en el lloc i la data indicats a dalt, perquè consti als efectes que corresponguin.

Presidenta (o *president*)
 (firma) _____
 (nom i cognoms) _____

Secretari (o *secretària*)
 (firma) _____
 (nom i cognoms) _____

Nota: Se n'ha d'enviar una còpia a la Secretaria d'Organització de la CONC i una altra al Departament de Treball.

Seccions sindicals

4.9.5. Reglament d'una secció sindical

_____, que he estat elegida (o *elegit*) delegada (o *delegat*) sindical de CCOO de l'empresa _____,

CERTIFICO:

Que en la reunió del dia _____ d'_____ de _____, els treballadors/es de l'empresa _____ afiliats/ades a CCOO vam prendre l'acord de constituir la Secció Sindical de CCOO a l'empresa, que es regirà per les normes següents:

1. Totes les persones de l'empresa afiliades a CCOO constitueixen la Secció Sindical. Es forma part d'aquesta Secció Sindical amb l'afiliació al Sindicat.
2. L'òrgan màxim de la Secció Sindical és l'Assemblea d'Afiliats.
3. La Secció Sindical tindrà un delegat/ada sindical que serà escollit per l'Assemblea d'Afiliats en votació lliure, directa o secreta per períodes de quatre anys. L'Assemblea també podrà revocar aquest delegat/ada.

Pel mateix sistema també es va escollir el Secretariat, que va quedar format per:

I, perquè en quedi constància, lliuro quatre certificats: un per al Departament de Treball, un per a l'empresa, un per a l'arxiu de la Secció Sindical del qual jo mateixa (o jo mateix) tinc custòdia, i un per a CCOO.

(firma) _____

_____, _____ d'_____ de _____

**4.9.6. Comunicat a l'empresa que un delegat/ada o un/a membre del Comitè d'Empresa ha estat convocat a un curs**

A la direcció de l'empresa _____
amb domicili al carrer (o *plaça*) _____, núm. _____, de
_____.

Us comuniquem que _____, delegada (o *delegat, o membre del Comitè d'Empresa* _____) ha estat convocada (o *convocat*) a un curs de formació de delegats/ades que tindrà lloc el proper dia _____ d'_____ als locals del nostre Sindicat.

Esperem que li facilitareu la sortida de la feina, tal com s'estipula a la normativa vigent.

Us saludem atentament.

(*firma*) _____

(*nom i cognoms*) _____

_____, ____ d'_____ de _____

Seccions sindicals

4.9.7. Absència d'un delegat/ada sindical

_____, delegada (o *delegat*) sindical de
_____.

DEMANO:

Que, durant la meua absència, tota la informació que l'empresa hagi de trametre a la delegada (o *delegat*) sindical la lliuri al secretari (o a la *secretària*) de la Secció Sindical de CCOO.

(*firma*) _____

(*nom i cognoms*) _____

_____, ____ d _____ de _____

**4.9.8. Comunicat a l'empresa que els delegats/ades o els membres o les membres del Comitè d'Empresa han estat convidats a una reunió**

A la direcció de l'empresa _____
amb domicili al carrer (o *plaça*) _____, núm. _____, de
_____.

Us comuniquem que _____

_____, delegades (o *delegats*, o *membres del Comitè d'Empresa*), han estat convocades (o *convocats*) a una reunió que tindrà lloc el dia __ d _____ de _____, de les _____h a les _____h, als locals del nostre Sindicat, per tractar assumptes d'interès sindical.

Aquesta convocatòria es fa a l'empara del que preveu la normativa laboral vigent.

(*firma*) _____
(*nom i cognoms*) _____
(*càrrec*) _____

_____, ____ d _____ de _____

4.10. Vaga

4.10.1. Notificació de vaga d'una empresa a la direcció d'aquesta empresa

A l'atenció de l'empresa _____, en nom i representació de la Secció Sindical de CCOO d'aquesta empresa, us faig saber que s'ha pres la decisió de convocar una vaga en els termes següents:

1. Es farà els dies _____ d _____, des de les _____ h fins a les _____ h.
2. La convocatòria afecta la totalitat de treballadors i treballadores de l'empresa.
3. Es promou la declaració de vaga pel fet que fins a aquesta data no han tingut resultat positiu les negociacions, requeriments i altres gestions realitzades per arribar a un acord sobre _____.
4. L'objectiu de la vaga és l'assoliment d'un acord que faci possible la signatura d'un acord sobre _____.
5. El Comitè de Vaga estarà format per:

Nom i cognoms	DNI
- _____	_____
- _____	_____
- _____	_____
- _____	_____
- _____	_____

Aquesta comunicació es realitza a l'efecte del que disposa el RD 17/77, de 4 de març, i de la Sentència del Tribunal Constitucional, número 11/1981, de 8 d'abril de 1981, publicada al BOE el dia 25 d'abril de 1981.

(firma) _____

_____, _____ d _____ de _____

**4.10.2. Notificació de vaga d'una empresa al Departament de Treball**

Sr. (o Sra.) _____

Cap de Serveis del Departament de Treball de la Generalitat de Catalunya

_____, en nom i representació de la Secció Sindical de CCOO de l'empresa _____ de _____,

DIC:

Que per mitjà d'aquest escrit faig avinent a aquest Departament la decisió de declarar vaga a l'empresa _____ de _____.

La vaga es convoca en els termes següents:

1. Es farà els dies _____ d _____, des de les _____ h fins a les _____ h.
2. La convocatòria afecta la totalitat de treballadors i treballadores de l'empresa.
3. Es promou la declaració de vaga pel fet que fins aquesta data no han tingut resultat positiu les negociacions, requeriments i altres gestions realitzades per arribar a un acord sobre _____.
4. L'objectiu de la vaga és l'assoliment d'un acord que faci possible la signatura de _____.
5. El Comitè de Vaga estarà format per:

Nom i cognoms	DNI
- _____	_____
- _____	_____
- _____	_____
- _____	_____
- _____	_____

Aquesta comunicació es realitza a l'efecte del que disposa el RD 17/77, de 4 de març, i de la Sentència del Tribunal Constitucional, número 11/1981, de 8 d'abril de 1981, publicada al BOE el dia 25 d'abril de 1981.

(firma) _____

_____, _____ d _____ de _____

Vaga

4.10.3. Notificació de vaga d'un sector determinat a l'associació d'empresaris/àries del sector

Per a l'associació d'empresaris/àries del sector _____

_____, en nom i representació de l'Executiva de _____
_____, us faig saber que s'ha pres la decisió de convocar vaga en els termes següents:

1. Es farà els dies _____ de _____, des de les _____ h fins a les _____ h.
2. La convocatòria afecta la totalitat de treballadors i treballadores del sector.
3. Es promou la declaració de vaga pel fet que fins aquesta data no han tingut resultat positiu les negociacions, requeriments i altres gestions realitzades per arribar a un acord sobre _____.
4. L'objectiu de la vaga és l'assoliment d'un acord que faci possible la signatura de _____.
5. El Comitè de Vaga estarà format per:

Nom i cognoms	DNI
- _____	_____
- _____	_____
- _____	_____
- _____	_____
- _____	_____

Aquesta comunicació es realitza a l'efecte del que disposa el RD 17/77, de 4 de març, i de la Sentència del Tribunal Constitucional, número 11/1981, de 8 d'abril de 1981, publicada al BOE el dia 25 d'abril de 1981.

(firma) _____

_____, _____ d _____ de _____



Vaga

4.10.4. Notificació de vaga d'un sector determinat al Departament de Treball

Sr. (o Sra.) _____

Cap de Serveis del Departament de Treball de la Generalitat de Catalunya

_____, en nom i representació de l'Executiva

COMUNICO:

Que per mitjà d'aquest escrit faig avinent a aquest Departament la decisió de declarar vaga al sector de _____ per a totes les empreses de _____.

La vaga es convoca en els termes següents:

1. Es farà els dies _____ d _____, des de les _____ h fins a les _____ h.
2. La convocatòria afecta la totalitat de treballadors i treballadores del sector.
3. Es promou la declaració de vaga pel fet que fins aquesta data no han tingut resultat positiu les negociacions, requeriments i altres gestions realitzades per arribar a un acord sobre _____.
4. L'objectiu de la vaga és l'assoliment d'un acord que faci possible la signatura de _____.
5. El Comitè de Vaga estarà format per:

Nom i cognoms	DNI
- _____	_____
- _____	_____
- _____	_____
- _____	_____
- _____	_____

Aquesta comunicació es realitza a l'efecte del que disposa el RD 17/77, de 4 de març, i de la Sentència del Tribunal Constitucional, número 11/1981, de 8 d'abril de 1981, publicada al BOE el dia 25 d'abril de 1981.

(firma) _____

_____, _____ d _____ de _____

4.11. Exemples de documents diversos

4.11.1. Sol·licitud de permís per assistir a exàmens

Sr. (o Sra.) _____

Director (o Directora) de l'empresa _____

Senyor (o Senyora),

Amb aquesta carta us faig saber que m'han convocat als exàmens de final de curs dels estudis de quart d'ESO que estic fent. Aquests exàmens tindran lloc a l'Institut la setmana que ve, i n'hi ha algun que coincideix amb el meu horari de feina.

Per aquest motiu, i a l'empara de l'article 23 de l'Estatut dels treballadors, sol·licito permís per sortir de la feina els dies 24 i 25 de 10 a 12 del matí.

Atentament,

(firma) _____

(nom i cognoms) _____

_____, ____ d ____ de ____



4.11.2. Sol·licitud de permís per malaltia d'un parent

Sr. (o Sra.) _____

Director (o *Directora*) de l'empresa _____

Senyor (o *Senyora*),

Us escric aquesta carta per comunicar-vos que vull exercir el meu dret a dos dies de permís retribuït per motiu de la malaltia de _____, d'acord amb l'article 37.3.b de l'Estatut dels treballadors.

És per això que demano permís per no venir a treballar els dies _____, cosa que us comunico amb prou antelació per tal de causar la mínima alteració possible en la planificació de la feina de l'empresa.

Atentament,

(*firma*) _____

(*nom i cognoms*) _____

_____, ____ d ____ de ____

Exemples de documents diversos

4.11.3. Sol·licitud de reducció de jornada per custòdia legal d'una persona de menys de 8 anys o d'una persona disminuïda física o psíquica

Sr. (o Sra.) _____
Director (o Directora) de l'empresa _____

Senyor (o Senyora),

Amb aquesta carta us faig saber que, com a conseqüència de tenir la custòdia del meu fill/a _____, que té __ anys, tinc intenció d'exercir el dret que em confereix l'article 37.5 de l'Estatut dels treballadors vigent de reduir la meva jornada laboral.

Aquesta reducció serà de 4 hores diàries, de 14 a 18 h, amb reducció proporcional de salari i d'efectivitat des del pròxim 1 de setembre.

Sol·licito aquesta reducció amb el desig de causar el mínim trastorn possible en l'organització de la feina de l'empresa.

Atentament,

(firma) _____
(nom i cognoms) _____

_____, ____ d ____ de ____



4.11.4. Sol·licitud d'excedència

Sr. (o Sra.) _____

Director (o Directora) de l'empresa _____

Senyor (o Senyora),

Amb aquesta carta us vull comunicar el desig d'exercir el dret de tenir un període d
_____ anys d'excedència, des del dia _____ d _____ de _____ fins al dia
_____ d _____ de _____.

El motiu d'aquesta excedència és _____.

Atentament,

(firma) _____

(nom i cognoms) _____

_____, _____ d _____ de _____

Ho he rebut (representant de l'empresa)

(nom i cognoms) _____

(firma) _____

Exemples de documents diversos

4.11.5. Sol·licitud de permís per assumptes propis

Sr. (o Sra.) _____
Director (o *Directora*) de l'empresa _____

Senyor (o *Senyora*),

Us adreço aquesta sol·licitud per fer-vos saber que vull exercir el meu dret a un dia de permís retribuit per assumptes propis, d'acord amb allò que s'estableix en l'article ____ del Conveni col·lectiu de la nostra empresa.

És per això que demano autorització per no venir a treballar el dia ____ d'aquest mes de _____, cosa que us comunico amb prou antelació per tal de causar la mínima alteració possible en la planificació de la feina de l'empresa.

Atentament,

(*firma*) _____
(*nom i cognoms*) _____

_____, ____ d ____ de _____

Ho he rebut (representant de l'empresa)

(*nom i cognoms*) _____
(*firma*) _____



Exemples de documents diversos

4.11.6. Sol·licitud de permís per lactància

Sr. (o Sra.) _____

Director (o Directora) de l'empresa _____

Senyor (o Senyora),

Com que el dia _____ d _____ de _____ venç el permís de 16 setmanes per baixa maternal de què he gaudit, us informo que el dia ____ d _____ de _____ em reincorporaré al meu lloc de feina.

D'altra banda, segons l'article 37.4 de l'Estatut dels treballadors i l'article ___ del meu Conveni col·lectiu, tinc dret a un permís per lactància d'una hora d'absència de la feina, que puc dividir en 2 fraccions, fins que el meu fill (o filla) tingui nou mesos.⁷

Així doncs, us sol·licito que, a partir del dia ____ d _____ de _____, em permeteu fer el següent horari: d ____ a ____ i d _____ a _____.

Amb el desig de causar el mínim trastorn possible en l'organització de la feina en l'empresa, us saludo atentament.

(firma) _____

(nom i cognoms) _____

_____, ____ d ____ de _____

Ho he rebut (representant de l'empresa)

(nom i cognoms) _____

(firma) _____

⁷ També hi ha una altra manera de gaudir d'aquest permís que consisteix a compactar les hores.

Exemples de documents diversos

4.11.7. Sol·licitud de permís per matrimoni

Sr. (o Sra.) _____
Director (o *Directora*) de l'empresa _____

Senyor (o *Senyora*),

Us escric per comunicar-vos que el dia ___ d_____ de _____ contrauré matrimoni amb la meua parella (o *formalitzaré la formació de parella*).

Per aquest motiu, i a l'empara de l'article 37.3.a de l'Estatut dels treballadors i l'article ___ del meu Conveni col·lectiu, sol·lucito que se'm concedeixi una llicència pertinent, pel termini reglamentari de _____ dies, a comptar del dia ___ d_____ de _____.

Atentament,

(*firma*) _____
(*nom i cognoms*) _____

_____, ____ d ____ de _____

Ho he rebut (representant de l'empresa)

(*nom i cognoms*) _____
(*firma*) _____

**4.11.8. Sol·licitud de reincorporació al lloc de feina**

Sr. (o Sra.) _____
Director (o Directora) de l'empresa _____

Senyor (o Senyora),

Com que el dia _____ d _____ de _____ venç el termini d _____ anys d'excedència de què he gaudit, sol·licito amb aquesta carta de reincorporar-me al lloc de feina a partir del dia _____ d _____ de _____.

Atentament,

(firma) _____
(nom i cognoms) _____

_____, _____ d _____ de _____

Ho he rebut (representant de l'empresa)

(nom i cognoms) _____
(firma) _____

Exemples de documents diversos

4.11.9. Certificat

_____ (*nom i cognoms*), secretari d'Organització de la Unió Intercomarcal de Sindicats de CCOO de _____,

CERTIFICO:

Que (*nom i cognoms*) _____, amb DNI _____, està afiliat (*o afiliada*) a aquest sindicat des de la següent data: _____.

I, perquè consti, signo aquest certificat.

_____, ____ d_____ de _____

(*firma*) _____

**4.11.10. Conveni****Conveni de col·laboració entre CCOO de Catalunya i _____⁸****REUNITS:**

D'una part, _____, amb DNI _____, (*càrrec*)
_____, com a representant de CCOO de Catalunya, amb
domicili legal a (*adreça*) _____.

De l'altra part, _____, amb DNI _____, (*càrrec*)
_____, com a representant d'aquesta entitat, amb domicili
legal a (*adreça*) _____.

Ambdues parts ens reconeixem la capacitat legal necessària per formalitzar aquest conveni.

MANIFESTEM:

Primer. Que ambdues institucions comparteixen una mateixa voluntat de
_____.

Segon. Que ambdues institucions es comprometen a _____.

ACORDEM:

Primer. _____.

Segon. _____.

Tercer. _____.

Quart. _____.

Cinquè. _____.

I, com a prova de conformitat amb el contingut d'aquest conveni, el signem en tres exemplars, en el lloc i en la data indicats més avall.

_____, ____ d _____ de _____

Per CCOO de Catalunya

Per (*nom de l'altra entitat*)

(*firma*) _____

(*firma*) _____

(*nom i cognoms*) _____

(*nom i cognoms*) _____

⁸ No confongueu el conveni amb el conveni col·lectiu (vegeu l'apartat 3.8).

Exemples de documents diversos

4.11.11. Declaració jurada

_____, amb DNI _____, amb domicili a (*adreça*)
_____, de (*població*) _____, i amb el telèfon
_____.

DECLARO:

Que no estic inclòs/a en cap dels supòsits d'incompatibilitat previstos per la Llei 53/1984, de 26 de desembre, BOE núm. 4, de 4 de gener de 1985; pel Reial decret 598/1985, de 30 d'abril, BOE núm. 107, de 4 de maig de 1985; per la Llei 21/1987, de 26 de novembre, DOGC núm. 923, de 4 de desembre de 1987 i per altres disposicions que són d'aplicació.

_____, ____ d _____ de _____

(*firma*) _____

**4.11.12. Invitació**

(*nom i cognoms*) _____, secretari/ària general de la Unió Intercomarcal de Sindicats de CCOO de _____, en nom de la Comissió Executiva del Sindicat,

es complau a invitar-vos a l'acte a l'entorn del futur Estatut d'autonomia i el nou finançament autonòmic, que tindrà lloc el ___ d_____, a les ____ h, a la sala d'actes de (*adreça*) _____.

Hi intervindran (*nom i cognoms*) _____, (*càrrec*) _____, i
(*nom i cognoms*) _____, (*càrrec*) _____.

_____, ____ d _____ de _____

Exemples de documents diversos

4.11.13. Saluda

El secretari general de CCOO de Catalunya SALUDA

el seu bon amic i col·lega _____ i el felicita amb motiu del seu nomenament com a president de l'Autoritat Portuària de Barcelona.

*(nom i cognoms del secretari general de CCOO de Catalunya)*_____

(firma) _____

aprofita l'avinentesa per testimoniar-li la seva consideració.

_____, ____ d ____ de ____



5. Bibliografia

- *Abreviacions*. Barcelona: Generalitat de Catalunya; Direcció General de Política Lingüística, 1997.
- *Assessorament*. Gabinet de Llengua Catalana de la Universitat Autònoma de Barcelona:
<<http://www.blues.uab.es/gab-llengua-catalana/cat/assessorament>>.
- Badia, J.; Brugarolas, N.; Torné, R.; Fargas, X. *El llibre de la llengua catalana*. 3a ed. Barcelona: Edicions Castellnou, SL, 2004.
- Bofarull, J. de; Ginebra, J.; Tévar, A. *Praxi lingüística I. Convencions*. Tarragona: Publicacions de la Universitat Rovira i Virgili, 1999.
- Boix, P.; Galdea, R.; Torada, R.; Uberti-Bona, V.; Blount, E. *Guía del delegado y delegada de prevención*. 4a ed. Madrid: Instituto Sindical de Trabajo, Ambiente y Salud (ISTAS), 2004.
- Centre de Terminologia Catalana (TERMCAT): <www.termcat.net>.
- *Criteris lingüístics*. Servei Lingüístic de la Universitat Oberta de Catalunya: <<http://www.uoc.edu/serveilinguistic/criteris/convencions/>>.
- *Diccionari castellà-català*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1993. (Diccionaris de l'Enciclopèdia Catalana)
- *Diccionari català-castellà*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1987. (Diccionaris de l'Enciclopèdia Catalana)
- *Diccionari de la llengua catalana*. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans; Enciclopèdia Catalana; Ed. 62, 1995.
- *Diccionari de relacions laborals*. València: CS CCOO-PV; Universitat de València, 1997.
- *Documents administratius de la Universitat Pompeu Fabra*. Gabinet Lingüístic de la UPF: <<http://www.upf.es/grec/gl/docadm/>>.
- *Dubtes més freqüents*. Servei Lingüístic de la Universitat Oberta de Catalunya: <http://cv.uoc.edu/tren/trenacc/web/LLENGUA.GLOSSNO-MEN/glossari_entrades.glossari>.
- *Eines i serveis*. Servei Lingüístic del Govern d'Andorra: <<http://www.catala.ad/catala/Eines.htm>>.
- Ferrer López, Miguel A. *Curso de formación para delegados. Manual de materiales prácticos*. Barcelona: Ed. Deusto; CCOO, 1995. (Plan Confederal de Formación Sindical)
- *Fitxer lingüístic*. Servei de Llengües i Terminologia de la Universitat Politècnica de Catalunya: <<http://www2.upc.edu/slt/fl/>>.
- *Formularis*. Comissió de Llengua Catalana del Consell de Col·legis d'Advocats de Catalunya: <http://www.cicac.org/newhtm/index_ling.htm>.
- *Gran diccionari de la llengua catalana*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1998. (Diccionaris de l'Enciclopèdia Catalana)
- *Guia jurídica del delegado*. Madrid: Secretaría de Información y Comunicaciones FSAP, 1991. (Los Cuadernos de la Federación Sindical de la Administración Pública)
- *Llibre d'estil de la Universitat Pompeu Fabra*. Gabinet Lingüístic de la UPF: <<http://www.upf.es/grec/gl/libestil/07esc/1princ.htm>>.



- *Marcar les diferències: la representació de dones i homes a la llengua*. 1a ed. Barcelona: Secretaria de Política Lingüística; Generalitat de Catalunya; Institut Català de la Dona, 2005. (Criteris Lingüístics; 6)
- Mestres, J. M.; Costa, J.; Oliva, M.; Fité, R. *Manual d'estil. La redacció i l'edició de textos*. Barcelona: Eumo Editorial; Universitat de Barcelona; Universitat Pompeu Fabra; Associació de Mestres Rosa Sensat, 1995.
- Mestres, J. M.; Guillén, J. *Diccionari d'abreviacions*. 2a ed. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 2001.
- Mitjà, X. *Llenguatge administratiu igualitari*. Mataró: Ajuntament de Mataró; Centre de Normalització Lingüística Maresme-Mataró, 2003.
- Municipis i Comarques de Catalunya (MUNICAT):
< <http://www.municat.net/>>.
- *Praxi lingüística*. Servei Lingüístic de la Universitat Rovira i Virgili:
< http://www.urv.es/formacio_academica/5_cursos_idiomes/praxi/>
- Sanz, G.; Fraser, A. *Manual de comunicacions escrites a l'empresa*. Barcelona: Graó, 2003.
- *Suport lingüístic*. Generalitat de Catalunya; Departament de Justícia:
< <http://www.gencat.net/justicia/serveis/linguistic/index.htm>>.
- *Web de la llengua catalana*. Generalitat de Catalunya; Secretaria de Política Lingüística: < <http://www6.gencat.net/llengcat/>>.
- Xuriguera, J. B. *Els verbs catalans conjugats*. 8a ed. Barcelona: Editorial Claret, 1995.

6. Adreces i telèfons d'interès

Comissió Obrera Nacional de Catalunya

Via Laietana, 16
08003 Barcelona
Tel. 93 481 27 00 / 93 481 28 00
Fax 93 315 17 24
ccoo@ccoo.cat
www.ccoo.cat/barcelones

Servei Lingüístic de CCOO a Catalunya

Servei Lingüístic de CCOO de Catalunya

Via Laietana, 16, 7è
08003 Barcelona
Tel. 93 481 29 11
Fax 93 481 29 22
sl@ccoo.cat

Servei Lingüístic de CCOO a la UI de Tarragona

August, 48, 1r
43003 Tarragona
Tel. 977 22 83 96 / 977 22 65 14
Fax 977 23 18 09
snl-tarragona@ccoo.cat

Servei Lingüístic de CCOO a la UI de les Terres de Lleida

Av. de Catalunya, 2
25002 Lleida
Tel. 973 26 36 66
Fax 973 27 50 60
sl-lleida@ccoo.cat

Servei Lingüístic de CCOO a la UI del Baix Llobregat

Ctra. d'Esplugues, 68
08940 Cornellà de Llobregat
Tel. 93 377 92 92
Fax 93 377 19 87
sl-baixllobregat@ccoo.cat

Servei Lingüístic de CCOO a la UI de les Comarques Gironines

Miquel Blay, 1, 5è
17001 Girona
Tel. 972 21 73 03
Fax 972 22 30 91
sl-girona@ccoo.cat



Locals de CCOO de Catalunya

Barcelona

Unió Intercomarcal Alt Penedès – Garraf

www.ccoo.cat/altpenedes-garraf

Vilanova i la Geltrú

Marquès del Duero, 15, 1r
08800 Vilanova i la Geltrú
Tel. 93 815 25 17
Fax 93 815 80 34
garraf@ccoo.cat

Vilafranca del Penedès

Plaça del Penedès, 4, 2n
08720 Vilafranca del Penedès
Tel. 93 890 39 82
Fax 93 817 18 56
apenedes1@ccoo.cat

Sant Sadurní d'Anoia

Passeig Baríton Maties Ferrer, 34, baixos
08770 Sant Sadurní d'Anoia
Tel. 93 891 21 54

Unió Intercomarcal Bages – Berguedà

www.ccoo.cat/bagesbergueda

Manresa

Pg. Pere III, 60-62
08240 Manresa
Tel. 93 873 00 00
Fax 93 875 71 96
bages1@ccoo.cat

Berga

Plaça Viladomat, 24, baixos
08600 Berga
Tel. 93 821 26 55
Fax 93 822 00 24
bergueda1@ccoo.cat

Unió Comarcal Anoia

www.ccoo.cat/anoia

Igualada

Pg. Mossèn Cinto Verdaguer, 122, 1r
08700 Igualada
Tel. 93 805 04 94
Fax 93 805 26 48
anoia@ccoo.cat

Unió Comarcal Baix Llobregat

www.ccoo.cat/baixllobregat

Cornellà de Llobregat

Ctra. d'Esplugues, 68
08940 Cornellà de Llobregat
Tel. 93 377 92 92
Fax 93 377 19 87
baixllob@ccoo.cat

Gavà

Sarrià, 3
08850 Gavà
Tel. 93 638 14 10
Fax 93 662 76 31
baixllob@ccoo.cat

El Prat de Llobregat

Lloret de Mar, 2-4
08820 El Prat de Llobregat
Tel. 93 379 05 99
Fax 93 478 74 55
baixllob@ccoo.cat

Martorell

Pep Ventura, 7
08760 Martorell
Tel. 93 775 52 90 / 93 775 23 36
Fax 93 775 34 11
baixllob@ccoo.cat

Unió Comarcal Barcelonès

www.ccoo.cat/barcelones

Barcelona

Via Laietana, 16, 3r
08003 Barcelona
Tel. 93 481 28 03
Fax 93 315 08 56
uscob1@ccoo.cat

Sant Adrià del Besòs

Pi i Gibert, 68
08930 Sant Adrià del Besòs
Tel. 93 462 00 19
Fax 93 381 08 47
stadria@ccoo.cat

Badalona

Font i Escolà, 6-8
08912 Badalona
Tel. 93 388 59 57
Fax 93 460 04 42
badalona@ccoo.cat

Santa Coloma de Gramenet

Major, 4
08921 Santa Coloma de Gramenet
Tel. 93 392 00 35
Fax 93 392 73 06
scoloma@ccoo.cat

L'Hospitalet de Llobregat

Pablo Sanz, 8
08901 L'Hospitalet de Llobregat
Tel. 93 337 29 47
Fax 93 337 43 56
hospitalet@ccoo.cat



Unió Comarcal Osona

www.ccoo.cat/osona

Vic

Plaça Lluís Companys, 3, baixos
08500 Vic
Tel. 93 886 10 23
Fax 93 886 90 05
osona1@ccoo.cat

Manlleu

Plaça del Mercat, 5, baixos
08560 Manlleu
Tel. 93 851 22 14
Fax 93 851 51 11
osona1@ccoo.cat

Unió Comarcal Vallès Occidental

www.ccoo.cat/vallesoccidental

Sabadell

Rambla, 75
08202 Sabadell
Tel. 93 715 56 00
Fax 93 725 06 55
voccidental1@ccoo.cat

Rubí

Plaça Jaume Pla i Pallejà, 5
08191 Rubí
Tel. 93 586 18 50
Fax 93 588 37 15
rubi@ccoo.cat

Cerdanyola-Ripollet

Fontetes, 18
08290 Cerdanyola
Tel. 93 691 90 52
Fax 93 691 90 52
cerdanyola@ccoo.cat

Terrassa

Unió, 23
08221 Terrassa
Tel. 93 780 71 66
Fax 93 780 75 99
terrassa@ccoo.cat

Montcada i Reixac

Rambla Paisos Catalans, 57, 1r
08110 Montcada i Reixac
Tel. 93 564 41 14
montcada@ccoo.cat

Unió Intercomarcal Vallès Oriental – Maresme

www.ccoo.cat/vorientalmaresme

Granollers

Pius XII, 5-7, baixos
08401 Granollers
Tel. 93 860 19 40
Fax 93 879 26 19
vorientalmaresme@ccoo.cat

Mollet del Vallès

Rambla Balmes, 10, 1r
08100 Mollet del Vallès
Tel. i fax 93 579 13 38
vorientalmaresme@ccoo.cat

Mataró

Castaños, 120
08302 Mataró
Tel. 93 741 53 40
Fax 93 757 80 54
vorientalmaresme@ccoo.cat

Pineda de Mar

Joan Maragall, 20, baixos
08397 Pineda de Mar
Tel. 93 762 19 16
Fax 93 762 19 15
vorientalmaresme@ccoo.cat

Girona

Unió Intercomarcal Comarques Gironines

www.ccoo.cat/girona

Girona

Miquel Blay, 1, 5è
17001 Girona
Tel. 972 21 73 03
Fax 972 22 30 91
girona1@ccoo.cat

Figueres

Poeta Marquina, 5
17600 Figueres
Tel. 972 50 58 58
Fax 972 67 58 63
ucaltemporda@ccoo.cat

Blanes

Muralla, 28
17300 Blanes
Tel. 972 33 20 23
Fax 972 35 87 45
uclaselva@ccoo.cat

Lloret de Mar

Costa Carbonell, s/n
17310 Lloret de Mar
Tel. 972 36 95 95
lloret@ccoo.cat

Cassà de la Selva

Nou, 7
17244 Cassà de la Selva
Tel. 972 46 38 44

Olot

Avinguda República Argentina, s/n
17800 Olot
Tel. 972 26 00 94
Fax 972 26 35 75
uclagarrotxa@ccoo.cat

**Palamós**

Josep Joan, 1, baixos
17230 Palamós
Tel. 972 31 65 65
Fax 972 31 26 97
ucbaixemporda@ccoo.cat

Ripoll

Remei, 1, baixos
17500 Ripoll
Tel. 972 70 39 90
Fax 972 71 58 01
ucripolles@ccoo.cat

Puigcerdà

Major, 50, baixos
17520 Puigcerdà
Tel. 972 14 16 80

Sant Feliu de Guíxols

Joan Goula, 30, baixos
17220 Sant Feliu de Guíxols
Tel. 972 32 29 33

Lleida

Unió Intercomarcal Terres de Lleida

www.ccoo.cat/lleida

Lleida

Avinguda de Catalunya, 2
25002 Lleida
Tel. 973 26 36 66
Fax 973 27 50 66
lleida1@ccoo.cat

Solsona

Ctra. Manresa, 75
25280 Solsona
Tel. 973 48 09 14

Balaguer

Girona, 8
25600 Balaguer
Tel. 973 44 74 52

Tàrrrega

Segle XX, 1, 3r 2a
25300 Tàrrrega
Tel. 973 31 26 27
Fax 973 31 12 30
tarrega@ccoo.cat

La Seu d'Urgell

Major, 41
25700 La Seu d'Urgell
Tel. 973 35 43 23

Vielha

Montcorbison, 17
25530 Vielha
Tel. 973 64 20 20

Tarragona

Unió Intercomarcal Tarragona

www.ccoo.cat/tarragona

Tarragona

August, 48, 1r
43003 Tarragona
Tel. 977 22 83 96
Fax 977 23 18 09
tarragona1@ccoo.cat

Montblanc

Plaça Poblet i Teixidor, 10, 1r
43400 Montblanc
Tel. i fax 977 86 24 68
montblanc@ccoo.cat

El Vendrell

Nord, 2-11, 2n
43700 El Vendrell
Tel. 977 66 19 95
Fax 977 66 51 56
ucbaixpenedes@ccoo.cat

Reus

Plaça Villarroel, 2, baixos
43204 Reus
Tel. 977 75 51 69
Fax 977 75 48 12
ccooreus@ccoo.cat

Unió Intercomarcal Terres de l'Ebre

www.ccoo.cat/tarragona

Tortosa

Ciudadella, 13, 2n
43500 Tortosa
Tel. 977 51 12 82
Fax 977 44 63 53
uiterresebre@ccoo.cat

Flix

Sant Jordi, s/n, 3r
43750 Flix
Tel. 977 41 13 33
Fax 977 41 03 78
jblanch@ccoo.cat

Amposta

Avinguda Ràpita, 2, baixos
43870 Amposta
Tel. 977 70 03 39
Fax 977 70 39 97
montsia@ccoo.cat

Móra d'Ebre

Plaça Democràcia, s/n, 1r
43740 Móra d'Ebre
Tel. 977 40 15 11



Federacions

Àrea Pública

Via Laietana, 16, planta baixa
08003 Barcelona
Tel. 93 481 27 31
areapublica@ccoo.cat

Acció Jove

Via Laietana, 16, planta baixa
08003 Barcelona
Tel. 93 481 27 24
acciojove@ccoo.cat
www.ccoo.cat/acciojove

Activitats diverses

Via Laietana, 16, 2a planta
08003 Barcelona
Tel. 93 481 27 41

Agroalimentària

Via Laietana, 16, 3a planta
08003 Barcelona
Tel. i fax 93 481 27 91
fagroalim1@ccoo.cat
www.ccoo.cat/agroalimentaria

Comfia

**Federació de Serveis
Financers i Administratius**
Via Laietana, 16, 2a planta
08003 Barcelona
Tel. 93 481 27 45
comfia-cat@comfia.ccoo.es
www.comfia.cat

Construcció-Fusta

Via Laietana, 16, 3a planta
08003 Barcelona
Tel. 93 481 27 93
Fax 93 268 14 54
fconstruccio1@ccoo.cat
www.ccoo.cat/construcciofusta

Ensenyament

Via Laietana, 16, 4a planta
08003 Barcelona
Tel. 93 481 28 42
Fax 93 268 42 72
ensenya@ccoo.cat
www.ccoo.cat/ensenyament

Fecoht

**Federació de Comerç,
Hostaleria i Turisme**
Via Laietana, 16, 2a planta
08003 Barcelona
Tel. 93 481 27 49
fecoht1@ccoo.cat
www.ccoo.cat/fecoht

Federació de Serveis a la Ciutadania

Via Laietana, 16, 4a planta
08003 Barcelona
Tel. 93 481 28 48 / 93 481 27 65
fsc@ccoo.cat
www.ccoo.cat/fsc

Fiteqa

Tèxtil, Químiques i Afins
Via Laietana, 16, 4a planta
08003 Barcelona
Tel. 93 481 27 59

Indústria

Via Laietana, 16, 3a planta
08003 Barcelona
Tel. 93 481 27 96
Fax 93 268 40 42
industria@ccoo.cat
www.ccoo.cat/industria

Pensionistes i Jubilats

Via Laietana, 16, 2a planta
08003 Barcelona
Tel. 93 481 27 69
Fax 93 310 48 37
fjubil1@ccoo.cat
www.ccoo.cat/pensionistes

Sanitat

Via Laietana, 16, 4a planta
08003 Barcelona
Tel. 93 481 28 45
fsanitat1@ccoo.cat
www.ccoo.cat/sanitat

Trade**Treballadors Autònoms Dependents**

Via Laietana, 16, 1a planta
08003 Barcelona
Tel. 93 481 27 43
Fax 93 481 28 58
trade@ccoo.cat
www.fstrade.org

Servei Lingüístic de CCOO de Catalunya
Via Laietana, 16, 7a planta
08003 Barcelona
Tel. 93 481 29 10
Fax 93 481 29 22
sl@ccoo.cat
www.ccoo.cat/sl

